

SERVICETEIL:
Ihr gutes Recht
Geschenkköden
Weihnachten & Silvester genießen

Streifbandzeitung C25262E

www.alster-magazin.de

ALSTER Magazin

Foto: Anna Lena Ehlers

Für Eppendorf • Harvestehude • Pöseldorf • Rotherbaum • Winterhude • Uhlenhorst • Alsterdorf



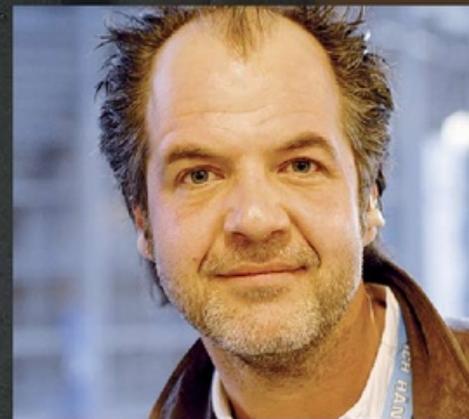
Exklusiv im
Alster-Magazin:

FAKTEN!

Der Autor Michael Jürgs aus Eppendorf über das Ossi-Wessi-Verhältnis.

Herbstempfang

Einer von vielen prominenten Gästen des Alster-Magazins: Hockey-Star Moritz Fürste.



Kandidat:

Der Schauspieler und Moderator Marek Erhardt möchte in den Aufsichtsrat des HSV.



SUCHEN SIE EINE NEUE ZINSHAUS- ODER WEG-VERWALTUNG?

Dann sprechen Sie uns doch einfach mal an! Wir bieten kompetente und persönliche Betreuung im Zinshaus- und WEG-Bereich.

Ihr freundlicher Makler und Verwalter
BAUMGARTEN IMMOBILIEN

Straßenbahnring 17
20251 Hamburg • Tel.: 696 64 93-0
E-Mail: BaumgartenHH@aol.com

Haspa – Gut für Hamburg – Gut für Sie!



Sandra Koch freut sich auf Ihren Anruf

Für jeden zweiten Hamburger ist die Haspa die Bank seines Vertrauens – und das aus gutem Grund: die Nähe zu unseren Kunden, persönlicher Service und schnelle, flexible Lösungen sind für uns selbstverständlich. In unseren Filialen und Kundencentern im Bezirk Wandsbek bieten wir Ihnen gemeinsam mit den Unternehmen der Haspa-Finanzgruppe kompetente Beratung und umfassende Betreuung für Ihre Finanzen.

Unsere Beratung ist dabei so individuell wie Ihre Wünsche: Mit unserem ganzheitlichen Beratungsangebot erhalten Sie maßgeschneiderte Lösungen aus einer Hand. Egal, ob Sie Kapital ertragreich anlegen, Ihre Zukunft absichern oder eine Immobilie finanzieren wollen: Wir unterstützen Sie gern bei der Erreichung Ihrer ganz persönlichen Wünsche, Pläne und Ziele.

Sie suchen den richtigen Ansprechpartner? Sprechen Sie mit Sandra Koch und vereinbaren Sie einen Termin für ein erstes Gespräch – gern auch außerhalb der Öffnungszeiten.



Im Spezialreport 2008 „Die Elite der Vermögensverwalter im deutschsprachigen Raum“ liegt die Haspa zum 5. Mal in Folge an der Spitze.

Sandra Koch

Handlungsbevollmächtigte
Regionalbereich Wandsbek
Schloßstraße 6, 22041 Hamburg
Tel. 040/ 35 79-63 04
Fax 040/ 68 30 26
E-Mail: Sandra.Koch@haspa.de



Haspa
Hamburger Sparkasse

Geld Spritzen

VON WOLFGANG E. BUSS



Mein Cousin hat einen Freund, der wohnt in Rüsselsheim und hat 'ne Currywurstbude. Ehrlich gesagt, gut läuft der Laden nicht mehr. Die Currywurst an sich ist in die Jahre gekommen, weil die Leute ihr Fast Food lieber woanders essen, beispielsweise Döner beim Türken. Auf Deutsch: Seiner Currywurst-Bude droht die Pleite.

Nun, erzählt mein Cousin über seinen Freund, seien bei ihm Arbeitsplätze in Gefahr. Und darum hat er sich an die Kanzlerin gewandt – wegen einer Bürgschaft oder Finanzspritze. Ein anderer aus Rüsselsheim hätte das genauso gemacht: der Opel-Manager – und mit dem hätte sie sogar darüber geredet.

Nun kann man ja überall hören und lesen, dass wegen der Finanzkrise – also, weil die Amis ihre billigen Holz-Häuschen nicht abbezahlen können – plötzlich auch unsere deutsche Realwirtschaft betroffen sei. Und von dieser US-Häuschen-Krise sollen nun auch Firmen bei uns in Schwierigkeiten kommen. Und die überlegen nun auch, ob sie sich beim Staat, also bei Frau Merkel, melden sollen: wegen einer Finanzspritze.

Um ehrlich zu sein, ich habe das – vorsorglich – auch schon versucht, bin aber telefonisch nicht durchgekommen, da war immer besetzt. Einmal hatte ich einen Pförtner vom Kanzleramt dran. Der sagte, die Leute rufen in Scharen an, Tausende von Unternehmen wollten auch eine Finanzspritze. Vorsorglich hätte Finanzminister Peer Steinbrück aber schon gesagt: „Damit nicht jeder ankommt und was will, kriegt der Opel-Manager auch nichts.“

Der amerikanische Chef des Opel-Chefs in Rüsselsheim hat diesem gesagt, er soll der Kanzlerin mitteilen, 100.000 Arbeitsplätze seien akut gefährdet, das zieht bei Politikern, und bald sei doch Wahlkampf – und dann hat er noch breit gegrinst. Der Coup hat geklappt! Die Landesfürsten Rüttgers, Koch und Co. wollten ihm sofort Geld geben, die haben fast geweint vor Anteilnahme und die Kanzlerin will bis Weihnachten nachdenken.

Nur 100.000 Arbeitsplätze mehr oder weniger, das schaffen die kleinen und mittleren Betriebe lässig und ohne Geschrei. 100.000 zählen in der Arbeitslosenstatistik aber nur mit 0,3 Prozent, und diese Zahl wirkt auf einen richtig cleveren Politiker überhaupt nicht *). Bei kleinen Klitschen, zum Beispiel einer Wurstbude, würde sich ein Politiker lächerlich machen, wollte er eingreifen, bei riesigen Firmen könnte er als „Retter“ richtig groß rauskommen!

Das klingt ungerecht. Nun kommt jemand und sagt: „Opel zahlt aber viele Steuern!“ Steuern, an wen? Nicht ans deutsche Finanzamt. Wenn ein Konzernfinanzchef das tun würde, könnte er seinen Hut nehmen. Die dreh'n das so hin, dass die Gewinne in Amerika gemacht werden und die Verluste in Deutschland. Die nennen das dann ganz klug „Beherrschungs- und Ergebnisabführungsvertrag“. Noch mal auf Deutsch: Die Gewinne kriegen die Amis, die Verluste zahlt die Bundeskanzlerin.

Wir alle haben jetzt verstanden! Kleine Unternehmen sind ebenso wichtig wie große. Und Polit-Shows mögen wir nicht in schwierigen Zeiten.

Also, Frau Merkel: Entweder Finanzspritzen für alle – oder für keinen!

*Im Oktober 2008 wurden im Vergleich zum Vorjahresmonat 437.000 weniger Arbeitslose gezählt. Fast alle wurden von kleinen und mittelständischen Unternehmen eingestellt.



Exklusive Leuchten

Antiklampen und Schirmanfertigung

Stilleuchten Götzl

Inh. Stebel

in 22145 Hamburg-Rahlstedt · Fasanenweg 2

 BAB-Abf. Stapelfeld, Nähe U-Bhf. Berne
 Telefon: 040/644 85 79 · Fax: 040/644 75 12
www.stilleuchten-goetzl.de

Jetzt entdecken:

www.alster-
magazin.de

poggen
pohl & LEICHT

tschetschorke-küchen

 Ferdinand-Harten-Str. 8
 22949 HH/Hoisdüppel
 Tel.: 514 18 22

www.alstertal-kueche.de

Miele & ALNO
 IMMER BESSER ...die Welt der Küche

miss seconda

 auch
Barankauf

 Wenn Second Hand First Class sein soll,
 Designer-Mode zu Top-Preisen!

 Öffnungszeiten: Mo-Fr. 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr
 Oberstr. 1, 20144 Hamburg, Tel.: 4227935

Natürliche Schönheit
für Ihre Hände

Nageldesign



Zimmerstr. 14
im
Sun Beauty
Soheila Tietjen
Tel.: 23 80 16 52

MassageHamburg.net



- Klassische Massage
- Fußreflexyonenmassage
- Hot-Stone-Massage
- Salz-Öl-Vital-Massage

Gutscheine!

 Tel. 040/ 69 45 63 66
 Zimmerstraße 5 · 22085 Hamburg-Uhlenhorst
 Mail: info@massagehamburg.net

 10% Rabatt auf
Weihnachts-
gutscheine

FISSER TRAVEL

Fisser & van Doornum

...seit 1972 etabliert



Geschäfts-, Urlaubs- und Studienreisen

Unsere spezielle Empfehlung für Sie:

Genießen Sie einen entspannenden Wellness-Urlaub auf der "Sonneninsel" Rhodos im neu eröffneten TUI Premium Hotel Sensimar Port Royal Villas.

1 Woche schon ab € 740,- pro Person
Doppelzimmer/Halbpension



Exklusiv bei uns erhält jeder Kunde einen Gutschein.

Fisser Reisebüro

Rothenbaumchaussee 77 · 20148 Hamburg
gegenüber vom Völkerkundemuseum

Tel.: 040 - 41 40 180

email: info@fisser-travel.com
Mo. - Fr. von 9 bis 18 Uhr



Amüsierten sich auf dem Herbstempfang des Alster-Magazins: Hockey-Star Moritz Fürste und Freundin Stephanie Faltings. S. 10

Magazin

- 3 Kolumne
- 4 Select-Tipp
- 6 Die Weihnachtsgeschichte in den Hamburger Kammerspielen
- 8 Will in den Aufsichtsrat des HSV: Schauspieler Marek Erhardt
- 10 600 geladene Gäste aus Gesellschaft, Sport, Politik und Medien folgten der Einladung des Alster-Magazins

- 18 Spielt in „Türkisch für Anfänger“: Schauspieler Julian Sengelmann
- 22 Wohnt auf der Uhlenhorst: die deutsche Meisterin im Hip-Hop
- 24 Krümelmonsters Synchronstimme schreibt ihre Memoiren: Gerlach Fiedler aus Eppendorf
- 26 Zurück von seiner Welttournee: das Duo „digitalism“ aus Uhlenhorst
- 28 Kulturtipps

uhrwerk 31

Bis zu € 250.000 Belohnung für Ihre Uhr!

Wir kaufen gegen Bar alle Uhren der Marken:

Rolex, Omega, Patek Philippe, Cartier, Breitling, Jaeger le Coultre, Audemars Piguet, Lange & Söhne, Heuer, IWC, Glashütte, Bvlgari.

Wir zahlen garantiert Höchstpreise!



Cash-Bargeld für Gold, Silber, Platin, Ringe, Ketten, Armbänder, Münzen, Zahngold, Schmuck.



Wir kaufen Luxusgegenstände und alle Taschen von Louis Vuitton, Hermes, Cartier, Mont Blanc zu Höchstpreisen in Bar.



Mont Blanc Schreibgeräte gesucht.



Wir bewerten Ihre Artikel kostenlos. Bei Ankauf – Bargeld.

Hamburg Eppendorf · Hegestr. 31 · Tel. 636 75 580

Natürliche Landschaften



Jakob Philipp Hackert (1737-1807): Blick auf den Ätna, 1783, Gouache auf Papier. Foto: München, Privatsammlung

Die **Hamburger Kunsthalle**, Glockengießerwall, zeigt noch bis zum **15. Februar 2009** die Ausstellung „**Jakob Philipp Hackert. Europas Landschaftsmaler der Goethezeit**“ in der Galerie der Gegenwart. Hackert (1737-1807) begriff Landschaften als Naturereignisse und markierte mit seinen präzisen Beobachtungen geologischer und atmosphä-

rischer Phänomene einen Wendepunkt in der Landschaftsmalerei des 18. Jahrhunderts, die zuvor der zeitgenössischen, streng idealisierenden Kunstauffassung folgte. Etwa 70 Gemälde und Gouachen sowie 70 Zeichnungen und Druckgrafiken geben einen repräsentativen Überblick über das Werk Hackerts. Infos: www.hamburger-kunsthalle.de. kv



Vielbeschäftigt: Marek Erhardt moderiert bei den Freezers, spielt einen Kommissar und kandidiert für den HSV-Aufsichtsrat. S. 8

Winterhude

- 36 Planetarium: Kindermärchen unter der Sternenkuppel
- 39 Auf Kampnagel zu sehen: Onkel Wanja
- 40 Sarah Berg aus Winterhude ist ab sofort Wetterfee

Uhlenhorst

- 42 Singen zu Weihnachten: die „Liederlichen Uhlenhorster“

Service

- 30 Mittelweg
- 43 Weihnachten und Silvester genießen
- 46 Geschenkideen
- 50 Neues aus der Geschäftswelt
- 52 Der Gesundheitsratgeber
- 56 Senioren
- 58 Ihr gutes Recht
- 59 Immobilien
- 64 Kleinanzeigen/Impressum
- 66 Sudoku

Pöseldorf

- 29 Benefizkonzert an der Musikhochschule

Eppendorf

- 32 Karten für Alma Hoppes Lustspielhaus zu gewinnen
- 34 Der Autor Michael Jürgs fragt: „Wie geht's, Deutschland?“

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Di / Do 11-17 Uhr • Lehmweg 35 • 20251 Hamburg • Tel.: 87 88 28 93
Handy 0177 / 85 05 555 • www.secondherzog.de

ICH WILL IHRE ROLEX & CO.!

sofort Bargeld



Dieses Modell min. 1.000 - 3.000 Euro

OTTEN VON EMMERICH

www.ottenvonemmerich.de

Galleria Passage Hamburg · Grosse Bleichen 21
Tel.: 040-35 7132 10 · Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10-19, Sa: 10-18

LUXUSTASCHE!
VUITTON, CHLOE, YSL, HERMES



PATEK PHILIPPE!



HERMESTUCH & KRAWATTE!



MARKENSCHMUCK!



VUITTONTEILE!



LUXUSUHREN!



Hamburgs große Adresse für seriösen Barankauf und Verkauf gebrauchter Luxusarmbanduhren aller Marken und Luxuswaren von Hermes, Vuitton, Gucci, Prada, Tod's, Chanel, Dior, Chloe, Balenciaga, Bottega Veneta, etc. in der Galleria Passage Hamburg.

Beratung Montage Reparatur Wartung

TÜMLER & PEIL

ROLLÄDEN MARKISEN ROLLTORE Seit 1865

6 93 20 45

Wintergartenmarkisen Scheren- u. Rollgitter Vordächer Motorisierungen feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

Kunert & Lorenz OHG
Ihre Verwaltung

Herr Karl-Heinz Kelling erwartet Ihren Anruf zu allen Verwaltungsfragen, z.B. BK-Abrechnung, Mieterhöhung, Wirtschaftlichkeitsabrechnung, Wertverbesserung.

Kunert & Lorenz PROFIBREI SEIT 1914

Kunert & Lorenz OHG
Tel.: 41 00 94 40
Fax: 41 00 94 49

Effektive Nachhilfe & Lerntherapien!

- Einzel- oder Tandemunterricht
- Probestunde im Einzelunterricht
- Hilfe bei AD(H)S • LRS • Dyskalkulie
- Kurze Vertragslaufzeiten
- Faire Konditionen
- Crashkurse

Lernwerk
Besser ist möglich!

Winterhuder Marktplatz 17 • ☎ 040/25487598

Gleittüren Schränke

in jeder Abmessung und Oberfläche direkt vom Hersteller

interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbötteler Bogen 29 www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82

(vorne v. li.): Ulla Meinecke, Tommaso Cacciapuoti, Meike Kircher, (hinten v. li.): Susanne Pollmeier und Jasmin Wagner sind das Quartett des Stückes „Männerbeschaffungsmaßnahmen“.

Foto: Oliver Fantitsch



Programm in den Hamburger Kammerspielen

Was für ein Theater!

In den Hamburger Kammerspielen geht es rund, und perfekt zugeschnitten auf die Weihnachtszeit verlosen wir 5x2 Tickets für verschiedene Stücke: „Männerbeschaffungsmaßnahmen“ spricht die erwachsene Generation an, während Kids ab 10 Jahren bei „der Weihnachtsgeschichte“ große Augen machen werden.

In dem Liederstück „Männerbeschaffungsmaßnahmen“ geht es um vier beruflich erfolgreiche Frauen, die jedoch alleinstehend sind und sich einen Mann wünschen. Ihr Ziel ist es, die weibliche Ausstrahlung im täglichen Leben durch den Gesang aufzupeppen. Die vier Schauspieler sowie Sängerinnen reißen die Zuschauer mit energiegeladenen Songs fast vom Hocker! Bei bekannter Pop- und Rockmusik von Udo Lindenberg,

Chansons oder Rosenstolz wird das Publikum zum Mitsingen bewegt. „Männerbeschaffungsmaßnahmen“ ist eine leidenschaftlich sympathische Geschichte, die von den Sehnsüchten moderner Single-Frauen mit viel Witz und Humor erzählt. Aufgrund des großen Erfolges wurde dieses Stück als Highlight wieder aufgenommen und ist vom 22.12.-09.01 in den Hamburger Kammerspielen zu sehen.

„Die Weihnachtsgeschichte“ von Charles Dickens lässt speziell Kinderaugen zum Leuchten bringen. Denn in dieser Story geht es um einen „echt widerlichen Kerl“, der zur Nächstenliebe bekehrt wird. Ebenezer Scrooge, der Hauptdarsteller, ist ein egoistischer menschenfeindlicher Geizhals, der sich nicht um seine Mitmenschen schert. Jegliche Freundlichkeiten sieht der Griesgram als „Schwindel“ an. Jedoch

wird er zur Weihnachtszeit belehrt, denn am Weihnachtsabend passieren plötzlich merkwürdige Geschehnisse. Drei gruselige Geister führen Ebenezer Scrooge seine Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft vor Augen und ändern damit seine Persönlichkeit und zukünftigen Lebenssinn. Zu sehen ist dieses fantasievolle Schauspiel bis 21.12. Weitere Infos unter www.hamburgerkammerspiele.de

(v.li.): Michael Habelitz, Wobine Schade und Uwe Schade spielen in der fantasievollen Kindergeschichte von Charles Dickens mit. Foto: Ines Gellrich



Kartenverlosung

Das Alster-Magazin verlost 2x2 Karten für „Die Weihnachtsgeschichte“ am 7.12. um 20.00 Uhr und 3x2 Karten für „Männerbeschaffungsmaßnahmen“ am 26.12. um 20.00 Uhr. Schicken Sie eine Postkarte mit dem Theatertitel an den Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22399 Hamburg oder eine E-Mail an a.ehlers@alster-net.de. Einsendeschluss: 4.12.



Freuen sich über ihre neuen Beratungsräume an der Uni: Die Haspa Mitarbeiterinnen Franziska Schwartz, Katja Carina Kleckner und Privatkundenvorstand Reinhard Klein.

Anzeige

Anzeige

Latte Macchiato bei der Haspa

Neues Beratungskonzept an der Hamburger Uni bringt Studenten in Kaffeelaune: Die Haspa eröffnete kürzlich in Kooperation mit dem CampusCafé des Studierendenwerks Hamburg ihre neuen Beratungsräume an der Hamburger Universität.



Gegenüber dem „WiWi Bunker“ finden Studierende neben Finanzberatung, Geldautomaten und Kontoauszugdrucker eine moderne Kaffeelounge mit vielen Kaffeespezialitäten. Für intensive Beratungsgespräche steht ein separates Besprechungszimmer zur Verfügung. Mit diesem neuen Beratungskonzept geht die Haspa auf die individuellen Anforderungen

und Wünsche der Studenten ein. Bei Latte Macchiato, Cappuccino oder Espresso können sie sich in ihren Pausen in entspannter Atmosphäre beraten lassen. Dafür stehen dem akademischen Nachwuchs an fünf Tagen die Woche zwei Kundenbetreuer für alle Themen rund um Kontoeröffnung, HaspaJoker-Unicus, Studentenkredit oder private Vorsorge zur

Verfügung. „Studierende müssen sich heute unter großem Zeitdruck mit vielfältigen Anforderungen auseinandersetzen. Dazu kommen ihre komplexer werdenden Finanzfragen. Höchste Zeit für eine Finanzberatung auf dem Campus, die die besonderen Anforderungen der Studenten kennt und berücksichtigt“, so Privatkundenvorstand Reinhard Klein von der Haspa. Die Haspa hat sich schon seit vielen Jahren mit speziellen Angeboten und Vergünstigungen im Bereich „Junge Erwachsene“ erfolgreich bei Studierenden positioniert. Im Fokus stehen spezielle Angebote rund um das Girokonto „Haspa-Joker Unicus“ oder den Haspa Studentenkredit. Jürgen Allemeyer, Geschäftsführer des Studierendenwerks Hamburg ergänzt: „Das CampusCafé bietet direkt auf dem Campus der Universität ein vielfältiges Angebot an To Go-Kaffeespezialitäten und Snacks wie Bagels und Muffins an. Wer zwischen zwei Vorlesungen Zeit

hat, kann die Lounge-Atmosphäre im CampusCafé genießen. Die Studierenden finden hier ein Sortiment, das das bestehende Angebot in den Mensen hervorragend ergänzt.“

Öffnungszeiten

Mo.-Do.: 10-17 Uhr, Fr.: 10-15 Uhr
(auch in den Semesterferien)

Haspa-Filiale, Von-Melle-Park 5

Ansprechpartner:

Katja Kleckner, Tel.: 3579-6956

Franziska Schwartz, Tel.: 3579-6955

Haspa
Hamburger Sparkasse



Hat die Straßenseite gewechselt: Marek Erhardt moderiert jetzt bei den Freezers, vis à vis der HSH-Nordbankarena, in der er bis zum Sommer als Stadionsprecher tätig war. Foto: Kai Wehl

Die Raute im Herzen

Im Sommer verlor der **Schauspieler und Moderator Marek Erhardt** seinen Job als HSV-Stadionsprecher. Der **Winterhuder** wechselte die Seiten – zu den Freezers – und drehte fürs Fernsehen. Sauer auf den HSV ist er aber nicht, im Gegenteil, er kandidiert sogar für einen Posten in dessen Aufsichtsrat.

Alster-Magazin: Dein Ende als HSV-Stadionsprecher kam überraschend. Hast du den Abgang verwunden?

Marek Erhardt: Ja. Das hat letzten Endes bei mir sechs Stunden gedauert.

AM: Was? Ich hätte gedacht, dass du mit mehr Herzblut dabei warst.

ME: Das hat damit nichts zu tun. Der Abgang ist übrigens gar nicht so unsauber gelaufen, wie es in der Öffentlichkeit dargestellt wurde. Außerdem, und das konnte ich damals noch nicht sagen, hätte ich im November aufgrund meiner Kandidatur für den Aufsichtsrat des HSV sowieso kündigen müssen. Denn es ist dann nicht mehr erlaubt, weder mittelbar noch unmittelbar für den Verein tätig zu sein.

AM: Warum möchtest du in den Aufsichtsrat gewählt werden?

ME: Seit meinem fünften Lebensjahr hängt mein Herz am HSV und ich glaube, dass ich mit meiner Kraft, meinen Erfahrungen und Ideen dem Verein helfen kann. Nicht, indem ich Dinge beeinflusse, sondern

mit überschaue. Der Aufsichtsrat ist schließlich ein Kontrollorgan. Wenn man Vorgänge kontrolliert und mit etwas nicht einverstanden ist, muss man auch Gegenvorschläge machen können und dürfen, und ich habe schon diverse Ideen für diesen Verein.

AM: Welche Ideen und Pläne hast du denn?

ME: Dazu kann und möchte ich natürlich zum jetzigen Zeitpunkt nichts sagen.

AM: Es gab schon oft Querelen im Aufsichtsrat. Derzeit besonders schlimme. Verleidet das einem nicht die Lust?

ME: Nein, ich sehe es aus einer sehr großen Distanz und halte mich komplett raus. Es fangen gerade Leute an sich zu zerfleischen. Das ist natürlich falsch. Es geht darum, dass der HSV erfolgreich Fußball spielt. Das kann nicht der Aufsichtsrat erledigen, sondern die Mannschaft. Allerdings ist der Aufsichtsrat mittelbar und unmittelbar an Spielerkäufen und -verkäufen beteiligt. Ich freue mich sehr auf die Kandidatur und befasse mich derzeit von morgens

bis abends mit der Materie. Außerdem führe ich Gespräche, um mir ein Meinungsbild zu verschaffen. Der Aufsichtsrat soll als Kontrollorgan für den Vorstand fungieren. Sollte ich am 25.1.2009 gewählt werden, werde ich diese Aufgabe mit Freude ausüben.

AM: Zumindest sportlich hast du die Seiten gewechselt und machst jetzt Arena-Moderation bei den Freezers. Wie kam es dazu?

ME: Ich war kaum beim HSV weg, da bekam ich von Boris Capla ein Angebot. Eigentlich hatte ich da mit Sportmoderation erst mal abgeschlossen, aber da ich schon immer sehr gerne zum Eishockey gegangen bin, stand für mich relativ schnell fest, das Angebot anzunehmen.

AM: Was macht neben deinem neuen Job die Schauspielerei?

ME: Seit drei Jahren habe ich mit „Da kommt Kalle“ eine eigene Serie, die sehr erfolgreich im ZDF läuft. Für die haben wir gerade 120 Tage lang 13 Folgen für nächstes Jahr abgedreht. Sie laufen ab dem 31.1.2009 immer samstags um 19.25 Uhr.

AM: Worum geht es?

ME: Ich spiele Oberkommissar Olli Kottke, der gemeinsam mit seinem Partner und seinem Polizeihund „Kalle“ Fälle löst. Die Serie spielt zwar eigentlich in Flensburg, aber 90 Prozent der Szenen werden in Hamburg gedreht. Das und das Drehbuch haben mich bewogen, die Rolle anzunehmen, denn wie oft hat man schon die Chance, in seiner Heimatstadt zu drehen.

AM: Macht es Spaß mit Hunden zu arbeiten?

ME: Auf jeden Fall, da die Tiere extrem gut dressiert und geschult sind. Der Hundetrainer ist zwar immer dabei, aber zum Glück lässt er uns sehr viel machen. Das ist gefährlich, denn man kann Hunde schnell versauen. Er gewährt uns trotzdem viele Freiheiten, weil er ja weiß, dass letzten Endes wir mit dem Hund drehen müssen und nicht er. Das ist eine Sensation. Kai Wehl

Das Interview wurde gekürzt. Lesen Sie die lange Fassung unter: www.alster-magazin.de

WOLFFHEIM WOLFFHEIM

IMMOBILIEN

erfolgreich | freundlich | anders



Karima Broders



Petra Kreyssig



Dagmar Lönnecker



Wiebke Meyer-Ohling



Martin Wolffheim

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ein sehr erfolgreiches Jahr.
Allen Lesern und unseren Kunden wünschen wir
ein gesundes und glückliches Jahr 2009.



Beliebte Szene-Lage, aber ruhig

St. Georg
ca. 75 m², 3 Zimmer, Wohnküche
Vollbad und Duschbad, Pitchpine-Dielen
2 Balkone, idyllische Hoflage
€ 220.000,-



Jugendstilvilla für Liebhaber

Fuhlsbüttel, Nähe Alsterlauf
Bj. 1909, 11 Zimmer, ca. 300 m² Wohnfläche,
2 Bäder, Terrasse, Wintergarten
Garage, 776 m² Grundstück
€ 420.000,-



Eigentumswohnung im 1. OG

Eppendorf
Bj. 1925, 3 Zimmer, 70 m² Wohnfläche
Einbauküche, schönes Vollbad, Pitchpine
2 Balkone und Gartennutzung
€ 175.000,-



Dachgeschoss mit Blick über Hamburg

Eppendorf
4 Zimmer, 156 m², große Dachterrasse
5. OG mit Fahrstuhl, großer Wohnbereich
offene Küche, Parkett, Ankleide, 2 Bäder
€ 510.000,-



Klassische Altbau-Wohnung

Eppendorf
Erstbezug nach umfassender Sanierung
183 m², 6 ½ Zimmer, für hohe Ansprüche
Stilelemente, Parkett, 2 Bäder, 2 Balkone
€ 675.000,-



Dachgeschoss am Kellinghusen-Park

Eppendorf
115 m² Wohnfläche, großzügiger Schnitt
großes Vollbad, Kamin, Fahrstuhl
kleine Sackgasse, sehr gute Lage
€ 350.000,-



Dachgeschoss mit 30 m² Terrasse

Elmsbüttel
3 ½ Zimmer, 111 m² Wohnfläche
offene Wohnküche, Parkett, Kamin
2 Bäder, Dachterrasse und SW-Balkon
€ 300.000,-



Hochherrschäftliche Wohnung

Eppendorf
183 m² Wohnfläche, 6 ½ Zimmer
Parkett, Stilelemente, 2 Bäder
2 Balkone, für hohe Ansprüche
€ 810.000,-

Hier ist Immobilienkompetenz zu Hause



Eppendorfer Landstraße 32 | www.wolffheim.de
Telefon 040 - 460 59 39 | 20249 Hamburg | info@wolffheim.de



Hans Scheibner schrieb den Gästen einige „Zwischenrufe“ ins Stammbuch, Pianistin Dr. Jasmin Böttger und Fernsehstar Christian Quadflieg. Quadflieg liest übrigens am 10.12. im CCH: „Oh, die holde Weihnachtszeit...“ (v.l.).

Alster-Magazin-Verleger lud ein:

Herbstempfang 2008

Bereits zum 14. Mal folgten Prominente und Persönlichkeiten Hamburgs der Einladung von Verleger Wolfgang E. Buss zum wohl glamourösesten Event an „Hamburgs schöner Alster“: dem traditionellen Herbstempfang. Knapp 600 Gäste aus Wirtschaft, Politik und Gesellschaft, Sport und Kultur feierten im Steigenberger Hotel Treudelberg.



Machte das Riesen-Event erst möglich: Direktor Rolf Haug, Steigenberger Hotel Treudelberg: Essen und Trinken vom Feinsten für 600 Gäste und eine tolle Lokation.

Unter den geladenen Gästen waren Prominente wie der Vorsitzende der Geschäftsführung des ECE-Projektmanagements und Mäzen Alexander Otto, Verleger Jürgen Hunke, HSV-Manager Bernd Wehmeyer, Ex-Torhüter und Nachwuchstrainer des HSV Richard Golz, Olympia-Goldmedaillengewinner Moritz Fürste (Hockey) sowie die Schauspiel-Ikonen Christian Quadflieg und Patrick Bach. Den Auftakt der Veranstaltung machte Wolfgang E. Buss mit seiner feierlichen Begrüßungsrede. Im Anschluss talkten Hamburgs Zweite Bürgermeisterin Christa Goetsch und NDR-Journalist Jürgen Heuer über aktuelle Fragen der Hamburger Rathauspolitik. Kabarettist und Liedermacher Hans Scheibner unterhielt die Gäste gekonnt mit seinen „Zwischenrufen aus dem Alstertal“.

Lesen Sie weiter auf Seite 13



BILD-Chef Matthias Onken (li.) mit Silke Lange, Shell Deutschland und Bürgerschaftsmitglied Klaus-Peter Hesse (CDU).



Unternehmer und Mäzen Alexander Otto (ECE) mit Gattin Dorit und Gastgeber Buss (re.).



Diskutierte über Hamburgs Rathauspolitik: Zweite Bürgermeisterin Christa Goetsch (GAL).



ECE Geschäftsführer Dr. Andreas Mattner, Bijou Brigitte-Chef Friedrich-Wilhelm Werner und ECE-Geschäftsführer Stephan Kugel (v.l.).



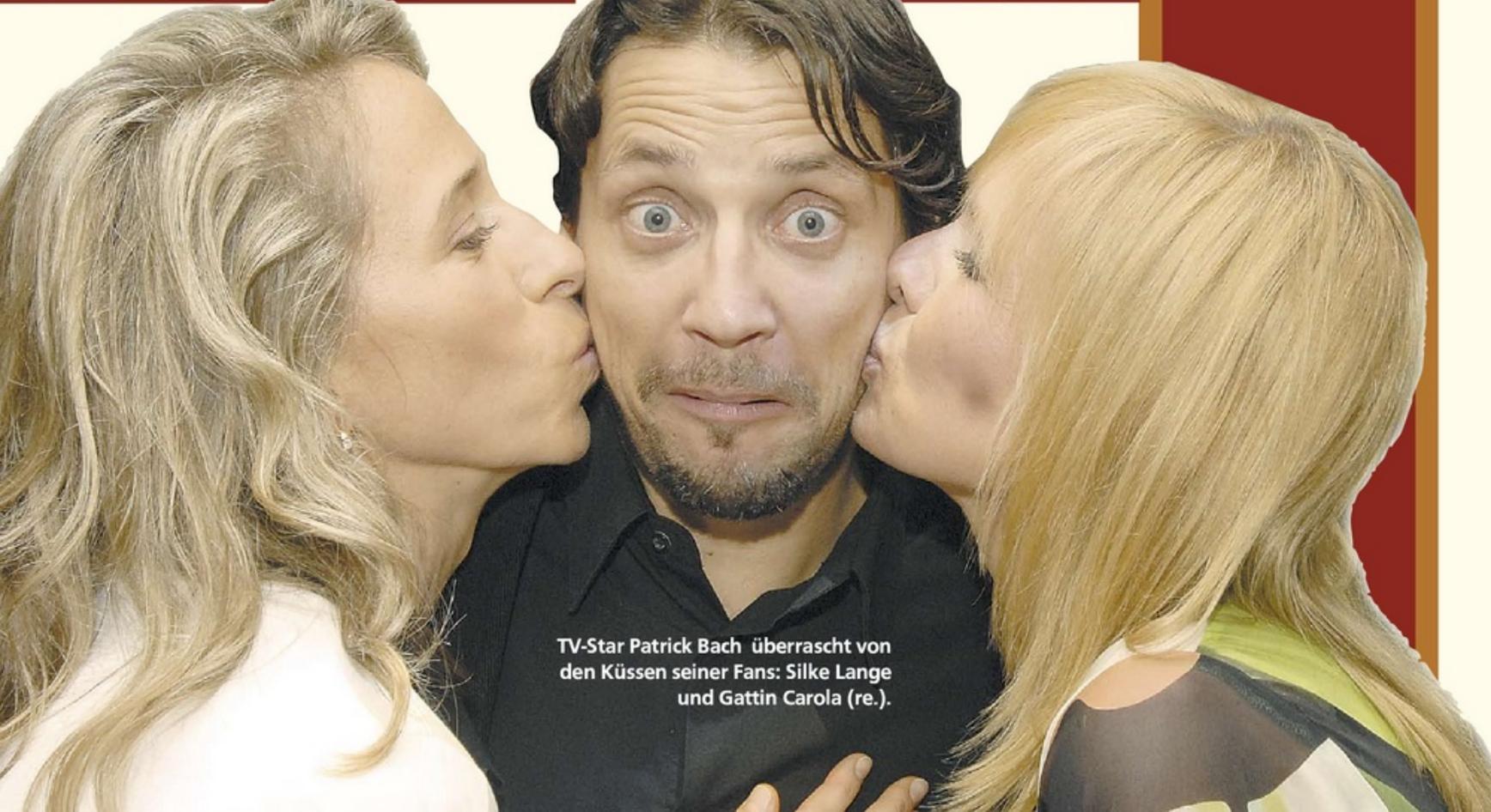
Olympiasieger Moritz Fürste holte Gold in Peking für die Hockey-Herren.



HSV-Stars: Richard Golz (HSV 1985-1998), jetzt als Trainer tätig, fachsimpelte mit Bernd Wehmeyer (HSV 1978-1986), jetzt HSV-Teamchef.



Hamburgs SPD-Chef Ingo Egloff sieht seinen Bundestagsambitionen gut gelaunt entgegen.



TV-Star Patrick Bach überrascht von den Küssen seiner Fans: Silke Lange und Gattin Carola (re.).

ALSTERTALER
HERBSTEMPANG
2008

STEIGENBERGER
HOTEL TREUDELBERG
HAMBURG

Haspa

Carl
Konferenztechnik

repro 68



Mercedes-Benz
Roßbach Automobile

MEETINGMANAGER



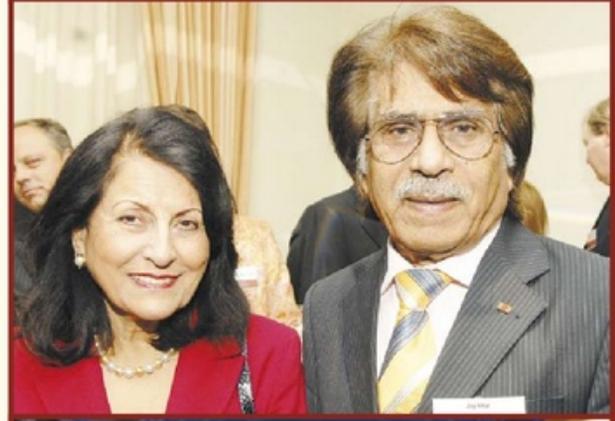
Regisseur Gerlach Fiedler mit Gattin Dagmar und Chefredakteur Kai Wehl (Alster- und Alstertal-Magazin).

Andreas Meyer, Direktor des Hauptsponsors Haspa, sammelte am Abend fast 7.000 Euro für die „Leserlehrling“. Sponsor Bernd Roßbach, Mercedes Benz im Alstertal (am Ring 3), zeigte am Abend elegante Autos (re.).



Martina Lorenz, Leitung MeridanSpa Alstertal, und Leo Eckstein, Geschäftsführer MeridianSpa Deutschland.

Starfotograf Jay Ullal (Stern) mit Gattin Rajni.



Ferdinand Ziesche, 1. Vorsitzender des Alstervereins und Leiter des Alstertal-Museums, kam mit Gattin Heike.

Ohnsorg-Legende und Schauspieler Edgar Bessen aus Poppenbüttel mit Gattin Heidi.



Serien-Star Andrea Lüdke mit Partner Stephan Tscharnke und Drehbuch-Autorin Jessica Schellack (Tochter von Jürgen Roland) und Gatte Dierk Freitag (v.l.).

Fortsetzung von Seite 10

Auch in diesem Jahr gab es in Zusammenarbeit mit der Haspa wieder eine Spendenaktion für den guten Zweck. Vier wertvolle Preise konnte man gewinnen: ein brillantbesetzter Kugelschreiber, von Mont Blanc gestiftet, eine Handtasche des Hoflieferanten von Queen Elizabeth und eine Woche im Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde. Als Hauptgewinn lockte eine zwölf-tägige Mittelmeerkreuzfahrt für zwei Personen mit der MS Poesia. Der Erlös der Tombola kam der Stiftung „MENTOR – die Leselernhelfer Hamburg e.V.“ zugute, eine Initiative, die Kinder fördert, die – aus welchen Gründen auch immer – Schwierigkeiten im Umgang mit der deutschen Sprache haben.

Bei kulinarischen Köstlichkeiten und guten Gesprächen feierten die Gäste bis spät in die Nacht.

Das sagte der Gastgeber

Die Begrüßungsrede von Wolfgang E. Buss:

Sehr geehrte Bürgermeisterin Christa Goetsch, sehr geehrte Senatorinnen und Senatoren eines stabilen schwarz-grünen Senats. Zu Schwarz-grün in Amerika möchte ich eine Anmerkung machen, Frau Goetsch: Einen

Hamburgischen Bürgerschaft! Sehr geehrte Abgeordnete der Bezirksversammlung! Sehr geehrte Mitglieder der Regionalausschüsse! Stop: Ein Parlament fehlt doch noch..?

Ist hier ein Mitglied des Europäischen Parlamentes? Warum nicht? Weil Europa sich viel zu weit von uns entfernt hat! Möchte jemand Mitglied dieses Parlamentes werden? Knut Fleckenstein, wo ist dein Handzeichen? Knut, wenn du nach Straßburg gehst, haben wir einen Saseler, der uns vertritt, und der bringt uns dann wieder näher zusammen.

Ich begrüße seine Exzellenz Herrn Ilgvars Klava, den neuen Botschafter der Republik Lettland. Sie sind gerade auf Antrittsbesuch in Hamburg und ich bin sicher, es war ein richtiger Schritt, zunächst die schönen Teile der Stadt kennenzulernen und unser Gast im Alstertal zu sein.

Ich begrüße ebenso Ihre Begleitung, die Ohlstedterin Dr. Sabine Sommerkamp-Homann, die Honorarkonsulin von Lettland. Ich begrüße die weiteren Mitglieder des Konsularischen Chores. Ich begrüße die Parteivorsitzenden der großen Volksparteien, ich grüße die Fraktionsvorsitzenden der Bürgerschaft.

Ganz besonders herzlich begrüße ich allerdings die Säulen der deutschen Wirtschaft! Wie ich da-

von diesen Unternehmerpersönlichkeiten haben wir heute Abend einige hier. Herzlich willkommen! Übrigens: 99,7% aller deutschen Unternehmen sind Kleinunternehmer und Mittelständler. Nur 0,3% sind große Konzerne, allerdings erzeugen die das meiste Geschrei.

Ich begrüße ganz herzlich die Damen und Herren Kulturschaffenden, Künstler und Promis, einige Gesichter erkennt man sofort, Christian Quadflieg.

Hans Scheibner wird gleich noch etwas ins Stammbuch schreiben, herzlich willkommen!

Ich begrüße und beglückwünsche die Sportler des heutigen Abends: HSV-Teamchef Bernd Wehmeyer – in meiner allerersten Redefassung gratulierte ich Euch noch zum Tabellenführer der Deutschen Bundesliga, nun drücken wir Euch gemeinsam die Daumen, dahin zurückzukehren! Mein Tipp: Konsequent nach vorne spielen und hinten die Räume geschlossen halten!

Ich begrüße und gratuliere unseren Olympiasiegern: Hockeystar Moritz Fürste ist unter uns, er holte in Peking für unseren UHC die GOLDMEDAILLE. Herzlichen Glückwunsch nachträglich von uns allen, Herr Fürste! Auch unter uns ist Janne Müller-Wieland, sie machte als UHC mit den Hockeydamen den 4. Platz in Peking! Herzlichen Glückwunsch!

Der Geschäftsführer des Oetinger-Verlages Jan Weitendorf und Gattin Martina.



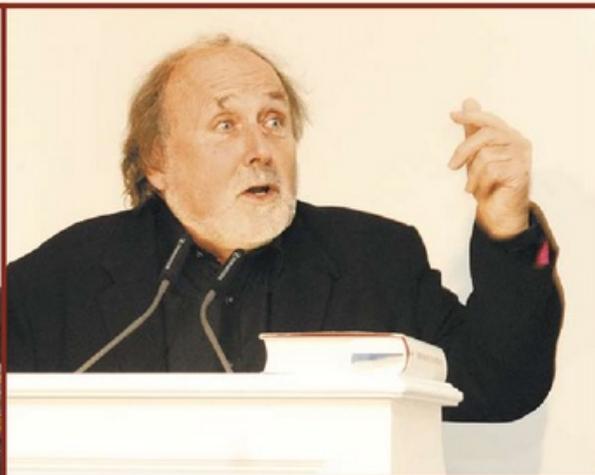
Knut Fleckenstein (SPD), kandidiert für das Europaparlament, (li.) und Schauspieler Jacob Weigert.



Auto-Profis unter sich: Sponsor Bernd Roßbach (Mercedes Roßbach Automobile in Poppenbüttel, li.) und Dietmar Lehmann (Lehmann-Automobile).



Jürgen Heuer (NDR) hatte einige Fragen an die Zweite Bürgermeisterin Christa Goetsch.



Schrieb den Gästen einige Sätze ins Stammbuch: Kabarettist Hans Scheibner. Spielt auch im Lustspielhaus.



Gastgeber Wolfgang E. Buss sprach zu seinen Gästen (Auszüge der Rede, siehe Text).

schwarzen Präsidenten haben die USA gewählt – jetzt müssten Sie denen nur noch grüne Politik beibringen...!

Ich begrüße die Abgeordneten des Deutschen Bundestages! Sehr geehrte Abgeordnete der

raufkomme? Ich war vor Kurzem bei unserer Bundeskanzlerin in Berlin zum Deutschen Unternehmertag eingeladen und da sagte sie, die kleinen und mittleren Unternehmen seien die „Säulen der deutschen Wirtschaft“, und

Ich begrüße herzlich die großen Mäzene unserer Stadt, stellvertretend nenne ich heute Alexander Otto! Wir haben in der Samstagnacht die von Ihnen gestiftete Volksbank-Arena für Eissport und Handball eingeweiht – und

ehrlich gesagt: Mir tut mein Popo immer noch weh! Wir haben nämlich beim Schlittschuhlaufen so viel Spaß gehabt, sind wie große Jungs übers Eis gesaust, und ich bin dabei richtig hingeknallt.

Fortsetzung auf Seite 14



Wolfgang E. Buss mit Hamburgs Finanzsenator Dr. Michael Freytag und Tochter Inga Unger-Freytag.

NDR-Moderatorin Sandra Maahn moderiert jetzt auch hoch zu Ross.



Polizei-Pressesprecher Ralf Meyer und Bettina Hoffmann.

CDU-Fraktionschef Frank Schira.



Prof. Dr. Gerd-Winand Imeyer, Honorarkonsul von Bulgarien (li.), mit Dirk Fischer (CDU), vertritt Hamburg seit 16 Jahren im Bundestag und ist Präsident des Hamburger Fußballverbandes.

Hoher Besuch: Ilgvars Klava, Botschafter von Lettland.



SPD-Power auf dem Herbstempfang: MdB Christian Carstensen (li.) und SPD-Innenexperte Dr. Andreas Dressel mit seiner Frau Birthe.



Wurde in Peking Vierte mit dem Hockeyteam: Janne Müller-Wieland.

Fortsetzung von Seite 13

Danke, für die Freude, die Sie mir und natürlich vielen Tausenden anderen Hamburgern mit dieser großen Halle machten. Sicher wird auch Ihr Wunsch in Erfüllung gehen, dass sich die tolle Trainingshalle auch auf die Leistungen der HSV Handballer und der Hamburg FREEZERS auswirkt.

Ich begrüße alle ehrenamtlich engagierten Gäste. Und begrüße natürlich Sie und Euch, liebe Alstertaler, liebe Freunde, liebe Mitarbeiter, schön, dass Sie – dass Ihr alle da seid.

Jetzt ist meine Redezeit schon um – und ich habe bisher nur unsere Gäste begrüßt. Eines allerdings möchte ich noch sagen: Ich möchte mich noch bedanken bei Rolf Haug, dem Direktor des Steigenberger Hotel Treudenberg, für die tolle Bewirtung heute Abend. Ich danke der Haspa, namentlich Andreas Meyer, dem Sponsor des Abends. Ich begrüße ferner den Vorsitzenden des Aufsichtsrates Dr. Carl-Joachim Dreyer. Kompliment, meine Herren, offenbar hat Ihr Haus die Finanzkrise bisher gut gemeistert. Ihre Mitarbeiter helfen uns heute wieder beim Charityteil: Sie sammeln Geld und verkaufen an unsere Gäste Lose, deren Erlöse zugunsten von MENTOR - die Leselernhelfer geht. Sie, liebe Gäste, können dann mit Ihrer Teilnahme zwei Reisen gewinnen: eine zwölf tägige Mittelmeerkreuzfahrt für zwei Personen in der Außenkabine der MS Poesia von MSC, ferner eine Woche für zwei Personen ins feine SPA-Resort

Fortsetzung auf Seite 16



Unternehmer Jürgen Hunke mit Freundin. Hunkes neuestes Projekt: www.guten-morgen-hamburg.de ist online. Die kritisch-bissige Seite beobachtet Hamburgs gesellschaftspolitische Entwicklungen.





„Wohl unterm lieben Himmelszelt ist Weihnachten am schönsten.“

Ausrüstungs-Experte Timothy Riches verbringt die Festtage am liebsten mit Freunden und Familie dort, wo sie der Natur ganz nah sind – wobei sich die feierliche Stimmung draußen auch an weniger extremen Orten einstellt!

Schenken Sie Träume – im Wiesendamm gibt es über 25.000 verschiedene Ideen!



25.000 Ausrüstungsideen für Outdoor und Reise auf 4.000 qm.

Träume leben.

Globetrotter.de
Ausrüstung

MEINE GLOBETROTTER AUSRÜSTUNG FILIALE IN HAMBURG:

Wiesendamm 1, 22305 Hamburg, U- und S-Bahnhof Barmbek
Montag bis Freitag: 10:00 – 20:00 Uhr, Samstag: 9:00 – 20:00 Uhr
Telefon: 040 / 29 12 23, shop-hamburg@globetrotter.de

Hamburg | Berlin | Dresden | Frankfurt | Bonn | Köln

Fortsetzung von Seite 14

A-ROSA in Travemünde, weiter einen wertvollen brillantenbesetzten Mont Blanc Füller, gestiftet von der Mont Blanc Boutique im AEZ, und die echte Handtasche von „Her Majesty Queen Elisabeth the Second“, die AEZ-Centermanager Jörg Harengerd gestiftet hat. Danke Bernd Roßbach von Mercedes-Benz. Danke Steffi, für die schönen Einladungen, vielen Dank an deine Firma Repro 68. Danke Hartmut Carl, Hartmut, wenn du nicht wärest, könnte mich hier keiner hören und sehen, danke für deine Unterstützung bei der Veranstaltungstechnik.

Danke Andrea Lauter für die tolle EDV „Meeting Manager“.

Was ist passiert, meine Damen und Herren, seit unserem letzten Herbstempfang: Ole von Beust hat erreicht, was er hier an dieser Stelle angekündigt hatte, er hat einen schwarz-grünen Senat gebildet und heute wollen wir von unserer Zweiten Bürgermeisterin und Schulsenatorin über das Projekt hören!

Und wir mussten lernen, meine Damen und Herren, was passieren kann, wenn eintritt, was wir flapsig nennen: Geld regiert die Welt! Das muss nicht immer gut ausgehen! Wir müssen die Frage im Vordergrund behalten: Wofür machen und gestalten wir unsere Gesellschaft? Für uns alle! ist die Antwort – und nicht für ein paar wild-gewordene Finanzmanager.

Ich danke Ihnen nun, meine Damen und Herren, herzlich dafür, dass Sie gekommen sind und wünsche Ihnen einen schönen Alstertaler-Herbstempfang 2008! Vielen Dank!



Bestseller-Autor Ulrich Hoffmann (li.) mit dem Intendanten der Komödie Winterhuder Fährhaus Michael Lang.



GAL-Bürgerschafts-Abgeordneter und Medienexperte Farid Müller.



NDR-Urgestein Herbert Fricke mit der deutschen Meisterin im Hip-Hop Andra Kennedy aus Uhlenhorst (li.) und Schauspielerinnen Andrea Christina Furrer.



Pressechefin Maren Vinke (MeridianSpa) mit AEZ-Centermanager Jörg Harengerd. Er spendierte „die Tasche“ von Queen Elisabeth II.



Planetariumschef Thomas Kraupe (li.) mit Iris Schulz und BMW-Niederlassungsleiter Erik Santer.



FDP-Chef Burghardt Müller-Sönksen „BMS“ mit Theda Cassens.



Moderatorin und Mediencoach Kathrin Lehmann mit SAT.1 Moderator Marco Heinsohn.

Fotos: Anna-Lena Ehlers

Hörgeräte-Chef- techniker bei GEERS!

Kostenlose Prüfkation für alle Hörgeräte!

Hamburg - Der Cheftechniker aus dem GEERS-Service-Center kommt nach Hamburg und prüft Ihr Hörsystem direkt im Fachgeschäft. Diese Inspektion ist kostenlos. GEERS möchte sicherstellen, dass Ihre Hörtechnik weiterhin ohne Störungen funktioniert.

Haben Sie vielleicht selbst Veränderungen an Ihren Hörgeräten bemerkt, die Sie einmal überprüfen lassen möchten? Hat sich evtl. der Batterieverbrauch verändert? Auch durch Feuchtigkeit im Gehäuse könnte ein geringfügiger Fehler entstanden sein, der noch nicht hörbar ist. Das rechtzeitige Erkennen eines solchen Fehlers kann mögliche spätere Reparaturen vermeiden. Allen Hörgeräte-Trägern bietet GEERS eine Überprüfung und Feineinstellung der Hörgeräte kostenlos an.

„Unabhängig davon, wo Sie Ihre Hörgeräte erhalten haben, sollten Sie diesen Service jetzt nutzen“, informiert das GEERS-Team aus Hamburg. „Viele Hörgeräte-Träger wissen gar nicht, dass sie ihren Akustiker frei wählen können“, so Fachgeschäftsführerin Stefanie Hantke aus Hamburg. Für die Feineinstellung verwendet GEERS das exklusive selbst entwickelte Anpass-Verfahren A-Life®. Dieses patentierte System er-

Der Cheftechniker ist am Montag, 8. Dezember und Dienstag, 9. Dezember 2008 im GEERS-Fachgeschäft im Mittelweg 140 in Hamburg-Pöseldorf.

möglicht die optimale Feineinstellung moderner Hörgerätetechnik.

Das Hören in Gesellschaft, in lauter Umgebung und das Richtungshören im Straßenverkehr nehmen hier einen besonderen Stellenwert ein. „Mancher Hörgeräte-Träger erlebt erst durch unser System, was seine Hörgeräte leisten können“, berichtet Fachgeschäftsführerin Stefanie Hantke.

■ **Mittelweg 140
in Hamburg-Pöseldorf**
Tel. (0 40) 44 50 64 00
Wir sind für Sie da:
**Montag bis Freitag
von 9:00 - 13:00 Uhr und
von 14:00 - 18:00 Uhr**

**Während der Cheftechniker-
tage haben wir durch-
gehend von 9:00 - 18:00
Uhr geöffnet.**

**Weitere Informationen
über GEERS-Hörakustik
unter www.geers.de.**

GUTSCHEIN

Diese Aktion ist herstellernunabhängig und kostenlos. Auch wenn Sie die Hörgeräte nicht bei GEERS gekauft haben! Gutscheine einfach in einem GEERS-Fachgeschäft einlösen!

| | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| OPTISCHE KONTROLLE: | GEPRÜFT | O.K. |
| • Gehäuse (z. B. Haarrisse) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Batteriekontakte (z. B. Oxidation) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Mikrofonöffnung (z. B. Verschmutzung) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Trimmerabdeckung (modellabhängig) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| LEISTUNGSDATEN DES HÖRGERÄTES: | GEPRÜFT | O.K. |
| • Verstärkung | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Ausgangsschalldruckpegel | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Eigenrauschpegel | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| HÖRGERÄTE-KONTROLLE MIT STETHOCLIP: | GEPRÜFT | O.K. |
| • Lautstärkesteller (z. B. Aussetzer) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Schalter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Übertragungsqualität der Sprache | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| PASSFORM UND OHRSCHALE: | GEPRÜFT | O.K. |
| • Sitz von Hörwinkel und Schallschlauch (Druckstellen) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Schallschlauchbeweglichkeit | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Schallschlauchstärke und -länge | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Ultraschallreinigung (nur bei Hinter-dem-Ohr-Geräten) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

GEERS
HÖRAKUSTIK

Einer unserer Weihnachtsknüller!

z.B. 20" + 24" Mädchen- oder Jungsrads



- Leichter Aluminium-Rahmen
- Licht nach StVZO
- Shimano Nabendynamo
- Shimano 3-Gang Nabenschaltung mit Rücktrittbremse

€ 279,95

je **199**⁹⁵

Sie sparen € 80

• Friedrich-Ebert-Damm 30-32
Hamburg-Wandsbek · Tel. 040/693 00 20
• Straßburger Str. 9-11
Hamburg-Dulsberg · Tel. 040/61 22 80
• Hamburger Str. 129-131
Hamburg-Barmbek · Tel. 040/20 97 10 11
Internet: www.fahrrad-nielandt.de

fahrrad
nielandt

E-mail: info@fahrrad-nielandt.de

www.niemerszein.de

E NIEMERSZEIN



Supermärkte für höchste Ansprüche!

Öffnungszeiten

Montag bis Sonnabend 8.00 bis 20.00 Uhr

Kostenlose Parkplätze vorhanden

am 24.12. von 8.00 bis 14.00 Uhr, am 31.12.2008 von 8.00 bis 15.00 Uhr

AM ROTHENBAUM
Hallerstr. 78
☎ 410 86 52

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

IN PÖSELDORF
Milchstr. 1
☎ 44 56 60

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM HOFWEG
Hofweg 81
☎ 22 73 82 80

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM MÜHLENKAMP
Mühlenkamp 45
☎ 27 87 79 53

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

1 Stunde kostenloses Parken
für unsere Kunden
auf dem Parkdeck



Lieferservice ins Haus:

Mittwoch bis Freitag im Raum Harvestehude, Uhlenhorst und Winterhude.



Die Rolle des „Ober-Nerd“

Julian Sengemann spielt in der dritten Staffel der ARD-Serie „Türkisch für Anfänger“ einen spießigen Typen. Das passt eigentlich gar nicht zu dem smarten Harvestehuder, der im kommenden Jahr sein Theologiestudium abschließen möchte und in der Band „Feinkost“ singt. Das Alster-Magazin sprach mit dem 26-Jährigen über seine Talente und Interessen.

Alster-Magazin: Am 18. November ist die dritte Staffel der ARD-Fernsehserie „Türkisch für Anfänger“ gestartet. Wen spielst du?

Julian Sengemann: Ich spiele Marc Schönfeld, einen verklemmten, spießigen Polizisten, der der neue Partner von Vater „Metin“ ist. Mit meinem Part besetze ich die Rolle eines „Ober-Nerd“, der sein Karo-Hemd bis oben hin zugeknöpft trägt und den die Anwesenheit von Frauen total aus der Bahn wirft.

AM: Hat es dir denn gefallen, diese Rolle zu spielen?

JS: Es hat total viel Spaß gebracht, einen Typ zu spielen, der gar nicht der eigenen Persönlichkeit entspricht. Obwohl ich zugeben muss, in gewisser Hinsicht bin ich auch ein kleiner Spießier. Zumindest ein Streber. Ich versuche in meinem Leben auf drei Bühnen gleichzeitig zu tanzen: Ich möchte Julian der Musiker, der Schauspieler und der Student sein. Das erfordert schon eine gewisse Form von Strebertum, sich bei all dem organisieren zu können.

AM: „Türkisch für Anfänger“ spielt in Berlin. War dieses ewige Pendeln stressig für dich?

JS: Es war schon etwas anstrengend. Während der Dreharbeiten von März bis Juli musste ich aber nicht nur zwischen Berlin und Hamburg pendeln, sondern erschwerend kam noch hinzu, dass ich gleichzeitig mit meiner Band „Feinkost“ auf Tour war und wir im Studio unsere gerade erschienene CD „Alles Was Ihr Wollt“ produzierten. Und mein Theologiestudium darf ich natürlich auch nie aus den Augen verlieren. Oft genug schaffte ich es gerade mal nur zwei Stunden im Hotel zu schlafen.

AM: Wenn du so viele Sachen gleichzeitig machst, ist dann die Schauspielerei überhaupt dein Traumberuf?

JS: Schon als Kind wollte ich Schauspieler werden. Zunächst spielte ich im Kindertheater mit, machte dann viel Werbung und synchronisierte in Zeichentrickfilmen. Mein eigentliches Ziel war der Film. Tom Cruise war damals mein großes Vorbild – heute ist das

Fortsetzung auf Seite 20



Parkett & Laminat





**Riesige Auswahl auf 1000 m²
+ 10% Rabatt-Coupon***





*Im Internet ausdrucken

Beraten, Ausmessen, Liefern, Verlegen, alles mit eigenem Fachpersonal!



Poppenbütteler Bogen 94 • 22399 Hamburg
 Tel.: 040 - 611 66 80 • Fax: 040 - 611 66 811
 info@teppich-stark.de www.teppich-stark.de



WILLROTH
MALEREIGESELLSCHAFT mbH

DIE SPEZIALISTEN MIT KOMPETENZ

für Wärmedämm-Verbundsysteme, Fassadenbeschichtung und Malerarbeiten

Granitweg 10c
 22395 Hamburg
 Tel.: 040 / 602 41 60
 Fax: 040 / 602 21 60
 info@willroth-malereigesellschaft.de

Lichtblicke für Ihre Fenster
Seit über 30 Jahren

Rollos
 Plissees
 Lamellen
 Jalousien
 Flächenvorhänge
 Insektenschutz



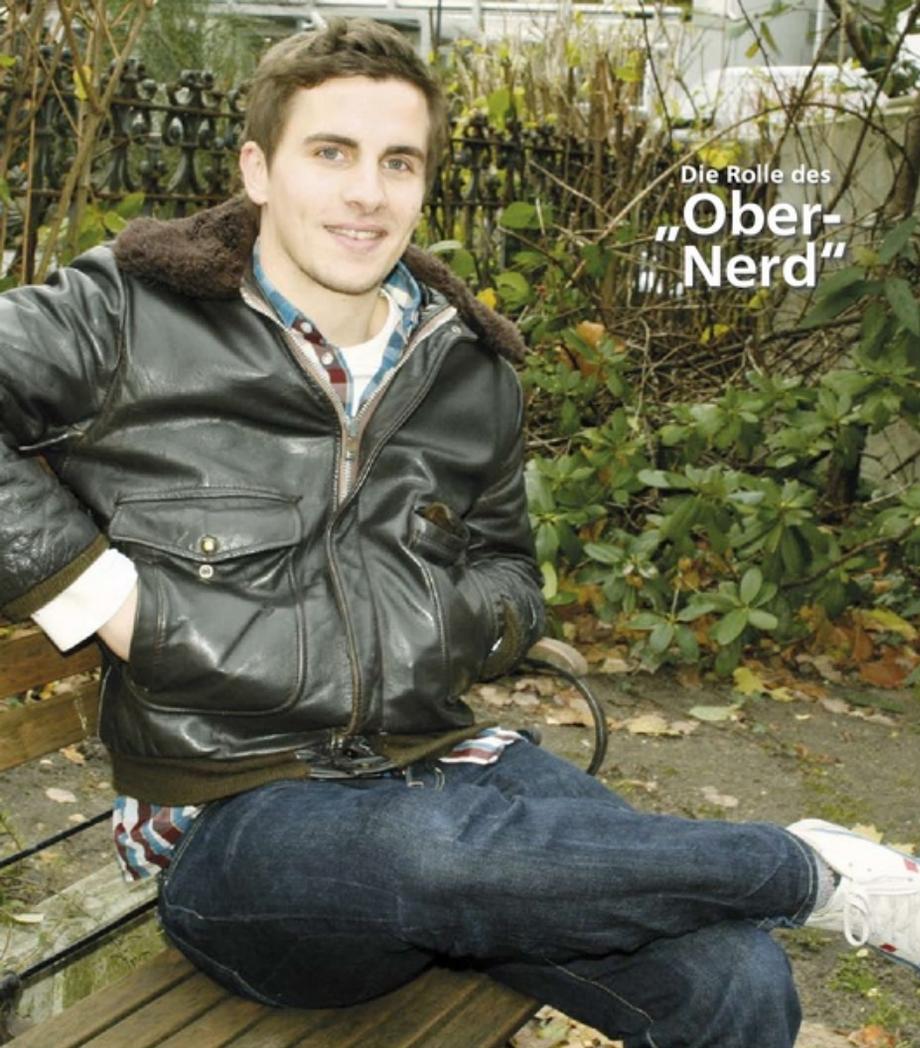
aktuell
ROLLO

Fachkundige Beratung, Aufmaß und Montage

Hoheluftchaussee 30, 20253 HH
 Tel. 42 32 32 0 Fax 42 32 32 18

Mundsburger Damm 54, 22087 HH
 Tel. 226 990 60 Fax 220 20 66

Mo. - Fr. 10 - 18.30 Sa. 10 - 14 Uhr
www.aktuellrollo.de



Die Rolle des
„Ober-
Nerd“

Fortsetzung von Seite 19

aus bekannten Gründen eher nicht mehr so. Aber dann kam alles ganz anders – während der Schulzeit war ich ein halbes Jahr in England und kam dort auf den Geschmack, Musiker zu werden. In Hamburg zurück hatte ich dann eine Schülerband, mit der ich – etwas naiv – vorhatte, Weltstar zu werden.

AM: Ein weltbekannter Sänger bist du zwar noch nicht – aber mit deiner jetzigen Band „Feinkost“ bist du auf Erfolgskurs.

JS: Wir gehen das Ganze schon sehr ernsthaft an. So habe ich beispielsweise mittlerweile eine Gesangsausbildung gemacht und mit „Feinkost“ sind wir in mehreren Förderungspools, zum Beispiel in dem der Popakademie Mannheim. Über die VW-Sound Foundation

hatten wir gerade ein paar Auftritte in Japan und im Frühjahr geht es über das Goethe Institut auf Tour durch Kamerun.

AM: Hattest du bei der ganzen Musik eigentlich deine Schauspielkarriere schon beendet?

JS: Nein, und das stand auch noch nie so wirklich zur Debatte. Ich glaube, es fällt mir einfach nur furchtbar schwer, mich festzulegen. Und mit Sicherheit spielt auch die Angst vor der eigenen Courage eine Rolle dabei, dass ich bisher noch nicht den Mut hatte, mich für eine Sache zu entscheiden.

AM: Und wie passt das Theologiestudium in deine Zukunftspläne?

JS: Ich liebe es, dass das Studium so ein breites Allgemeinwissen vermittelt, auch wenn ich nicht genau weiß, wieweit es im Konkreten etwas mit meiner beruflichen Zukunft zu tun haben wird. Aber es liegt mir sehr am Herzen und ich will im nächsten Jahr fertig werden und danach eigentlich auch promovieren... Ich bin eben ein Streber!

Christiane Kaufholt

Julian Sengelmann spielt in der neuen Staffel von „Türkisch für Anfänger“ einen spießig, verklemmten Polizisten. Fotos: Anna-Lena Ehlers

KAI WIECHMANN®

Ausverkauf

Teak Gartenmöbel - Landhausmöbel -
Antiquitäten - Mahagonimöbel - Eibemöbel -
Ledermöbel - Chinamöbel - Büroeinrichtung



Ledermöbel



Englische Möbel



Asiatische Stilmöbel

KAI WIECHMANN®

Am Diebsteich 55
22761 Hamburg
Mo.-Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10-18 Uhr
www.kai-wiechmann.de



Büroeinrichtung

Das Christ-Ellein



Das Christ-Ellein Larissa Neudert und das Christkindchen Hanna Zumsande sind im Weihnachtsmärchen zu bewundern. (v.li.) Foto: Torsten Kollmer

Anfang Dezember führt das Forum der Hochschule für Musik und Theater, Harvestehuder Weg 12, Hans Pfitzners Oper **Das Christ-Ellein** auf. In dem Stück werden Fragen über Menschsein, Tod, Lebensinhalt sowie Glauben aufgeworfen. Die Tiefsinnigkeit des Märchens regt zum Nachdenken an. Es geht nämlich um zwei Welten, die sich gegenüberstehen. Die eine gehört den Naturwesen

des Waldes, die andere den Menschen an. Die Fantasiewesen, in zauberhaften Kostümen, kennen keine Arbeit und kein Leid, während die Menschenwelt von Sorgen geprägt ist. Das kleine Ellein übertritt zusammen mit dem Christkind diese Grenze zur Menschenwelt, um mehr über Menschsein, Glauben und Lebensinhalt zu erfahren. Termine unter ww.hfmt-hamburg.de. ale

26. Weihnachtsmarkt auf Schloss Wotersen



Vom **5. bis 7. Dezember** (2. Advent) und vom **12. bis 14. Dezember** (3. Advent) öffnet **Schloss Wotersen** zum 26. Mal die Pforten für seinen traditionsreichen **Weihnachtsmarkt**. Mehr als 120 Aussteller bieten ihre Produkte an – von der guten alten Glasfeder mit Tintenfass über Geschnitztes und Getöpferes bis hin zu Bienenwachskerzen oder Bienenhonig – und präsentieren Ideen für ausgefallene Geschenke sowie viele kreativer Dekorationsanregungen. Damit die Eltern in Ruhe schauen können, gibt es ein Programm für die Kleinsten:

Sie können in der Kinderwerkstatt Tiere und dekorative Kränze aus Heu binden oder im Wichtelwald lustige Kobolde bemalen. Für musikalischen und kulinarischen Genuss wird ebenfalls gesorgt. **Öffnungszeiten:** Freitags 14 bis 19 Uhr, samstags und sonntags von 11 bis 19 Uhr. Schloss Wotersen ist über die A 24 Richtung Berlin, Abfahrt 7 (Talkau) oder 8 (Hornbek) erreichbar. Von dort ist das Schloss ausgeschildert. Kein Eintritt, keine Parkgebühr für Pkw. Weitere Infos unter www.wotersen.de oder **04158 – 88330**.



Chinesische Antik-Möbel Direktverkauf

Auf einer Fläche von 650 m² haben wir für Sie eine große Auswahl an chinesischen Möbeln sowie Massivholz-Esstische ausgestellt.

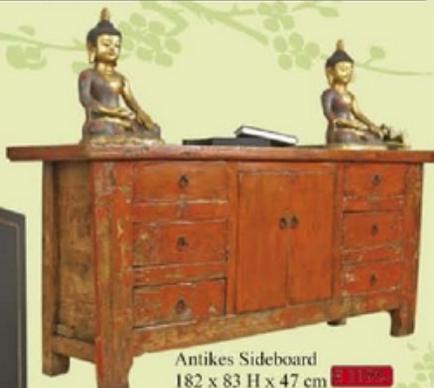
Othmarschen Park | Baurstraße 2 (Ecke Behringstraße) | direkt an der A7, Ausfahrt Othmarschen | 22605 Hamburg | Tel.: 040 88 129 259
www.asia-wohnen.de | Mo. - Fr. 11:00 - 20:00 Uhr | Sa. 11:00 - 18:00 Uhr



Teakholz-Esstisch:
160 x 90 cm 645,-€ | 180 x 90 cm 725,-€
200 x 90 cm 825,-€ | 250 x 90 cm 995,-€



Apothekerschrank
95 x 103 H x 25 cm 1.299,-



Antikes Sideboard
182 x 83 H x 47 cm 2.199,-



Schrank „Dong“
70 x 124 H x 40 cm 1.299,-



Sideboard 1.299,-
218 x 90 H x 40 cm



Hochzeitschrank 1.299,-
105 x 199 H x 54 cm



Antiker Fujian-Schrank
107 x 170 H x 47 cm 1.299,-







Kleine Powerfrau ganz groß

Foto: Hebert Fricke

**Schloß
Wotersen**



**Weihnachtsmarkt
2. und 3. Advent**
freitags 14-19 Uhr, Sa. und So. 11-19 Uhr

- ❄️ Weihnachtsbaumverkauf
- ❄️ Erlesenes Kunsthandwerk
- ❄️ Wichtelwald für Kinder
- ❄️ Posaunen-Chöre Büchen

Kein Eintritt, keine Parkgebühr für Pkw
Anfahrt: A 24 Abfahrt 7 oder 8 oder B 207 bis Elmenhorst, Wegweisung folgen!

Lieber Aufzug statt Umzug.



**Lassen Sie sich
nachträglich einen
Aufzug einbauen
und Sie können
wohnen bleiben!**

Ein Umzug im Alter ist nicht nur ein psychologischer Einschnitt, sondern er kostet etwa halb so viel wie der nachträgliche Einbau eines Aufzuges. Wenn Sie in einer Altbauvilla wohnen, sollten Sie statt über einen Umzug lieber über einen Aufzug nachdenken.

 **KleinAufzüge CARL DEGENHARDT**

Carl Degenhardt GmbH • Sophienallee 20 • 20257 Hamburg
Fon 040 400200 • Fax 040 4905680
www.carldegenhardt.de

Jetzt entdecken:
www.alstertal-magazin.de

Die Uhlenhorsterin Andra Kennedy ist zwar nur 1,60 m klein, gehört aber trotzdem zu den ganz Großen: Sie ist amtierende deutsche Meisterin im Hip Hop-Tanzen. Doch damit gibt sich die 19-Jährige noch nicht zufrieden, sie will als tanzende und modelnde Schauspielerin durchstarten. Das Alster-Magazin sprach mit ihr über ihre Zukunftspläne.

„Mein großes Vorbild ist Hollywood-Schauspielerin Jessica Alba, die kann unglaublich toll tanzen und ist eine großartige Schauspielerin“, schwärmt Andra Kennedy. Tanzen ist seit sieben Jahren auch das größte Hobby der gebürtigen Rumänin: Sie ist amtierende deutsche Meisterin im Hip Hop-Tanzen „Dance for Fans“ im Einzel, der Gruppe und im Duo. Beim Tanzen kann Andra ihre Persönlichkeit am besten zeigen, ihren Gefühlen freien Lauf lassen und ihre leidenschaftliche Seite zum Ausdruck bringen. Im nächsten Jahr hat sich die gelernte Medienkauffrau zum Ziel gesetzt, bei der Show des Star-Choreo-

grafen Detlef D! Soost „Dance Star“ teilzunehmen; bei einem Workshop in D!’s Tanzschule hatte Andra bereits die Gelegenheit, mit ihm zusammenzuarbeiten. Doch ihr Können gibt die sympathische Brünnette auch an andere weiter: Derzeit trainiert sie die 13-jährige Fiona Fricke, Mitglied der Teeny-Band „Lollipops“, die ebenfalls deutsche Meisterin ihrer Altersklasse ist. Auch ihr Privatleben teilt sie mit einem Tänzer: Seinetwegen kehrte die jahrelang in München lebende Andra ihrer Stadt den Rücken, um mir ihrem Freund, dem Hip Hop-Weltmeister Timo Bartel, zusammen sein zu kön-

nen. Doch mit ihrem tänzerischen Erfolg gibt sich die 19-Jährige noch lange nicht zufrieden: Für die Zukunft plant Andra den Besuch einer Schauspielschule, um ihrem Vorbild Jessica Alba in nichts nachzustehen. Dabei hat sie ganz genaue Vorstellungen. „Obwohl ich weiß, dass man sich als Schauspielerin auch in verschiedene Rollen hineinversetzen muss, möchte ich mir selbst treu bleiben, indem ich Rollen verkörpere, die mich auch selber widerspiegeln.“ Bei diesen ergeizigen Plänen unterstützen ihre Eltern Andra stets und sind stolz auf ihre erfolgreiche Tochter. Von ihnen holt sie sich die

nötige Energie, um jetzt auch noch eine Modelkarriere anzustreben: „Ich habe in München bereits ein paar Modelaufnahmen gemacht und möchte das hier in Hamburg weiterführen. Dafür fehlt mir jedoch noch eine Agentur“, bekennt Andra schüchtern. In ihrer alten Heimatstadt stand die zierliche Tänzerin bereits für eine Foto-Lovestory für das legendäre Teeny-Magazin BRAVO vor der Kamera. Ob Andra all ihre großen Träume auch verwirklichen kann und sich nicht zu viel aufgeladen hat, wird die Zukunft zeigen. Klar ist jedoch, dass sie nie aufhören wird, für ihre Ziele zu kämpfen. *Lena Zander*



Bei uns zu sehen:
viele Küchen und Bäder live!

SieMatic

Mehr Qualität in Bad und Küche

NEU!
ellerbrock in
der wohnmeile
halstenbek

Optimales Material, perfekte Verarbeitung und aktuelles Design – das sind die Zutaten für alle Produkte, die wir Ihnen in unseren Ausstellungsräumen präsentieren. Beachten Sie die ständig neuen Ideen unserer Marken-Fabrikanten und treffen Sie Ihre ganz persönliche Wahl. Dabei dürfen Sie auf die langjährig erwiesene Kompetenz aller Mitarbeiter in Beratung und Service vertrauen.

ellerbrock bad & küche in duvenstedt · Puckaffer Weg 4
Tel. 040 6 07 62 - 0 · Mo.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 9–14 Uhr
ellerbrock bad & küche wohnmeile halstenbek · Gärtnerstraße 161
Tel. 04101 51 67 35 · Mo.–Fr. 10–19 Uhr, Sa. 10–16 Uhr
ellerbrock die küche im stilwerk · Große Elbstraße 68
Tel. 040 38 08 67 70 · Mo.–Sa. 10–19 Uhr

persönlich
gut beraten
-ellerbrock

www.ellerbrock.com

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR





Italienische Spezialitäten

Mittagstisch
Mo. - Sa. 12.00 - 17.00 Uhr
alle Pizzen + Nudelgerichte
Standardgröße aus Menükarte **4,95 €**

2 Gänge
Mo. - Fr. 12.00 - 17.00 Uhr
(Hauptgericht + Vorspeise)
täglich wechselnd **7,50 €**

Fuhlsbüttler Str. 227 · 22307 Hamburg
Tel.: 61 69 09 www.taormina-hamburg.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 12.00 - 23.30 Uhr warme Küche
So. Ruhetag
24. + 25. Dez. 2008 und 1.1.2009 geschlossen



Nasse Wände? Feuchte Keller?



Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

40.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG
Tel. 040-41339033 oder www.isotec.de



... macht Ihr Haus trocken!



VON 1841 E. V.

Unter neuer Leitung!

Wir bitten um Ihr Vertrauen.

In unserem Tierheim warten viele herrenlose und vom Schicksal benachteiligte Hunde, Katzen und Kleintiere auf ein liebevolles Zuhause.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:
montags bis freitags von 10 bis 16 Uhr,
sonnabends und sonntags von 9 bis 12 Uhr.

Helfen Sie den Tieren durch Ihre Mitgliedschaft.

Hamburger Tierschutzverein von 1841 e.V.
Süderstraße 399 · 20537 Hamburg
Telefon 211 10 60

www.hamburger-tierschutz.de · htv1841@t-online.de

Tierrettung für herrenlose Tiere - Notruf: 22 22 77

Spendenkonto: HASPA 1286 222 888 · BLZ 200 505 50

Memoiren eines Multitalents

**Regisseur, Schauspieler, Autor,
Rezitator, Synchronisator, Sportler und
Krümelmonsterstimme – Gerlach Fiedler
ist ein Allrounder, der seinesgleichen
sucht. In seinem Buch „Alles Theater“
– erscheint im Dezember – gewährt der
83-jährige Eppendorfer nun Einblicke in
sein erfülltes und spannendes Leben. Das
Alster-Magazin traf das Urgestein des NDR-
Hörfunks zum Gespräch.**

Alster-Magazin: Ihre Memoiren erscheinen im Dezember. Was bedeutet Ihnen dieses Buch?

Gerlach Fiedler: Ich habe es hauptsächlich für meine Kinder und Enkelkinder geschrieben, weil sie wissen sollten, was in einer für sie unbekanntem Zeit passiert ist. Das Buch besteht aus Interviews und Gesprächen, unter anderem mit Bernd Kraske, Direktor vom Reinbeker Schloss und vom Sachsenwald Theater. Das Vorwort hat ein guter Freund von mir, der berühmte Kabarettist Dieter Hildebrandt, geschrieben und allein das ist schon lesenswert.

AM: Regie, Schauspiel, Hörfunk, Sport – die Liste Ihrer Berufe lässt sich endlos weiterführen. Was war Ihr Steckenpferd?

GF: Ich habe schon in der Schule Theater gespielt und fand das immer sehr aufregend. Wobei meine Mutter immer gesagt hat: „Gerlach, das ist doch der Beruf, wo sich auch die Männer schminken.“ Sie wollte eigentlich lieber, dass ich Koch oder Diplomat werde. Aber im Endeffekt sind meine Steckenpferde die Psychologie, der Sport und natürlich Funk, Fernsehen, Theater, Synchronisation. Wir Künstler sind ja fast die Einzigen, die ihr Hobby zum Beruf haben.

AM: Sie standen öfter hinter der Kamera als davor? Warum?

GF: Das ergab sich so. Angefangen habe ich als Schauspieler, dann wollte ich selbst Regie führen und später Intendant werden. Doch das habe nachher sein lassen, weil ich lieber künstlerisch arbeiten wollte, als mich nur um die Verwaltung zu kümmern. Der Regisseur ist für die ganze Truppe verantwortlich, der Schauspieler nur für sich selbst. Ich fand es immer sehr schön, wenn das Gesamtbild in meiner Hand liegt. Aber hauptberuflich war ich beim NDR-Hörfunk schon seit 1947 tätig und war damit einer der Ersten dort, also ein „Urvielh“ (lacht). Das ist wohl das Artifizielteste. Im Rundfunk müssen Sie nur mit der Stimme alles darstellen.

AM: In Deutschland neigt man schnell zum Schubladen-Denken. Ist Ihnen das zum Beispiel auf Grund Ihrer markanten Stimme, die Sie unter anderem dem Krümelmonster in der Sesamstraße liehen, auch passiert?

GF: Eigentlich nicht. Obwohl ich beim Synchronisieren wegen meiner tiefen Stimme viele Farbige sprechen musste, also war ich irgendwann „Deutschlands Neger“, und in einer Werbung habe ich mal mit großem Erfolg einen Bernhardiner gesprochen,

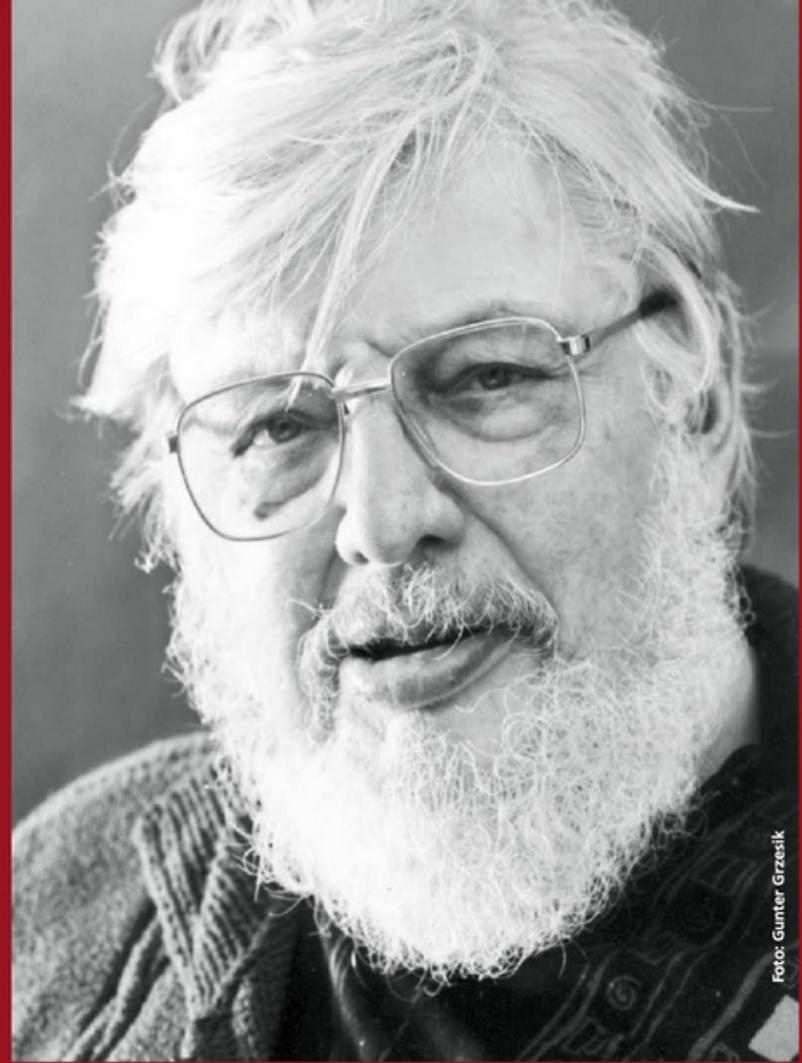


Foto: Gunter Grzesik

woraufhin ich fast alle Hunde sprechen musste. Der Ruf des Krümelmonsters hängt mir eigentlich nicht nach, ich habe ja nur die ersten 100 Folgen mitgemacht. Allerdings waren die Hallen, als ich noch die HSV-Volleyballer gecoacht habe, immer gut gefüllt, wenn es hieß „der HSV kommt mit dem Krümelmonster“.

AM: Sie haben sich für Ihre Memoiren intensiv mit Ihrem Leben auseinandergesetzt. Was ist Ihr Resümee?

GF: Ich habe sehr viel Glück gehabt. Das fing schon damit an, dass ich ein sehr schönes Elternhaus gehabt habe, also eine richtige Familie. Meine Mutter

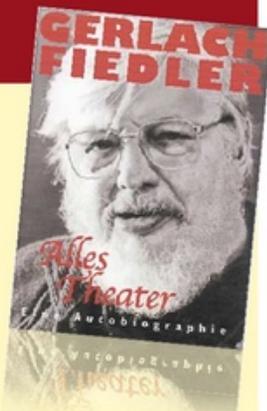
hat nebenbei 1920 ihren Dokortitel erworben, war demnach eine der ersten Akademikerinnen und hat den ersten Akademischen Frauenverband mitbegründet. Das zweite ist, dass wir unbeschadet aus dem Krieg gekommen sind. Und dass ich bis jetzt, bis ins hohe Alter, immer noch tätig sein darf. Das alles ist ein großes Glück!

AM: Eine abschließende Weisheit vor allem an unsere jungen Leser?

GF: Von meinem Vater wurde ich mit dem wundervollen Spruch erzogen: „Quidquid agis, prudentia agas et respice finem.“ Was du auch tust, tue es klug und bedenke das Ende. Sabrina Schütt

VERLOSUNG

Das Alster-Magazin verlost fünf Mal „Alles Theater“ von Gerlach Fiedler. Wenn Sie gewinnen möchten, dann schicken Sie einfach eine Postkarte mit dem Stichwort „Alles Theater“ bis zum 5. Dezember an:
Magazin Verlag Hamburg,
Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder per E-Mail an s.schuett@alster-net.de.



kunstvolle aussenräume aus einer hand

beratung | entwürfe | bauleitung | ausführung | pflanzungen | gehölzschnitt | pflege | objekte



landschaftsarchitekt & -gärtner soeren von hoerschelmann | hartwigsahl 17 | d-23863 bargfeld-stegen

04532 - 288 24 42 | 0172 - 45 86 242

www.gaertenvonhoerschelmann.de

GAEDKE

GRANIT MARMOR SANDSTEIN

GESTALTEN MIT NATURSTEIN

Bäder • Küchen
Fußböden • Terrassen • Treppen

Poppenbütteler Chaussee 81 • 22397 Hamburg-Duvenstedt

Telefon 607 66 00 • Fax 60 76 60 14

info@gaedke-naturstein.de • www.gaedke-naturstein.de

Wenn Sie etwas Besonderes suchen, besuchen Sie uns.

Planen Sie Ihre Küche mit jemandem, der sich auskennt.



www.hansa-kuechen.de

SieMatic

HANSA
COMPLET-KÜCHEN

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr.
10 bis 19 Uhr
Sa. 10 bis 17 Uhr

Lübecker Straße 126 • 22087 Hamburg • Tel. 040 25 44 90-0



M • KUMMERFELD **ff** INH. A. HARTFIEL
SCHLOSSEREI • METALLBAU

SCHLOSSEREI - METALLBAU

ALUFENSTER & - TÜREN, KUNSTSTOFFFENSTER & - TÜREN
DESIGNER MÖBEL, EDELSTAHLVERARBEITUNG
WINTERGÄRTEN, GELÄNDER, BLECHVERARBEITUNG

ALTER TEICHWEG 67 • 22049 HAMBURG
TELEFON (0 40) 54 57 92 • TELEFAX (0 40) 54 57 51
WWW.FF-METALLBAU.DE • INFO@FF-METALLBAU.DE

TESTEN SIE UNS!

Intelligente Haustechnik

- Elektroarbeiten
- Beleuchtung
- Gebäude-Systemtechnik
- EDV-Netze
- Kommunikation
- Antennen-Anlagen
- E-Check

SOFORT-SERVICE • STÖRUNGSDIENST • REPARATUREN

Walter Guhl GmbH
Schulweg 30 a • 20259 Hamburg • Tel.: 040 - 401 80 90
Fax: 040 - 401 80 999 • info@guhl-etech.de • www.guhl-etech.de

www.pinie-online.de

Pinie & Co

EXCLUSIVE MASSIVHOLZMÖBEL

Massive Möbel & Möbel nach Maß

Krausestraße 110 • 22049 Hamburg • Tel.: 040 / 68 91 62 50
Fax: 040 / 68 91 59 75 • www.pinie-online.de



Fotos: Lado Alexi

Digitalisiertes Duo

„Jence und Isi“, eigentlich Jens Moelle (26) und Ismail Tüfekci (29), sind mit dem Duo „digitalism“ ein großer Stern, in ihren Kreisen ein Zdar, am elektronischen Elektro-House-Himmel. Gerade zurück von ihrer Welttournee sprachen wir mit dem Uhlenhorster Jens Moelle über seinen Beruf als „DJ-Musiker“.

Alster-Magazin: Wie beschreibt ihr eure Musik?
Jens Moelle: Elektronische Musik, zu der die Menschen abrocken. Indie-Remixversionen

mit verzerrten Grooves, sehr laut und rifflastig, doch im Gegenteil zu anderen Bands erstellen wir erst unsere Musik im Studio, dieses ist in einem Bunker, und

bestücken sie danach mit unseren selbst verfassten Texten. Schließlich handelt es sich bei uns um keine Band in dem Sinne, sondern ein DJ-Duo, mit eigenen Kompositionen.

AM: Also fing damals alles auf der DJ-Schiene an?

JM: Genau, Ismail und ich jobbten vor acht Jahren im Plattenladen „Underground Solution“. Damals suchte der Ladenbesitzer junge DJs und fragte uns, da wir dieselbe Musikvorliebe hatten, nämlich Dance- und Rockmusik besitzen.

AM: Wie gelang euch der Sprung von dem DJ-Neben-

job zur großen Karriere, die nun euer Berufsleben darstellt?

JM: Vor acht Jahren fingen wir an aufzulegen, z.B. im „La Cage“ auf der Reeperbahn. Dann begannen wir im Studio vorhandene Songs umzukomponieren, ein paar eigene Edits zu brennen, um schließlich eigene Stücke zu erstellen. Unsere zweite Platte „Idealistic“ schlug ein wie eine Bombe und heute haben wir Plattenverträge mit Pariser Labels wie Kitsune` oder EMI.

AM: Wie kamt ihr auf den Titel „Idealistic“?

JM: Das war eine unserer ersten Singles und wir wollten mit dem Titel wieder an unseren Anfang erinnern, denn Isi und ich hatten große Ziele und bestimmte Ideale. Wir sind der Meinung, dass man alles, was man sich in den Kopf gesetzt hat, versuchen

sollte, umzusetzen. Außerdem steckt in jedem Song von uns ein bestimmter Idealismus, und oft schwebt das Fernweh mit.

AM: Ihr habt gerade eine stressige Welt-Tournee abgeschlossen?

JM: Schon, denn dadurch, dass wir nicht nur unsere Musik, sondern auch unsere Grafiken selber machen sowie einen Werbespot mit Mercedes, dessen Musik wir übrigens im Hotelzimmer in Mexico aufnahmen, haben wir viel um die Ohren. Ich bin gerade dabei „anzukommen“ und muss erstmal zu mir selber finden.

AM: Du lebst gerne auf der Uhlenhorst?

JM: Ja, ich bin hier aufgewachsen und spazierte oft über den Hofweg oder gehe in der Alsterperle eine Kleinigkeit essen, wenn mich mal nicht das Fernweh packt...

Anna-Lena Ehlers

(v.li.) Ismail Tufekci (Isi) und Jens Moelle (Jence) gelten als großer „Zdar“ im elektronischen Musikbusiness.

CD-VERLOSUNG

Live zu sehen sind „digitalism“ am 4.12 in der Markthalle, Klosterwall 11, 21.00 Uhr. CDs gibt es hier zu gewinnen!

Das Alster-Magazin verlost 3x das neue Album „idealism“ mit fünf Bonustracks.

Wenn Sie eine Platte gewinnen möchten, schicken Sie eine Mail mit dem Stichwort „digitalism“ an: a.ehlers@alster-net.de oder eine Postkarte an: Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg.



Augenlasern

ab 950 € pro Auge
nice-eyes-one.de
 Tel. 040-611 826 07

fragen Sie nach unserem **WEIHNACHTSRABATT***

Heegbarg 2 · 22391 Hamburg

Fitness, Wellness & Bodycare

Alsterpool

Erholung und Regeneration in exklusivem Ambiente und bei absoluter Wohlfühl-Atmosphäre

Jetzt NEU!
Lady's Night
 Frauen unter sich.

040 - 31 81 82 06
 wellness@alsterpool.com
 Graumannsweg 10
 22087 Hamburg
 www.alsterpool.com

adRem[®] INTERIOR
 www.adrem-interior.de

€ 345,-
 € 175,-

Lloyd Loom € 145,-

„Lassen“, Teak € 99,-

„Bama“ Leder € 135,-/175,-

Lloyd Loom € 129,-

ab sofort!!! – Outlet Preise im Lagerverkauf

nur bei uns: über 100 Tische von 80 bis 350 cm Länge sofort lieferbar. Stühle aus original Lloyd Loom, Teak und Leder ab € 99,- in Spitzen-Qualität sowie Regale, Lampen & Accessoires weit unter Marktpreisen

Phoenixhof
 Ruhrstr. 11
 22761 Hamburg
 Altona
 Tel. 85 37 22 50

Mo.-Fr. 11.00 - 19.00 - Sa. 10.00 - 14.00



Crying Girl New York (1963) von Roy Lichtenstein: Gedruckt für eine Grafikedition und als Mailer für eine Ausstellung in der Leo Castelli Gallery Foto: Roy Lichtenstein/© VG BildKunst, Bonn 2008

Lichtenstein im Museum für Kunst und Gewerbe

Das Museum für Kunst und Gewerbe, Steintorplatz, zeigt vom 19. Dezember 2008 bis 1. März 2009 die Ausstellung „Roy Lichtenstein – Plakate“. Der Künstler Roy Lichtenstein (1923-1997) entwarf rund vierzig Plakate, hinzu kommen weitere dreißig, für die er die Motive auswählte. Sie werden hier ein erstes Mal zusammengestellt und ergänzt durch weitere Plakate mit seinen Bilderfindungen. Es entsteht ein Überblick über die reiche Motivwelt des Künstlers, der mit seinem Markenzeichen, den flächig gesetzten Rasterpunkten, zum

Inbegriff der amerikanischen Pop Art wurde.

Ergänzt durch verwandte Arbeiten Lichtensteins, etwa für Buchumschläge oder Zeitschriftentitel, sowie durch ausführliches Hintergrundmaterial gibt die Ausstellung einen Einblick in das Werk eines der bekanntesten Künstler unserer Zeit.

Öffnungszeiten: Di.-So. 11-18 Uhr, Mi. und Do. 11-21 Uhr. Heiligabend und Silvester geschlossen, 1. und 2. Weihnachtstag und Neujahr von 12 bis 18 Uhr geöffnet. Museums-Eintritt: 8/5Euro. kw

Ausstellung: Farbfotos der 70er-Jahre

Das **Haus der Photographie** in den Deichtorhallen Hamburg, Deichtorstr. 1-2, zeigt noch **bis zum 11. Januar 2008** die Ausstellung „**New Color Photography der 1970er Jahre**“. Zu sehen sind Arbeiten der amerikanischen Fotografen Joe Maloney, Joel Meyerowitz, Stephen Shore und Joel Sternfeld, deren vier fotografische Positionen, die Fotografie der 1970er-Jahre nachhaltig geprägt haben. Der Begriff der New Color Photography basiert auf einem Ausstellungstitel eines Projektes in New York, das insgesamt 45 Fotografen

zeigte, die erstmals Farbe bewusst als künstlerisches Ausdrucksmittel in ihren Werken nutzten. Damit setzten sie sich bewusst über Walker Evans – einer der berühmtesten Fotografen Amerikas – Behauptung hinweg, „Farbe sei ‚vulgär‘“. Öffnungszeiten Dienstag - Sonntag 11 - 18 Uhr, Eintritt 7/erm. 5 Euro. kw

Das Haus der Photographie zeigt Farbfotos aus den 70er-Jahren. U.a. Stephen Shores: **Alley, Presidio, Texas, (1975)**.



Foto: Stephen Shore/Haus der Photographie/Sammlung F.C. Gundlach, Hamburg

delmod
Special Store

Seit 01.01.2008 in Hamburg-Poppenbüttel! Es erwartet Sie eine große Auswahl an farblich aufeinander abgestimmten Modethemen des bekannten Modeherstellers Delmod aus Delmenhorst.

Mindestens **40%** reduziert (vom UVP) und viele Teile auch noch mehr. Warum wollen Sie mehr bezahlen?

Delmod ist Garant für zeitlose Mode in bekannter Qualität und Passform. Sie finden bei uns die Größen 38 -50.

Delmod Special Store ist die kleinste Form eines Factory Outlets (Fabrikverkauf).

Die angebotene Ware stammt aus Überproduktionen, Musterkollektionen, Saisonrücknahmen und der Vorsaison. Keine II. Wahl.

Rufen Sie uns an! Tel.: 040 / 69 20 89 27 • Unser Verkaufsteam erklärt Ihnen gern den Weg.

Moorhof 7 • 22399 Hamburg-Poppenbüttler Markt, neben Budnikowski • Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-19 Uhr • Sa. 9.30-14 Uhr

www.traumhaussylt.de
**5-Sterne Ferienhäuser
in exponierten Lagen**
Tel.: 040 53 69 40 06



Spielt
am
20.12. für
den guten
Zweck: Ruben
Ortlieb (8)
– ein hoch-
begabter
„Cooler
Streicher“.

Benefizkonzert in Pöseldorf

Am **20. Dezember** spielt das preisgekrönte Jugendorchester die **Coolen Streicher** um 18 Uhr im **Forum der Hochschule für Musik und Theater Hamburg**, Harvestehuder Weg 12, ein **Benefizkonzert**. Moderiert wird der Abend von der beliebten Moderatorin Caren Miosga (tagesthemen). Es soll Geld für soziale Zwecke gesammelt werden, für Projekte, die den Coolen Streichern am Herzen liegen. Deswegen geht ein Teil des Erlöses an die Aktion „Jedem Kind ein Instrument“. Trägerin in Hamburg ist die Hochschule für Musik und Theater. Sie arbeitet zusammen mit der Staatlichen Jugendmusikschule und der Harburger Akademie. Ebenfalls unterstützt wird die Escuela Popular de Artes – die Partnermusikschule der Coolen Streicher in Achupallas in Chile. Die Leiterin der Coolen Streicher, Gesa Riedel, war zuletzt November 2007 vor Ort in Achupallas und hat festgestellt, dass nach wie vor dringend Gelder benötigt werden.

Die Idee, die hinter dem Projekt **Coolen Streicher** steht – rund 30 Kinder im Alter von 6 bis 19 Jahren –, ist es, Kindern leistungsstandgerecht auf spielerische Weise Musik zu vermitteln. Das Repertoire kennt keine Grenzen.



Moderiert den Benefizabend in Pöseldorf: tagesthemen-Moderatorin Caren Miosga.

Foto: NDR/Thorsten Jander

Alles ist möglich, von Barock, Jazz, Klassik bis zur Filmmusik. Jede Musikrichtung ist erlaubt. Kinder, die gerade eben ihre erste Musikstunde hatten, spielen mit jungen Erwachsenen zusammen, die sich auf die Aufnahmeprüfung an der Musikhochschule vorbereiten.

Mehr Infos zu den Coolen Streichern und ihrer Arbeit gibt es unter www.coolestreicher.de. Eintritt: 12 €, Kinder 8 €. Karten an der Abendkasse Kartenreservierung unter: 04192/89 76 70.

kv



La scarpa

Neu im Pöseldorf-Center!

Exklusive Schuhmode für Damen, Handtaschen und Accessoires.

Mittelweg 130 - 138 • 20148 Hamburg • Tel.: 040 - 32 84 18 15

Fax: 040 - 32 84 18 16 • la-scarpa@web.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.30 Uhr • Sa. 10.00 - 16.00 Uhr



CMG-Boutique: Dessous und Bademoden

- Gruppo La Perla
- Grazia Lliani
- Andres Sarda
- Wolford
- Pluto

CMG

Mittelweg 130-136 • 20148 Hamburg • Telefon (040) 44 23 16 • Fax (040) 44 82 70

Neu bei PIP im Pöseldorf-Center



• Parfümerie in Pöseldorf •
20148 Hamburg • Mittelweg 136
Tel. 040 - 410 23 23
Inh. Christiane Kroos



Die Oase der Harmonie und Entspannung mit Clarins Beauty-Zone Spezial-Behandlungen oder dauerhafte Haarentfernung mit Lichtlaser. Lassen Sie sich beraten!

2
exclusive
Geschenkideen
für
SIE und IHN

Verteiler gesucht!

Ab 13 Jahre

Magazin Verlag Hamburg
Vertriebsleitung Sandra Schmelter-Haun
Tel.: 538 34 52 • E-Mail: vertrieb@alster-net.de



Anzeigen

Beauty, Wellness und der Mittelweg werden zum Mittelpunkt eines Telefongesprächs zweier Freundinnen gemacht...



Beauty Klinik an der Alster

www.beauty-hamburg.de



Mittelweg 18
Tel. 040 - 413 55 66 1

Engel schenken Schwerelosigkeit

120min Floaten
+ float Badesalz (500g)
+ Geschenktüte
für 79,-€

Schenken Sie ein himmlisches Erlebnis!

Mehr Informationen und Geschenkideen im Center:
float Hamburg
Mittelweg 160, 20148 Hamburg
Tel. (040) 21 00 69 89
www.float.de

float
SCHWERELOS ENTSPANNEN

Kosmetik von Gertraud Gruber

Bei Beauty-Behandlungen habe ich schon viel erlebt. Mein Gesicht wurde mit Strom und Laser, mit Metallwalzen und Saugglocken bearbeitet. Ich sage Ihnen, es gibt Methoden, die sogar Amnesty International beunruhigen würden. Doch eine der besten Behandlungen meines Lebens erlebe ich in Hamburg am Mittelweg. Die Kosmetikerin Ingeborg Franke verwendet die Naturkosmetik von Gertraud Gruber. Sie erklärt jeden Handgriff freundlich und kompetent, und sie quasselt nicht. Sie behandelt auf herrlich altmodische Weise:

Reinigung, Dampf, Ausreinigen, Brauen zupfen, Maske und eine himmlische Gesichtsmassage und Pflege. Ich sehe danach nicht nur gut aus, ich fühle mich auch so. Etwa so, wie wenn man nach jahrelangen Modediäten endlich wieder ein vernünftiges Butterbrot isst. *Nadja Tiller*

„Hier pflegen wir Sie schön“

Fachkosmetik Ingeborg Franke

Maniküre und Pediküre
Fußreflexzonenmassage
Arian Rassa

Pflegeprodukte von:

GERTRAUD
GRUBER

KOSMETIKA



www.ingeborg-franke.de

Mittelweg 86 • 20149 Hamburg

Telefon: 040 - 44 42 25 • Fax: 040 - 413 507 84 • Mobil: 0171 - 644 95 36

Mittelweg-

Diese Geschichte richtet sich an alle Frauen, die sich ebenso wie ich und meine Freundin Martina gerne durch Beauty- und Wellnessangebote verwöhnen lassen und viel Wert auf Schönheit legen! Lesen Sie hier, was Martina letztens auf dem Mittelweg erlebte!

„Ring, Ring.“ Ich haste zu meinem Telefon und erkenne die Nummer: Martina! Seufzend nehme ich den Hörer ab und kuschel mich auf mein Sofa, denn dieses Telefonat wird länger dauern!

„Ach, Anna, du glaubst ja gar nicht, was ich gestern wieder für einen stressigen Tag hatte“, begrüßt sie mich und legt los: „Gestern war ich bei dieser klirrenden Kälte auf dem Mittelweg, um Weihnachtsgeschenke zu besorgen. Ich fühlte mich wirklich ausgelaugt und müde, du weißt ja, diese stressige Vorweihnachtszeit raubt mir den letzten Nerv. Und weißt du, wen ich da sehe, während ich am Mittelweg parke?“

Unsere Bekannte Ingeborg Franke, die zu ihrem Kosmetikinstitut geht! Einen Beautybesuch bei ihr könnten wir uns doch auch mal wieder gönnen! Einfach die Seele baumeln lassen, unser Aussehen wieder auf Hochglanz polieren und uns Insidertipps von ihr geben lassen. Apropos Kosmetiksalon! Ich erinnerte mich gestern daran, dass in der Nähe die Kosmetikerin meiner Schwiegermutter, Frau Stark, ihr Fachinstitut Bel Etage führt, und mir kam der Gedanke, dass meine Schwiegermutter sich bestimmt über einen Gutschein einer verwöhnenden Behandlung freuen würde. Zufrieden über diese glorreiche Geschenkidee



Demnächst.

Bestes Fernsehen für die schönste Stadt.

Hamburgs feinste Stadtteile. Im Fernsehsessel genießen.



20,- €
Rabatt auf die 1. Behandlung



EUROMEDIS
Die Hautspezialisten



-Dauerhafte Haarentfernung mit IPL

Aktionspreise
für Damen und Herren schon ab **49 €**

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin und fragen Sie nach unseren Aktionspreisen für den Herbst / Winter

EUROMEDIS
Petra Klingenberg
Oberstraße 138 Ecke Mittelweg
20149 Hamburg Tel.: 040/416 24 771
www.euromedis.de

!!! NEU !!!
in Herbstehude

Geschichten

hakte ich meine Einkaufsliste ab und schlenderte weiter den Mittelweg entlang. Natürlich wurde ich an Dieters und meine Hochzeitsnacht erinnert, während ich an der Haarentfernung Euromedis vorbeiging! Wie mein Ehemann nach der Behandlung staunte und mir immer wieder über meine aalglaten Beine strich. Der kann heute noch nicht genug davon bekommen, das Wunder seidenglatte Beine zu betasten. Vielleicht überrasche ich ihn wieder einmal und bringe unser Liebesleben richtig in Schwung, zum Beispiel mit einer neuen Frisur. Die 2 Friseur im Mittelweg sollen nämlich echt kreative Frisuren zaubern können! Und du weißt ja, genau wie ich, Schätzchen du brauchst keinen neuen Mann, nur eine neue Frisur.

Nun ja, was ich dir eigentlich erzählen wollte, ich habe gestern das neue Float-Center im Mittelweg ausprobiert und mich noch nie so entspannt gefühlt! Diese schwerelose Wirkung der Salz-Sole ist wirklich schön! Hah, apropos schön, du weißt ja, dass ich mit meinem Körper nicht

recht zufrieden bin und während ich an der Beauty Klinik an der Alster vorbeigehe, habe ich mir ein Herz gefasst und bin einfach einmal eingetreten. Das Fachpersonal war total freundlich und hat mir für nächsten Mittwoch einen Beratungstermin gegeben! Ich bin schon ganz aufgeregt und freue mich, diesen ersten Schritt gewagt zu haben. Du solltest auch mal mehr an dich und deinen Körper denken, Schätzchen, wie wäre es, hast du Zeit in den nächsten Tagen mit mir eine Tour über den Mittelweg zu starten? Gerade jetzt im Winter müssen wir uns doch pflegen und ich sage es ja immer wieder, so ein Frauentag reißt dein Leben vollends aus dem gewohnten Trott heraus. Außerdem ist der Mittelweg die Top-Adresse für Beauty- und Wellnessangebote, auch für dein Budget. Also ich hoffe, wir sehen uns dann nächste Woche, Anna, lass dich nicht stressen, ciao. „Ciao, Martina“, verabschiede ich mich und nehme mir fest vor, in den nächsten Tagen auch einen entspannenden Beautytag am Mittelweg zu erleben – aber alleine! *Anna-Lena Ehlers*

Schenken Sie Schönheit!
oder
Lassen Sie sich Schönheit schenken!

Das empfiehlt Ihnen Edeltrud Stark, Orthomolekular Cosmetologin und Inhaberin des Kosmetikinstitutes "Bel Etage".
Für alle klassischen Kosmetikbehandlungen, auch für das innovative "Lifting ohne Skalpell" mit Ultraschall und Bioresonanz, erhalten Sie bei ihr

Geschenkgutscheine

auch für qualitativ hochwertige Kosmetikprodukte und ein selbst hergestelltes Individual-Pflegeserum auf orthomolekular-med. Basis

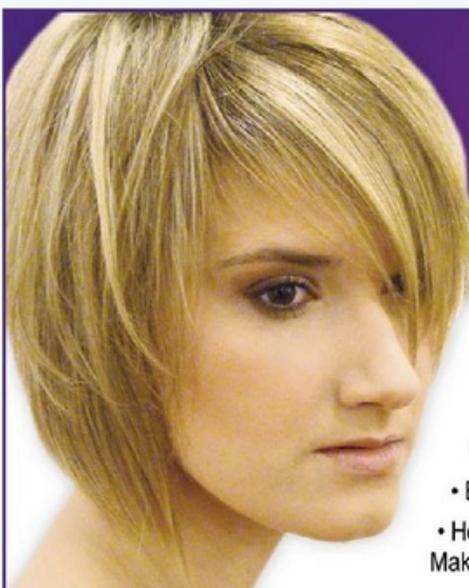


Mein Geheimtipp "Lifting ohne Skalpell" als echte Alternative zum chirurgischen Lifting!



BEL ETAGE KOSMETIK – no age® Fachinstitut
für orthomolekular-medizinische Cosmetologie und klassische Kosmetik

Mittelweg 159 • 20148 Hamburg • Tel.: 44 81 80 • www.bel-etage-kosmetik.de



Die 2wei
friseure
Tel.: 44 58 70

- Individuelle Beratung & Styling
- Perfekter Schnitt
- Spezialisten für Pflanzenfarbe, Coloration und Strähnen
- Effektvolle Volumenwelle
- Hochsteckfrisuren & Make-up zu den Festtagen

Die Zwei Friseure Mittelweg 20, 20748 Hamburg
Tel.: 44 58 70
Di.: - Fr.: 9.00 - 20.00 Uhr, Sa 8.00 - 16.00 Uhr
M. Carstens & H. Lakomy



Markisen
Rolläden
Vordächer
Jalousien
Rollos
Plissees
Insektenschutz
Flächenvorhänge
Senkrechtflamellen
Haustüren
Terrassendächer



Jetzt Winterpreise !
Günstige Angebote - kurze Lieferzeiten

Zentrale Saseler Chaussee 111
Tel: 040 300 607-0

Filialen Eppendorfer Weg 266
Tel: 040 300 607-20

Volksdorfer Weg 1
Tel: 040 300 607-40

Unverbindlich.
Angebot und
Hausbesuch.
Fragen Sie uns!

www.markisen-droste.de



ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ





• **Beratung bei Ihnen zu Hause**
• **Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst**

Eppendorf ☎ **46 46 22** • Volksdorf ☎ **6 03 03 90**
Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de

Qualität hat einen Namen

Bistro

Partyservice

Fleischerei
Harms

Lehmweg 56
20251 Hamburg
Tel. 040 - 48 13 24

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 8 - 13 und 15 - 18 Uhr
Sa. 8 - 13 Uhr

Denken Sie an Ihre Weihnachtsbestellung !!!

Gänse von Krögers Hof am Nord-Ostsee-Kanal
Rindfleisch von kleinen Höfen um Husum
Schweinefleisch von Neuland Bad Bevensen
Milchkalbfleisch aus Rosenheim Nähe Chiemsee
KIKOK – Geflügel aus Mais-Weizen-Fütterung
Lämmer von den Salzwiesen aus Dithmarschen
Wurstwaren aus Eigenproduktion



„Hilfe, die Herdmanns kommen!“

Die Herdmanns sind die schlimmsten Kinder aller Zeiten – davon können Sie sich ab 6. Dezember in Eppendorf selbst ein Bild machen, denn Henning Venske liest die turbulente Geschichte über die Bälge in Alma Hoppes Lustspielhaus. Das Alster-Magazin traf sich mit Frank Grischek, der die Lesung musikalisch am Akkordeon begleiten wird.

Der ganze Stadtteil ist sich einig: Die Herdmann-Kinder sind die schlimmsten Kinder aller Zeiten. Sie lügen, rauchen Zigaretten (auch die Mädchen), bringen die Nachbarn zur Verzweiflung und können ein Klassenzimmer mit Hilfe ihrer halbwildten Katze in der Rekordzeit von drei Minuten völlig leer fegen. Diese garstigen Geschwister – verhaltensgestört, gewalttätig, stinkend, verrotzt und verpopelt – mischen die Vorweihnachts-Verschnarchtheit einer amerikanischen Kleinstadt auf: Sie beschließen, am Krippenspiel teilzunehmen. Sie bekommen sämtliche Hauptrollen und die schlimmste von allen übernimmt die Rolle von Maria. Natürlich erwartet jeder das übelste Krippenspiel aller Zeiten, aber diese ungewöhnliche Weihnachts-Geschichte ist seit über 25 Jahren ein unverzichtbarer „Kult“, auch für viele Erwachsene. Zahllose

Fans der Herdmanns behaupten: „Das ist ein Dinner for One für Kinder.“ Gerade richtig zur Weihnachtszeit. Und dieses Jahr präsentiert das Lustspielhaus die Geschichte der Herdmanns auf der Bühne, gelesen von Henning Venske, musikalisch begleitet von Frank Grischek am Akkordeon. (Für Kinder ab 10 und Erwachsene) Vorstellungen: 6., 7., 13., 14., 20. und 21. Dezember um 15 Uhr. Karten gibt es unter Tel.: 555 6 555 6 oder auf www.almahoppe.de.

Alster-Magazin: Wie kamen Sie auf die Idee, Akkordeon zu spielen?
Frank Grischek: Angefangen hat alles mit einer Heimorgel (so etwas gibt es heute ja gar nicht mehr), an der sich mein Vater vergnügte. Ich durfte die Bassknöpfe drücken, fand aber irgendwann die 120 Knöpfe



die andere Brille

Nach der Ausbildung an der HFA in München eröffnete N. Eisenbrandt vor 35 Jahren sein eigenes Augenoptik-Fachgeschäft. In der Anfertigung hochwertiger Brillen erkennt man sofort die Fachkunde und Liebe zum Beruf. Harmonie und Funktionalität waren von Beginn an immer das Ziel. Durch die Pflege traditioneller Handwerksarbeit sind Restaurationen und Sonderfertigungen kein Problem. Wenn Sie das Glück haben, eine Brille zu benötigen, dann schauen Sie doch einmal vorbei. Sie werden umfassend und professionell beraten.

Norbert Eisenbrandt

eppendorfer weg 274
20251 hamburg
telefon 040 / 48 44 83
www.die-andere-brille.de

ÜBER 1400 INDIVIDUELLE

HOCHZEITS KARTEN

WWW.DIE-DRUCKER.NET

seines Akkordeons spannender. Musikalische Früherziehung genoss ich an der Musikschule Zinngrebe in Poppenbüttel und Rahlstedt. Dort wurde ich mit 5 Jahren an den Klangstäben, an der Melodica und schließlich am Akkordeon unterrichtet. Mit 12 war das Akkordeon dann aber alles andere als angesagt. Erst mit der Liebe zur irisch/schottischen Musik kramte ich dann das Akkordeon wieder hervor und gründete 1990 meine erste Folkband „The Roving Bottles“, mit der 3 CDs erschienen sind.

AM: Müssen Sie auf der Bühne auch schauspielerisch oder nur musikalisch unterhalten?

FG: Es wäre dem Programm sehr abträglich, würde ich mich „nur“ auf die Musik konzentrieren. Sicherlich ist meine Rolle eine sehr kleine, aber machen Sie mal 2 Stunden lang dasselbe stumpfsinnige und beleidigte Gesicht.

AM: Ihre CD „So weit“ ist erschienen. Beschreiben Sie kurz, was die Hörer erwartet. Musik zum Mitschunkeln?

FG: Alles andere als das. Das Akkordeon ist das Instrument meiner Wahl. Nach Klavier und Trompete habe ich festgestellt, dass ich mich musikalisch am besten am Akkordeon ausdrücken kann. Den Zuhörer erwartet also eine Musik, die mich sehr berührt und mir eine große Bandbreite an musikalischem Ausdruck bietet. Neben Stücken von Astor Piazzolla und Richard Galliano fin-

den sich umgearbeitete klassische Stücke sowie einige Eigenkompositionen.

AM: Warum glauben Sie, sind Kinder so fasziniert von den Hermanns?

FG: Kinder lieben es, Geschichten vorgelesen zu bekommen – und wenn es der beste Vorleser weit und breit ist, Henning Venske, dann erst recht. Weihnachten ist eine Zeit, in der Kinder mit vielen Angewohnheiten der Erwachsenen konfrontiert werden; plötzlich wird die halbe Wohnung umgebaut, ein Baum wächst im Wohnzimmer, kistenweise Lichterketten illuminieren die Zimmer und kleine Kekse müssen mühsam gebacken werden. Und nun rotzige Kinder, die nun gar nicht in die Konventionen dieser Zeit passen – selbstverständlich hat das einen Reiz für Kinder.

AM: Kannten Sie auch Kinder wie die Herdmanns?

FG: Mich selbst kenne ich eigentlich ganz gut...

Marisa Knierim

Das Alster-Magazin verlost 2x2 Karten für die Lesung „Hilfe, die Herdmanns kommen“ am 13.12. um 15 Uhr in Alma Hoppes Lustspielhaus, Ludolfstr. 53. Wer gewinnen möchte, der sendet eine Postkarte mit seiner Telefonnummer und dem Stichwort „Herdmanns“ an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an: m.knierim@alster-net.de. Einsendeschluss: 5.12.

**Ich bin
doch nicht
blöd!**

YUCON EDV

seit 15 Jahren in Eppendorf
Fon: 040 / 46 1000
www.yucon-edv.de

**Ganz
sicher?**

Es gibt doch Tage, da zweifelt man an seinem Verstand. Z.B. dann, wenn der nagelneue Rechner **einfach nicht drucken** will ...

Wünschen Sie sich dann nicht auch manchmal **kompetente Hilfe**? YUCON unterstützt Freiberufler, Firmen und Privatkunden bei Kauf, Einrichtung und Erweiterung ihrer EDV-Anlage. Und hilft seinen Kunden bei Hard- und Software-Problemen – rund um die Uhr, schnell und vor allem **kostenlos!**

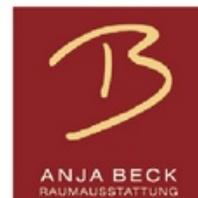
Neue Filiale in Hamburg-Eppendorf

Am 1. November hat unsere neue Filiale im Lehmweg 43, 20251 Hamburg-Eppendorf eröffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Telefon 040 - 46 00 99 60

www.anja-beck.de



ANJA BECK
RAUM AUSSTATTUNG

Stilvoll einrichten mit Raum für Ideen
Die Top-Adresse für exklusive Raumausstattung in Eppendorf



Weitere Filialen:

Waldweg 33
22393 Hamburg-Sasel
Telefon 040 - 6 01 37 80

Hamburger Straße 29 - 31
22926 Ahrensburg
Telefon 0 41 02 - 5 86 99



Hat im Ost- und Westteil der Republik recherchiert, wie es um die Lage der Nation bestimmt ist: der Eppendorfer Michael Jürgs. Foto: Thomas Ebert

Eine Bilanz der Einheit

Der **Journalist und Autor Michael Jürgs** (Ex-Stern-Chefredakteur) hat sich auf den Weg gemacht, um fast 20 Jahre nach dem Mauerfall das deutsch-deutsche Verhältnis zu beleuchten. Der **Eppendorfer** hat dazu bekannte und unbekannte Osis und Wessis vor Ort befragt. Das Ergebnis hat der 63-Jährige im Buch „**Wie geht's, Deutschland?**“ veröffentlicht.

Alster-Magazin: Sie haben sich häufig mit dem deutschen Ost-West-Konflikt befasst. Hat Sie das Ergebnis Ihrer Recherche überrascht?

Michael Jürgs: Ja, und zwar sowohl im Osten als auch im Westen. Das ist für mich ein positives Zeichen, denn es bedeutet, dass es jenseits von Statistiken und Meldungen immer wieder neue Erkenntnisse gibt, wenn man mit

den Menschen vor Ort spricht.

AM: Sie haben viele Menschen getroffen und können bestimmt sagen, warum alle Deutschen über Nord-Süd-Witze lachen können, die Osis aber nicht über Ost-West-Witze.

MJ: Es hat sich ein wenig gebessert. Als ich vor drei Jahren aus meinem gemeinsam mit Angelika Elis geschriebenen Buch „Typisch

Ossi – typisch Wessi“ vorgelesen habe, wurde ich im Osten mit meinen Witzen ausgebuht, im Westen gefeiert. Der Ossi an sich ist unfähig, Ironie zu verstehen. Noch. Das ist natürlich pauschal, denn es gibt viele, die es können. Aber die meisten Osis denken, man will sie beleidigen. Wie vor ein paar Wochen, als ich meinte, „Wir können doch eigentlich die ganze Zone für die Summe, die wir da-

mals ausgegeben haben, wieder an die Russen verkaufen, dann sind wir das Problem endlich los, und Russisch können die noch von früher.“ Darüber lacht man im Westen, weil es wirklich gemein ist, aber im Osten nicht. Der Ossi kennt von früher feine Scherze, die innerhalb einer Diktatur möglich waren. Die findet er lustig, aber dieses Harte aus dem Westen, das ist ihm doch sehr fremd.

AM: Sie haben geschrieben, dass viele Menschen aus dem Osten interessanter waren als die aus dem Westen. Ist Ihnen einer besonders im Gedächtnis geblieben?

MJ: Der Bürgermeister von Herzberg, Michael Oecknigk. Er hat eine Heuschrecke erlebt, die nach der Wende kam und zwei Jahre später die übernommene Armaturenfirma plattgemacht hat. Das bedeutete in einem Ort, in dem die Arbeitslosenquote bei 18 Prozent liegt, den Verlust von 300 Arbeitsplätzen. Oecknigk hat aber im Vergleich zu vielen anderen nicht resigniert, sondern sich mit seinem Trabi auf den Weg gemacht, um seine Stadt bei vielen Firmen anzubieten. Er hat dadurch 70 Arbeitsplätze geschaffen und kann auf seine Leistung zu Recht stolz sein.

AM: Gibt es auch negative Beispiele?

MJ: Natürlich und zwar auf bei-

den Seiten. In Gelsenkirchen hat sich auf dem Markt während einer Diskussion zu meinem Buch eine Frau darüber beschwert, dass bei ihrer Kur in Bad Tölz auch schon Ossi rumgelaufen wären. Da wurde ich zum Ossi und habe sie verteidigt, „Die können auch überall hinfahren“. „Aber wir bezahlen das“, warf sie ein. „So ein Quatsch, jeder Steuerzahler zahlt Soli“, entgegnete ich. Ein Beispiel Ost gibt es auch. In Waldheim wollte ich vor dem Bahnhof ein Taxi nehmen. Dort stand nur ein einziges. Der Fahrer drehte die Scheibe runter und fragte: „Kommen Sie aus dem Westen?“ Ich bejahte. Daraufhin er: „Dann fahre ich Sie nicht“ – und machte sich grinsend davon.

AM: Sie schreiben „Zur Zukunft eines Volkes gehört seine Vergangenheit“ und führen als Beispiel an, dass eine Straße nach einem bekennenden Stalinisten, Wilhelm Pieck, benannt wurde. Haben Sie so etwas häufiger erlebt?

MJ: Ja. Es ist vergleichbar mit dem, was wir im Westen 1945 hatten, eigentlich hatten alle, die „Heil Hitler“ geschrien haben, die Hand nur gereckt, um zu sagen „Moment mal, wir waren im Widerstand“. Eine Verklärung, die erst 1968 geendet hat, als die berühmte Generation die Verkrustungen aufgebrochen hat. Eine Verklärung der schlimmen DDR-Vergangenheit mit Stasi, Zensur, Bewachung gibt es auch und zwar umso stärker, je schlechter es den Leuten geht. Plötzlich haben sie das Gefühl, so schlimm war es früher ja eigentlich gar nicht. Jetzt in Zeiten sinkender Wirtschaftskraft, das merke ich bei Lesungen, kommt immer häufiger der Satz „Das ist der Kapitalismus, vor dem wir früher immer gewarnt worden sind“.

AM: 1990 wurden Sie als Chefredakteur des Sterns entlassen, weil Sie geschrieben haben „Sollen die Zonis bleiben, wo sie sind?“. Sie sagten, dass sich also auch

Ihr Leben durch die Einheit geändert hat – positiv oder negativ?

MJ: Wenn ich jetzt die vielen Bücher betrachte, die ich geschrieben habe, und wie es mir geht, würd ich sagen positiv. Ich habe viel für das Leben gelernt, beispielsweise Talkshowmoderation. Negativ ist sicherlich dieses Gefühl, dass ich ausgerechnet wegen der Zonis rausgeflogen bin (lacht), aber ich habe nun drei Bücher zum Thema Ost-West geschrieben und die Wunde ist geschlossen.

AM: Was ist Ihr Fazit des Buches, wie geht es Deutschland?

MJ: Das kann erst von der Generation beantwortet werden, die nicht mehr Ost-West oder Nord-Süd unterscheidet. Allerdings müssen wir bedenken, dass sich beispielsweise Nord- und Süditalien bis heute nicht verstehen. Das gehört auch zu einem Staat, diese Normalität, das wird noch lange dauern. Es dachten immer alle es klappt nach 10, 15 Jahren,

nein. Matthias Platzeck sagte mir, „Wahrscheinlich brauchen wir zwei Generationen, doch nicht nur eine.“ *Kai Wehl*

Das Interview wurde gekürzt. Lesen Sie die lange Fassung unter: www.alster-magazin.de/



Buchtipps:

In seinem Buch „Wie geht's Deutschland?“ fragt der Journalist und Autor Michael Jürgs aus Eppendorf nach, ob Deutschland gut

20 Jahre nach dem Mauerfall zusammengewachsen ist oder nicht. Um die Antwort zu finden, sprach er in Ost und West mit bekannten und unbekannt Menschen – auf der Straße, in Ämtern und Firmen. Eine lesenswerte, informative, teils erschreckende Bilanz der Einheit! (C. Bertelsmann, 368 Seiten, geb., 19,95 Euro)

ONO KOON®

Der Kultladen

Inspirierte
Designermode
für sie und ihn

ONO KOON
Eppendorfer Landstr. 27 • 20249 Hamburg
Tel.: 040 54803538 • www.onokoon.de



Karten
zu
gewinnen

Kinder-Theater

im Planetarium

Im Planetarium wird es abenteuerlich! In einer erstmals durchgeführten Theater-Kooperation mit dem Altonaer Theater lassen die Macher aus Winterhude die kleine Hexe Lilli zum Mond fliegen. Dazu sprach das Alster-Magazin mit dem Intendanten und Regisseur Axel Schneider.



Das Planetarium, Hindenburgstraße 1b, zeigt noch bis zum 19. Dezember und im 1. Quartal 2009 in Kooperation mit dem Altonaer Theater das Stück „Hexe Lilli fliegt zum Mond“ für Kinder ab sechs Jahren. Regie und Bühnenbearbeitung: Axel Schneider. Hauptdarstellerin Lilli hext für ihr Leben gern, seit sie eines Tages plötzlich ein Zauberbuch neben ihrem Bett fand. Aber die Hexerei hat meist ungeahnte Folgen ... Ausgerüstet mit speziellem Sauerstoff-Kaugummi und selbst gebastelten Powerstiefeln startet Lilli in ein unglaubliches Abenteuer: per Hexensprung zum Mond! Was sie erlebt, erzählt diese Geschichte aus der gleichnamigen Buchreihe „Hexe Lilli“, die im Arena Verlag erschienen ist und aus der Feder von Knister stammt, einem der erfolgreichsten Kinderbuchautoren Deutschlands. Drei Schauspieler (Monika Wegener, Hexe Lilli/Elena Meißner, u.a. Prinzessin/Markus Mössner, u.a. Prinz) agieren in dieser

Hexe Lilli (Monika Wegener) freundet sich mit dem Weltraumhund BelleB (Markus Mössner und Elena Meißner) an.

Foto: Joachim Hiltmann/Planetarium Hamburg

Inszenierung im ganzen Raum unter dem Sternenhimmel – Licht- und auch Lasereffekte sind die Kulisse, sodass die Zuschauer mittendrin dabei sind. Termine 2008: 28.11./3.-5./10.-12./17.-19.12., jeweils um 15 Uhr. Weitere Termine im 1. Quartal 2009. Eintritt 9,80 Euro. Karten unter Tel.: 42 88 65 210 oder www.planetarium-hamburg.de.

Das Alster-Magazin verlost 3x2 Karten für die Vorstellung am 10.12. um 15 Uhr. Wer gewinnen möchte, der sendet eine Postkarte mit dem Stichwort Lilli an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an: k.wehl@alster-net.de. Einsendeschluss: 5.12.

Fortsetzung auf S. 38



Home & Garden

nur vom
29.11. - 06.12.

€ 399,-



Sofa Basic * 570,- €
ca. 194 B x 88 T x 66 H cm



Himmelbett *
jetzt

€ 998,-

160 x 200 cm
Verschiedene
Ausführungen

Möbel

%

Woche

29.11. - 06.12.08

**Abverkauf
Auslaufmodelle/
Einzelstücke z.B.**



La Gabelina *
Eckkombination



Lisboa *
Eckkombination

Lotus Home & Garden GmbH
Goldbekplatz 1 • 22303 HH • Tel.: 279 50 44
geöffnet: Mo.-Fr.: 10-19 Uhr • Sa.: 10-16 Uhr, Adventssamstage 10-18 Uhr

*solange der Vorrat reicht
*alles ohne Deko
*Abholpreise

LOTUS



Schrank *, Unikat



Sideboard *, Unikat



Schrank *, Unikat

**Container
eingetroffen !
Grosse Auswahl
China-Möbel!**



Sideboard *,
Unikat

Lotus Home & Garden GmbH
Jarrestr. 52-54 • 22303 HH • Tel.: 271 67 271
geöffnet: Mo.-Fr.: 12-20 Uhr • Sa.: 10-18 Uhr

*solange der Vorrat reicht
*alles ohne Deko
*Abholpreise



DIE
WÄSCHEREI
Das Möbelhaus ✂

[MÖLLER DESIGN]

JARRESTRASSE 58 040/271 50 70
WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

DIE
WÄSCHEREI
Das Möbelhaus ✂

SOFAKOMBI
ESPLANADE

NEU

22303 HAMBURG
JARRESTRASSE 58 040/271 50 70
WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

**Verteiler
gesucht!**

Ab 13 Jahre

Magazin Verlag Hamburg
Vertriebsleitung
Sandra Schmelter-Haun
Tel.: 538 34 52 • E-Mail:
vertrieb@alster-net.de

DIE
WÄSCHEREI
Das Möbelhaus ✂

ARTEMIDE

TOBIAS GRAU

JARRESTRASSE 58 040/271 50 70
WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

wolfthiel

Schenken Sie Ihren
Zähnen
eine „weiße Weihnacht“

lassen Sie sich von unserem erfahrenen
Praxisteam ausführlich über Bleaching incl. Prophylaxe beraten.

Termine unter 040 / 27 33 88

dr. dominique wolf & alexandra thiel
zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
Dorotheenstr. 78
22301 Hamburg

Winter Special
bis zum 31. Januar 2009

Fortsetzung von S. 36

Kinder-Theater
im Planetarium



**Drei Fragen an den
Regisseur Axel Schneider**



Axel Schneider, Intendant des Altonaer Theaters und der Kammerspiele, führt erstmals Regie bei einem Kindertheaterstück.

Alster-Magazin: Wie kam es zu der Kooperation mit dem Planetarium?

AS: Aufgrund der persönlichen Bekanntschaft zwischen Thomas Kraupe und mir, die bereits mehrfach zu einer Zusammenarbeit im Marketingbereich beider Kultureinrichtungen geführt hat. Bis die Idee entstand, auch inhaltlich zusammenkommen zu wollen. Gestartet wurde mit einer Lesereihe mit Science Fiction-Literatur im Planetarium durch Schauspieler des Altonaer Theater Ensembles, und soll nun seinen Höhepunkt erfahren, indem, zugeschnitten auf den speziellen Raum des Planetariums und natürlich auch die technischen Möglichkeiten, das Kinderstück „Hexe Lilli fliegt zum Mond“ entsteht.

AM: Führen Sie das erste Mal Regie bei einem Kindertheaterstück und was macht den Reiz beim Inszenieren aus?

AS: Ja, ich führe zum ersten Mal bei einem Kinderstück Regie, was ich schon seit einiger Zeit vorhabe, alleine schon aufgrund der Erwartungshaltung des eigenen Nachwuchses im Hause (Tochter 6 Jahre, Sohn 3 Jahre). Einen besonderen Reiz stellen hier natürlich aber auch die

technischen Möglichkeiten des Planetariums dar.

AM: Was waren die Gründe für die Wahl des Stückes und was ist das Faszinierende daran?

AS: Zuerst war da die Kooperation mit dem Planetarium und darauf zugeschnitten, die Auswahl ein Stück zu finden. Ich ging ganz naiv in eine Buchhandlung und stöberte in der Kinderliteratur. Bei „Hexe Lilli fliegt zum Mond“ spielte sich die Handlung bereits auf Seite 5 tatsächlich im Planetarium ab. Da mich, und nebenbei später auch meine Tochter, die Handlung auch insgesamt faszinierte, war die Kombination ideal. Hinzu kam, dass der Autor Knister die Adaptionrechte für die Stückfassung ohne große Auflagen an mich erteilte. Literatur für eine Theaterbühne bzw. hier einen Raum zu adaptieren hat mich schon immer besonders gereizt. Die Kuppel des Planetariums, mit ihren vielfältigen Möglichkeiten in Verbindung mit der theatralen Arbeit mit Schauspielern zu setzen, stellt sicherlich den größten Reiz und Herausforderung dar. Wir erleben also nicht nur das Abenteuer „Hexe Lilli fliegt zum Mond“, sondern auch Theater trifft auf Planetarium...

Kai Wehl

Onkel Wanja auf Kampnagel

Kurz vor Weihnachten spielt auf Kampnagel das Gastensemble um das Regie-Duo Thorsten Lessing und Jan Hein „Onkel Wanja“. Das Alster-Magazin stellt Ihnen das Stück etwas genauer vor.

Vom 19. bis zum 21. Dezember ist auf **Kampnagel**, Jarrestraße 20, Thorsten Lessings und Jan Heins „Onkel Wanja“ – Inszenierung zu sehen. Im Mittelpunkt dieser Aufführung stehen Tschechows altbekannte Fragen wie „Wie soll man leben?“, „Warum leben wir nicht so, wie wir wollen?“ und „Wie entsteht unsere Normalität?“. Thorsten Lessing und Jan Hein konzentrieren sich dabei nur auf das Wesentliche, sodass die Schauspieler den leeren Raum immer wieder neu definieren und mit Intensität füllen können. Die Figuren, ein launischer Professor

und seine jüngere Frau, wollen sich gemeinsam auf dem Landgut, welches von ihrer Tochter Sonja und Onkel Wanja verwaltet wird, niederlassen. Dabei bringen die beiden den gewohnten Lauf der Dinge gehörig durcheinander. Wie im echten Leben liegen auch hier das Tragische und das Komische nah beieinander, sodass die erstickenden Umstände des alltäglichen Lebens und der schmerzliche Sturz zurück in die Banalität die Komik des Stückes entstehen lassen. Die Karten für das Stück kosten zwischen 20 bis 24 Euro und sind unter Tel.: 040- 270 949 49 zu erhalten.



Josef Ostendorf und Ursina Lardi spielen in der Onkel Wanja Inszenierung von Thorsten Lessing und Jan Hein. Foto: Kampnagel

BEGEHRT GEJAGT BEDROHT
Der Schneeleopard

Helfen Sie mit, werden Sie Pate!
030.28 49 84-15 74

Spendenkonto 100 100
BLZ 370 205 00
Bank für
Sozialwirtschaft

www.schneeleopard.de
NABU
10108 Berlin

Hamburgs erste Adresse für Geniesser

weinlust® weinhandel & events

der kultivierte bedauert nie einen genuss. der unkultivierte weiss überhaupt nicht, was ein genuss ist.
oscar wilde

mühlenkamp 14
d-22303 hamburg
tel. +49.40.27 886 886
fax +49.40.27 886 887
info@weinlust.de
www.weinlust.de

bettrahmen
wasserbetten
lattenroste
matratzen

horizont **betten**
www.horizont-betten.de

Mühlenkamp 63
T. 040 650 44 872



Bestattungsinstitut St. Anschar Adolf Imelmann & Sohn

Fachgeprüfte Bestatter im Handwerk

Mühlenkamp 44 • 22303 Hamburg (Winterhude)
Telefon 040 / 270 09 21 • Telefax 040 / 270 68 10
info@imelmann-bestattungen.de

Fisch Böttcher am Mühlenkamp empfiehlt

Karpfen • Schleie • Zander
Steinbutt • Seezunge • Lachs
Räucherlachs und geräucherte
Forellenfilets • Gravedlachs
und Räucheraalfilets

**Feinste Salate
aus eigener Herstellung**

Di.- Fr.: 8.30-13.30; 15.00-18.00 Uhr

Heiligabend-Silvester: 8.00-13.00 Uhr Tel.: 270 80 77

ROLF & BERND

neu in Winterhude

- Schwerpunkt Haarschnitt
- Spezialisten in Farbe und Strähnen
- Naturpflege- und Färbeprodukte von Aveda
- Hair-Spa
- Beratung und Styling



Mühlenkamp 1
Telefon: 040/32 42 66
www.RolfundBernd.de

Mo. 9 - 18 Uhr, Di. 9 - 19 Uhr,
Mi.-Fr. 9 - 20 Uhr, Sa. 9 - 18 Uhr

Hamburgs neue Wetterfee

Die Winterhuderin Sarah Berg hat das Casting „Radio Hamburgs Next Wetterfee“ gewonnen. Jetzt moderiert die 28-Jährige an der Seite von John Ment und Horst in der Morningshow. Das Alster-Magazin sprach mit der quirligen Blondine über ihre neue Herausforderung.



Radio Hamburgs Kult-Moderator John Ment mit Sarah Berg.

erlustig schwimmend durch die Alster: Die 28-jährige Sarah Berg folgt stets ihrem Impuls und ist für jedes Spaß zu haben. „Klein, aber oho“, sagt sie über sich selbst. Ihre neue Aufgabe ist für sie Berufung, denn Sarah glaubt nicht an Zufälle, sondern an Schicksal. Doch egal, ob Zufall oder Schicksal, im Finale konnte sich die gebürtige Hamburgerin gegen ihre beiden Konkurrentinnen Natalie und Madita durchsetzen; 43,3 Prozent der Radio Hamburg-Hörer stimmten im finalen Voting für Sarah, die

Eine von Hunderten: Das war auch Sarah Berg aus Winterhude, als sie sich dafür entschied, die Casting-Box in der Spitalerstraße in Beschlag zu nehmen. Grund dafür war die große Aktion von Radio Hamburg, in der eine neue Wetterfee gesucht wurde. Deshalb kamen die Bewerber in einer eigens für diesen Zweck aufgestellten Casting-Box zum Vorsprechen. „Ich habe da drinnen einfach mal drauf losgeredet und meiner großen Klappe freien Lauf gelassen“, erinnert sich das Energiebündel heute an die spannende und nervenaufreibende Casting-Zeit zurück. Auch ihre Freunde und Familie waren nicht verwundert, als Sarah ihrem Einfall folgte. „Mein Umfeld hat immer an mich und meine verrückten Ideen geglaubt und mich bei allem, was ich tue, unterstützt. Deshalb hat sie meine Casting-Teilnahme auch nicht überrascht.“ Steppend in der Spitalerstraße, lärmend auf der Lombardsbrücke oder abenteu-

sich ab sofort „Next Wetterfee“ nennen darf. „Warum die Leute für mich abgestimmt haben, weiß ich nicht. Ich glaube, ich habe die Zuhörer einfach mit meiner offenen und natürlichen Art überzeugt“, erzählt die gelernte Werbekauffrau, „außerdem bin ich eine richtige Rampen-Sau.“ Bereits vor ihrem Job bei Radio Hamburg stand Sa-

rah, selbst Kind eines Schauspieler-Ehepaares, im Rampenlicht: Als Schauspielerin war sie unter anderem bei der Küstenwache und Hallo Charly zu sehen. Privat lässt Sarah es gerne einmal ruhiger angehen: „Wenn es die Zeit zulässt, male ich auch gerne oder lese ein gutes Buch, doch im Moment komme ich leider selten dazu.“ Derzeit muss Sarah noch einer Doppelbelastung standhalten: Sie arbeitet neben ihrem Job als Wetterfee noch bis Ende November in ihrem gelernten Beruf in einem Kommunikationsbüro. Anfang Dezember kann Sarah sich dann voll und ganz auf ihre Radiokarriere konzentrieren. Doch zu hören gibt es Sarah schon jetzt, jeden Morgen bei Radio Hamburg.

Lena Zander

Seit Kurzem Radio Hamburgs neue Wetterfee: Sarah Berg aus Winterhude!



Fotos: Radio Hamburg Webreporter

- **Rollläden**
- **Markisen**
- **Insektenschutz**
- **Heizstrahler**

Reparaturen
Steilshooper Str. 248
22307 HAMBURG
Telefax: 040 - 51 77 03
www.diwal.de

040
511 92 80

Peter Boyens

Konditormeister

Wir backen zur Adventszeit nach alten Hausrezepten Rosinen-, Mandel- und Mohnstollen

Festtagstorten für Ihre Weihnachtsfeier!

Täglich frische Berliner!

| | |
|--|--|
| <p>Konditorei Gertigstraße 3 Montag-Freitag 7-18 Samstag 7-16 Sonntag ab 11.00 Tel.: 040 / 27 30 94</p> | <p>Café + Konditorei Hofweg 45 Montag-Freitag 8-18 Samstag 8-17 Sonntag 10-17 Tel.: 040 / 22 901 61</p> |
|--|--|

täglich Frühstück • sonntags frische Brötchen

SUN CONCEPT!

Sicht- und Sonnenschutztechnik

Richtig mit der Sonne umgehen...

Markisen
Sonnenschirme
Sonnensegel
Rollläden
Jalousien
Plissees
Rollos
Senkrechtlamellen
Flächenvorhänge
Insektenschutz
u.v.a.m.

sun concept
Sicht- und Sonnenschutztechnik oHG
Dorotheenstraße 184
22299 Hamburg
www.sunconcept-hamburg.de

Tel.: (040) 414 24 881
Fax: (040) 414 24 883
Mo. - Fr.: 9.00 - 13.00
 + 14.00 - 18.00
Sa.: 10.00 - 14.00



alster physio veda

Privatpraxis für Krankengymnastik und Ayurveda

- Physiotherapie
- Manuelle Therapie
- Craniosacrale Therapie
- Massagen

AYURVEDA - Massagen

Verschenken Sie Entspannung pur und Gesundheit mit einem **Gutschein!**

Termine nach telefonischer Vereinbarung!

Anka Becher-Dreßler
Uhlenhorster Weg 10
22085 Hamburg
Tel.: 27874637, Fax: 22738070
info@alster-physio-veda.de
www.alster-physio-veda.de

KEIN ANSTEHEN

DB TICKETS
BEI UNS SOFORT

UHLENHORSTER
REISEDIENST

Hartwicusstr. 6 · 22087 Hamburg
040 - 229 449 98 · info@u-rd.de

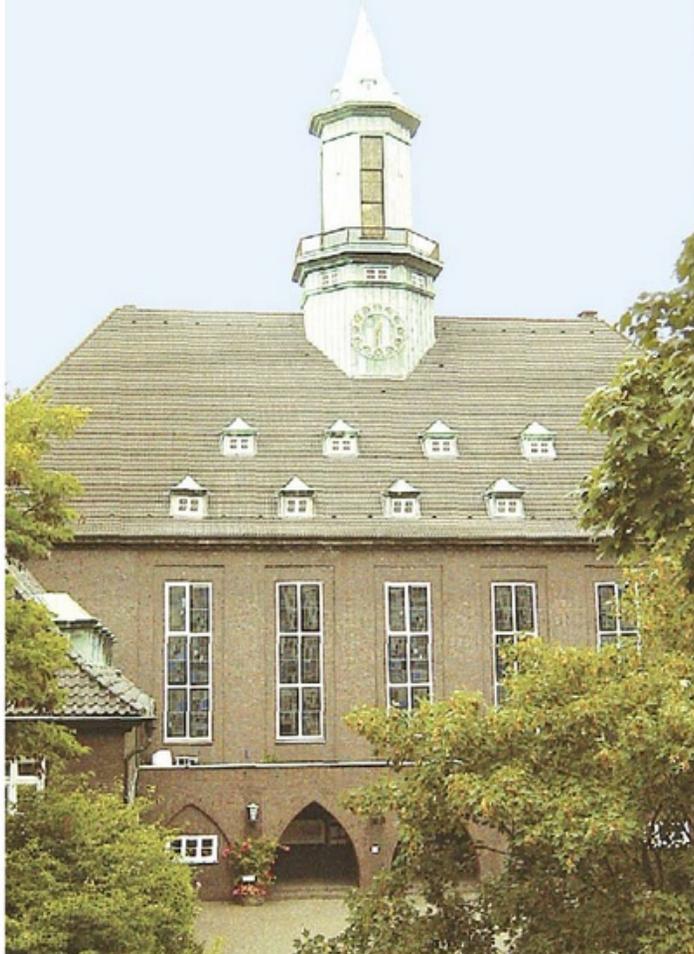
Gesundheit ist ein Menschenrecht

Deshalb hilft **ÄRZTE OHNE GRENZEN** in rund 70 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.



Helfen Sie mit!

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
www.aerzte-ohne-grenzen.de
Spendenkonto 97 0 97
Sparkasse Bonn · BLZ 380 500 00



Dieses Jahr findet wieder das traditionsreiche Weihnachtskonzert in der Heilandskirche im Winterhuder Weg statt.

Chorkonzert zur Adventszeit

Es ist wieder soweit: Auch dieses Jahr findet das traditionelle Weihnachtskonzert in der **Heilandskirche, Winterhuder Weg 132**, statt. Am 13. Dezember um 19.00 Uhr stimmt der Chor „**Liederliche Uhlenhorster**“ mit dem aktuellen Programm wieder auf Weihnachten ein. Bereits zum vierten Mal lässt der traditionelle Chor unter der Leitung von Antje Solecki und ihrer Tochter Clara, die eine wunderschöne Sopranstimme besitzt, weihnachtliche Stimmung in der

kerzenbeschiedenen Kirche aufkommen. Mit jungen 18 Jahren nimmt die Solistin das Publikum mit dem beeindruckenden Chor auf eine Reise durch die Welt. Lieder von Afrika über Irland, Frankreich und Österreich stimmen die Zuhörer auf Weihnachten ein. Bei Stücken von Mozart, Mendelsohn sowie Gospelsongs und traditionelle Weihnachtslieder ist für jeden Geschmack etwas dabei, um die Adventszeit wunderschön im Ohr zu behalten!

ale

Knabenchor singt Weihnachtslieder

Pünktlich zur Adventszeit erscheint die CD des Neuen Knabenchors Hamburg „Es singt und klingt mit Schalle“. Darauf zu hören sind 23 Stücke mit weihnachtlicher Musik aus sieben Jahrhunderten für Chor, Blechbläser und Orgel. Geleitet und dirigiert wurde das Projekt von Chorleiter Ulrich Kaiser, gesungen vom Neuen Knabenchor Hamburg unter Mitwirkung des Bläserensembles „Elbbelech“ und des Organisten

Moritz Schott. Das Repertoire der CD ist demnächst unter anderem live bei den Konzerten am 13. Dezember um 16 Uhr in der Hamburger Hauptkirche St. Jakobi und am 14. Dezember um 16 Uhr in der St. Johannis Kirche in Harvestehude zu hören. Der Verkaufserlös der CD, die im Fachhandel oder unter www.neuer-knabenchor-hamburg.de erhältlich ist, dient ausschließlich der Finanzierung der Chorarbeit.

Beratung, auch zu Hause, kostenlos und unverbindlich



gute Ideen
exklusives Angebot
faire Preise

SCHERK
TEXTILES EINRICHTEN

Papenhuder Straße 52, 22087 Hamburg
Tel.: 040 721 66 88, www.scherk.biz
Samstags bis 16 Uhr, Donnerstags bis 21 Uhr geöffnet.

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen



Wenn auch Sie sich für eine Anzeige auf den Mittelweg- oder Uhlenhorst-Seiten des Alster-Magazins interessieren, dann rufen Sie mich gern an.

Michael Wiele
Tel.: 538 930-53
oder 0151/15 32 81 53

Umweltaktivist.



Naturschutz beginnt im Alltag.
Ein Samstag ohne Rasen mähen freut nicht nur Ihre Nachbarn, sondern auch die Natur in Ihrem Garten.

Weitere Tipps für Faulenzer gibt es beim Naturschutzbund NABU.
www.NABU.de



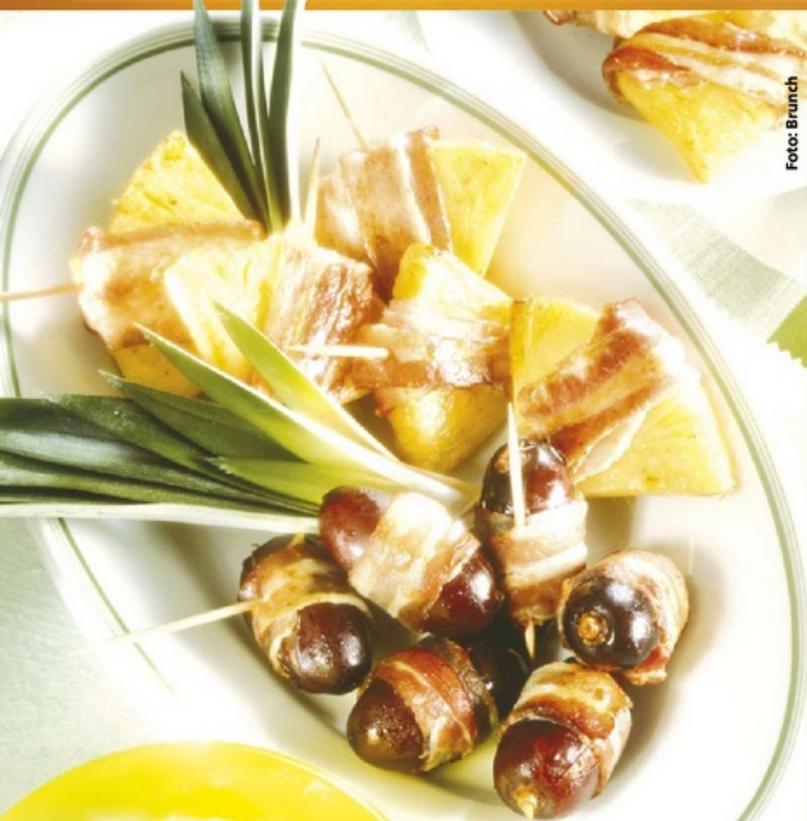


Foto: Brunch

Feinste Häppchen

Silvester ist nicht mehr fern. Erste Partyabsprachen sind längst getroffen. Das Alster-Magazin hat ein paar leckere Häppchen für den Rutsch ins neue Jahr herausgesucht.

Gebratene Datteln und Ananasstücke mit Curry-Dip

Zutaten für 4 Portionen:

1 Babyananas, 12 frische Datteln, 200 g Bacon, 1 EL MAZOLA Keimöl, 150 g BRUNCH Légère, 150 g Magermilchjoghurt, 1 TL Curry, Salz, Pfeffer, 1 Lauchzwiebel, 1 Tomate

Zubereitung:

1. Ananas schälen, zunächst in Scheiben, dann in mundgerechte Stücke schneiden. Datteln entkernen. Ananasstücke und Datteln mit Bacon umwickeln, evtl. feststecken. Öl in einer Pfanne erhitzen, Ananas und Dattel rundherum anbraten. Aus der Pfanne nehmen, jeweils 1 Holzspießchen in die Früchte stecken und auf einer Platte anrichten.

2. Brunch und Joghurt glattrühren, mit Curry, Salz und Pfeffer abschmecken. Lauchzwiebel und Tomate putzen und waschen. Lauchzwiebel in feine Ringe schneiden. Tomate halbieren, entkernen und fein würfeln. Beides unter den Curry-Dip mischen und mit den Früchten servieren.

Zubereitungszeit: ca. 25 Minuten

Fortsetzung auf S. 44

JETZT RESERVIEREN!!!

Silvester

Lassen Sie sich diesen Abend nicht entgehen und feiern Sie mit uns bei einem **6-Gang-Menü** inkl. Apéritif und Champagner um Mitternacht ins Neue Jahr 2009. Finger-Food reichen wir Ihnen den ganzen Abend.

Ab 22.00 Uhr öffnen wir unsere Türen zur großen **Silvesterfeier** mit unserem DJ und großem Zelt auf unserer Terrasse, bei der jeder zur Feier zustoßen kann.

€ 85,00 pro Person
(6-Gang-Menü)

€ 45,00 pro Person
(inkl. Getränke und Finger-Food)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



RISTORANTE
DANTE

Öffnungszeiten der Küche:
Di. - Sa. 12.00 - 15.00 Uhr & 18.00 - 22.00 Uhr
So. 11.00 - 15.00 Uhr & 18.00 - 22.00 Uhr

Eilbergweg 2 • 22927 Großhansdorf • Tel.: 04102 - 61 32 0 • www.ristorante-dante.com

50 JAHRE
IN ALSTERDORF

KONFITOREI
Fastert



GENIEßEN SIE AB SOFORT FASTERTS WEIHNACHTSSPEZIALITÄTEN

wie z.B. Dominosteine, Zimtsterne, Baumkuchenspitzen und diverse Sorten Butterstollen.

Nach traditionellen Rezepten, von Meisterhand gefertigt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Konditorei Fastert • Alsterdorfer Straße 292 • 22297 Hamburg • Tel.: 51 88 00

Weihnachten feiern in der Alster Lounge

In netter Atmosphäre und mit köstlichen Speisen.

Sprechen Sie uns gerne an für eine individuelle Beratung nach Ihren „weihnachtlichsten“ Wünschen.

Ihr Alster Lounge Team

Um Reservierung wird gebeten!

Alsterdorfer Straße 262
22297 Hamburg
Tel: 55 44 01 55
Fax: 55 44 01 56



WEIHNACHTEN & SILVESTER GENIESSEN

Foto: Knorr



Das außergewöhnlichste Weindegustations-Menü aller Zeiten!

Anlässlich unseres 10-jährigen Jubiläums holen wir Raritäten aus unserem prämierten Weinkeller hervor - die einflussreichste Weinfachzeitung der Welt, der New Yorker Wine Spectator, hat unsere Weinkarte als eine der besten weltweit ausgezeichnet - und bieten sie bis zum 30. Dezember im Rahmen eines außergewöhnlichen Degustations-Menüs an. Es werden die besten Klassiker Italiens und ein herausragender Portwein serviert!
Das Menü kostet inkl. Wein 55 Euro. Reservierung erbeten.

Amuse-Bouche
1945 Vintage Port, Croft's Portugal

Steinbuttterrine an Bittersalatfetzen
2006 Chardonnay, Friaul

Gänsebrust auf Graupenrisotto
1995 Pomorosso, Barbera d'Asti, Coppo, Piemont

Hirschkalbsrücken mit Gewürzrytkohl
1990 Barolo Brunate, Ceretto, Piemont

Pina Colhada-Schaum mit Kokoseis und Rumtopfbeeren
1999 Marsala, Bartoli, Sizilien

Eppendorfer Marktplatz 21 • 20251 Hamburg • Tel.: 48 41 14
info@piazza-hamburg.de • www.piazza-hamburg.de

Schlachterei Striga

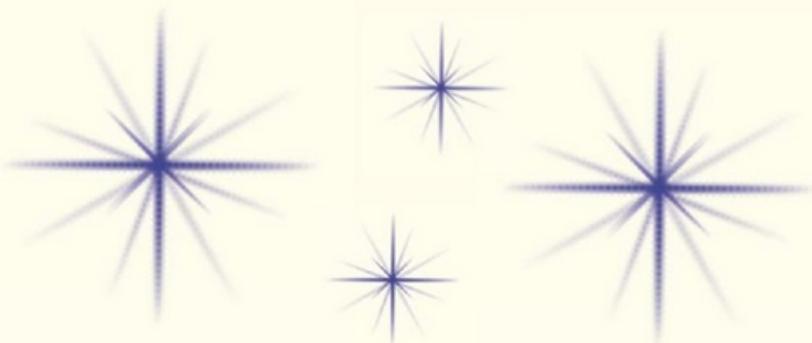
Alsterdorfer Straße 4 • 040 / 48 15 35

Frischgeflügel zum Fest

Gänse, Keule, Brüste
Fleischente, Kasseler, Brustfilet
Pute in allen Größen
Oberkeule und Brust

Wild, Rehrücken und vieles mehr
in der Ihnen bekannten **STRIGA-Qualität** -
wir bitten um rechtzeitige Vorbestellung.
Frohe Festtage, Ihr Striga und sein Team

Mo. - Do.: 8.00 - 18.00 Uhr
Fr.: 8.00 - 18.30 Uhr • Sa.: 8.00 - 13.00 Uhr



Crostini mit Avocado-Bärlauch-Creme

Zutaten für 10 Stück:

10 Scheiben Baguette, 1 reife Avocado (ca. 300 g)
1 Beutel KNORR Salatkrönung "Bärlauch-Schalotten-Kräuter", 2 EL RAMA Cremefine zum Verfeinern Cayennepfeffer, 1-2 EL Pinienkerne, Basilikumblätter zum Garnieren

Zubereitung:

1. Baguettescheiben auf einem Rost im vorgeheizten Backofen bei 225 °C (Umluft: 200 °C) 10-12 Minuten goldgelb rösten.

2. Avocado schälen, halbieren und den Kern herauslösen. Fruchtfleisch mit einer Gabel zermusen. Beutelinhalt Salatkrönung und Cremefine zum Verfeinern unterrühren, mit Cayennepfeffer pikant abschmecken.

3. Pinienkerne in einer beschichteten Pfanne ohne Zugabe von Fett goldgelb rösten. Avocado-creme nochmals umrühren und auf den Baguettescheiben verteilen. Mit Pinienkernen und Basilikumblättern bestreuen.

Zubereitungszeit: ca. 20 Minuten

Rezepte: Unilever Bestfood Deutschland GmbH

Anzeige



Was für ein Käse!

Der Duft von über 250 Käsesorten macht in dem **Feinkostgeschäft Käse, Wein & mehr**, in der Erikastraße 58, Appetit auf Spezialitäten aus vieler Herren Länder. In dem gut sortierten und liebevoll eingerichteten Laden wird mit ausgewählten Köstlichkeiten gehandelt! Ausgesuchte Weinsorten, bayerische Klosterbiere, gesunde Säfte, bunte Fruchtaufstriche und hauseigene Frischkäsezubereitungen sind hübsch neben selbst eingelegten Tomaten, Pestovariationen und kalt gepressten Olivenölen, die den Hauch der Toskana mit

sich bringen, aufgereiht. „Für besondere Anlässe, Partys und Familienfeiern stellen wir immer Käse-, Wurst- und Antipastiplatten zusammen“, so die Inhaberin Andrea Quentmeier, „denn das ist einfach der Renner auf festlichen Anlässen und dank unserer Menschenkenntnis und unserer langjährigen Erfahrung treffen wir genau den Geschmack des Kunden.“ Denn bei 250 Käsesorten, von Bio-, Rohmilch- bis hin zu Cranberrykäse, kann einem schon mal das Wasser im Munde zusammenlaufen. Weitere Infos unter der Tel.: **46 24 25**. *ale*

1 Glas
Champagner

Bei Vorlage dieses Coupons.
Es gilt ein Coupon pro Person.

Es ist
angerichtet!

Das etwas andere
Mittagsbuffet

California Roll trifft auf pikante Salate, Lachs Nigiri trifft auf Kokossuppe und Fancy Sushi auf Bratnudeln. Alle Schätze der asiatischen Küche finden Sie auf unserem Mittagsbuffet! von Mo bis Fr von 12.00 bis 15.00 Uhr

€ 9,50

All you can eat –
Sushi-Buffer

Sushi-Variationen, Suppen, Salate, warme asiatische Gerichte und Desserts jeden Mo von 17.30 bis 23.00 Uhr

€ 15,90

Sushi Nice Price

Täglich von 22 bis 23 Uhr
alle Nigiris & Makis zum halben Preis!!!

CARPE DIEM
FINEST SUSHI & MORE

Rothenbaumchausee 105 · 20148 Hamburg
Tel. 040 - 88 174747

Open: mo-fr 12.00-15.00 Uhr
17.30-24.00 Uhr
sa+so 18.00-24.00 Uhr

www.carpediem-hamburg.de



Scheuer

Lampen + Schirme
individuell und preiswert

Klosterallee 67 040 / 46 59 12
www.lampenschirme-scheuer.de



*Die Burg Apotheke wünscht Ihnen
frohe Weihnachten.*



Wir führen ständig eine große
Auswahl an Artikeln für
Wellness und Wohlbefinden -
schauen Sie doch mal rein.

Hendrik-Jan Philipsen
Apotheker
Hofweg 98, 22085 Hamburg
Tel.: 0 40- 2 71 41 60
Fax: 0 40- 27 74 16 15
email: info@burg-hamburg.de
Internet: www.burg-hamburg

Gesund ist bunt

BURG-APOTHEKE

Für das wirklich Wichtige im Leben.

Foto: THE BODY SHOP



Wellness für

Die stressige Weihnachtszeit strapaziert
Körper und Seele. Verschenken Sie deshalb
doch zum Fest der Liebe Wohlfühlprodukte,
die wieder „fit machen“ und dank ihrer
„Fruchtigkeit“ einen Hauch von Frühling
verleihen. Das Alster-Magazin hat ein paar
Anregungen für Sie zusammengestellt.

Fortsetzung auf Seite 48



BREE

BREE im Hanseviertel, Große Bleichen 36,
20354 Hamburg, Tel +49 (0)40 - 35 24 17
BREE im Alsterhaus, Jungfernstieg 16-20,
20354 Hamburg.





BEGEHRT GEJAGT BEDROHT
Der Schneeleopard

Helfen Sie mit, werden Sie Pate!
 030.28 49 84-15 74

Spendenkonto 100 100
 BLZ 370 205 00
 Bank für
 Sozialwirtschaft

www.schneeleopard.de
 NABU
 10108 Berlin

stoffkontor
 jenny brodersen

Bettwäsche
 Kaufmannshaus Gr. Bleichen 31
 20354 HH T (040) 348 06 06
 info@stoffkontor.de

die Sinne

Cassis Rose und
 White Musk
 Blush Körper-
 spray, je 12
 Euro von THE
 BODY SHOP

Body Sorbet
 von Juicy Cour-
 ture (250 ml),
 39 Euro von
 Douglas



Raumdüfte in diversen Sorten,
 29 Euro von THE BODY SHOP

www.abpilus.de

Machen Sie Ihren Haaren Beine!

OHNE LASER
 Beratungsgespräch
 040 / 69 70 55 14

IPL SYSTEM - EPILUX

Dauerhafte Haarentfernung

- Abbau von Pigmentstörungen
- Entfernung störender Rötung
- Straffung kleinerer Fältchen und Linien
- Behandlung als bequemes „Lunch-Time-Treatment“
- Die Behandlung ist sicher, schonend und schnell.
- Keine Anästhesie

*Schnelle,
 sichere & dauerhafte
 Haarentfernung
 ohne Laser!*

Geschenk-
 Gutscheine

Heegbarg 2 (Direkt am AEZ) • 22391 Hamburg

20% Weihnachtsrabatt
 für Neukunden bis zum 31.12.2008

abpilus
 ÄSTHETIK ZENTRUM



Verlosung: Weihnachten zum Wohlfühlen



Das Alster-Magazin verschenkt zusammen mit dem Nivea Haus „Herzens-Wünsche“.

Weihnachten nähert sich in großen Schritten und Ihnen fehlen immer noch Geschenke für Ihre Liebsten? Dann lohnt sich gerade jetzt ein Besuch im **Nivea Haus**, Jungfernstieg 51, denn hier warten viele, tolle Geschenkideen wie zum Beispiel die herzige „Knuddel mich“-Wärmflasche, der niedliche Steiff-Teddy oder die typisch blaue Nivea Geschenkdose, mit der man „Herzens-Wünsche“ verschenkt. Sie enthält die Zutaten für einen gelungenen Start in den Tag – Pearl & Beauty Creme-Dusche, verwöhnende Soft Milk und eine kleine Nivea Dose.

Und damit schon die Vorweihnachtszeit zur Wohlfühlzeit wird, verlosen das Alster-Magazin und das Nivea Haus einen Steiff-Teddy sowie fünf Dosen „Herzens-Wünsche“. Wer gewinnen möchte, der sendet eine Postkarte mit seiner Telefonnummer und dem Stichwort „Nivea“ an: Alster-Magazin, Barkhausweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an: c.kaufholt@alster-net.de. Einsendeschluss: 05.12.2008.

Weitere Informationen bekommen Sie auch auf www.nivea.de/haus oder unter **Tel.: 8222474-0**. Öffnungszeiten Nivea Haus: Mo.-Sa. von 9 bis 21 Uhr.

Anzeige

Individueller Puzzlespaß



LITRATON, Winterhuder Weg 31 / Eingang Zimmerstraße, bietet ein einmaliges, legendäres Sortiment. Der Hörbuch- & Puzzle-Verlag kann auf 30 Jahre Erfahrung zurückblicken. Neben Papp-Puzzles mit und ohne Vorlage in allen Variationen finden leidenschaftliche Puzzler als besonderes Highlight bei LITRATON viktorianische Holzpuzzles, bei denen jedes Puzzle einen individuellen Schnitt hat. Auf Wunsch fertigt LITRATON ein individuelles Puzzle mit einem Motiv Ihrer Wahl an: Senden Sie

einfach das gewünschte Motiv und erhalten Sie ein eigens für Sie erstelltes Puzzle von ideellem Wert. So können Sie beispielsweise Ihre Liebsten zusammensetzen und wieder auseinandernehmen. Gerade zur Weihnachtszeit eine besondere Geschenkidee. Selbst-abolern locken 10 % Rabatt. Die Puzzlespezialisten haben montags bis freitags von 10 bis 17 Uhr und samstags bis 14 Uhr für Sie geöffnet (Parkplatz direkt vor der Tür). Weitere Informationen erhalten Sie unter www.puzzlespezialisten.de.



Foto: THE BODY SHOP

Fortsetzung von Seite 47

Wellness für die Sinne



Cassis Rose Duschgel, 8 Euro und Erdbeer Bade- & Duschgel, 7 Euro von THE BODY SHOP

Cranberry Erdbeer Lipbalsam, 5 Euro von THE BODY SHOP



Parfum, zwischen 20 und 30 Euro von Marc O' Polo

Roay Body Cream (200 ml), 59 Euro von Douglas





◀ **Vitamin E Intense Moisture Cream, 15 Euro von THE BODY SHOP**



▲ **Annayaké Hanami Duschpflege, 27 Euro von Douglas**



◀ **Erdbeer Body Butter, 15 Euro, Körperpeeling, 10 Euro und Seife, 3 Euro von THE BODY SHOP**



Edel schlemmen: Fonduetopf aus Kupfer mit Holzspießen.

Weihnachten: Fit fürs Fest dank Gebr. Jürgens

Die Glocken des ersten Advent läuten schon und der Heilige Abend steht vor der Tür. Es wird also Zeit, sich Gedanken über das Festmenü zu machen und vor allem darüber, ob man es überhaupt stilvoll zubereiten kann. Im Haushaltswarenladen „Gebr. Jürgens“, Mittelweg 125, werden Sie auf jeden Fall fündig, denn Inhaber Oliver Jürgens bietet für jeden Anlass das passende Geschirr, handgefertigte Salz- und Pfeffermühlen, edle Messer sowie hochwertige Bräter und Pfannen an. Passend zum Fest der Liebe natürlich auch alles rund um das

Thema Fondue, dem beliebtesten Weihnachtessen. Damit dies auch stilvoll zelebriert werden kann, gibt es Fonduetöpfe aus Edelstahl, Kupfer und sogar Gusseisen, geschaffen von einem Metallkünstler. Die Preise liegen entsprechend zwischen 89 und 3.400 Euro. Außerdem führt „Gebr. Jürgens“ eine umfangreiche Auswahl an Caquelons für Käsefondue, heißen Steinen und Racelette-Geräten, damit einem geselligen Beisammensein nichts im Wege steht. Mehr Informationen gibt es unter Tel.: 443 197 und www.gebrueder-jurgens.de. kw

Luxus zum Fest

Anzeige



Hat ein Auge für Luxus-Labels: Stephanie Bargstädt, Geschäftsführerin und -partnerin von Torben Otten, mit der berühmten Birkin Bag.

Gucci, Prada, Dior, Chanel, Cartier, Rolex – der Name „Otten von Emmerich“ steht für Secondhand-Luxusware und ist mittlerweile europaweit bekannt. Inhaber Torben Otten hat sich mit seinem Geschäft in der Galleria, Große Bleichen 21, auf den An- und Verkauf von wertvollen Armbanduhren, trendigen Handtaschen, edlem Reisegepäck und modischen Accessoires der angesagtesten Luxusmarken spezialisiert. Auf zwei Stockwerken präsentiert der Luxuswaren-Experte zum Beispiel die weltberühmte und immer noch heißbegehrte Birkin Bag von Hermès ganz ohne

Wartezeit, neuwertige Produkte aus Fotoproduktionen und Modestrecken, Uhren, hauptsächlich antike Sportmodelle von Rolex aus den 60er- bis 80er-Jahren mit einem Jahr Garantie, sowie Taschen von Louis Vuitton schon ab 99 Euro. Die Produkte werden durch den diskreten Direktankauf von Privatkunden erworben (Bargeld sofort). Falls Sie noch nach Geschenkideen suchen, bringen Sie die Augen Ihres Partners doch zum Beispiel mit einer Rolex oder einer Birkin Bag unterm Weihnachtsbaum zum Strahlen. Mehr Informationen erhalten Sie unter www.ottenvonemmerich.de.



GREEN PEEL® Kräuterschälkur

Hautprobleme auf natürliche Weise gelöst!
Es wird erfolgreich angewendet bei:
 Akne, Falten, Narben, großen Poren, Cellulite

Rena Kurban
 cosmetics + care

Lappenbergsallee 10 · 20257 Hamburg
 Tel.: 40 65 53 www.cosmetics-care.de

Nur für Ihre erste GREEN PEEL Behandlung, gültig bis 31.12.08

GUTSCHEIN 25 €



Geschenkartikel, Schmuck
 (Pandorra, Diesel, Fossil, Thomas Szabo, Gemp)

Wohnaccessoires
 (Fink, Edzard, Zilverstad, Sieger Design, Philippi)

Ab 29.11.
jeden Samstag
 von 10.00 - 19.00 Uhr
Weihnachtsaktion mit Glühwein

5 % auf alles
 am Samstag,
 den 20.12.2008

 Le Clou · Lehmweg 46 · 20251 Hamburg · Tel.: 040 - 47 28 18



Die zahlreichen Zweckertragsempfänger teilten sich in diesem Jahr eine stattliche Summe von 302.900 Euro.

Haspa – 2,8 Millionen Euro für Einrichtungen und Vereine

Traditionell werden in diesen Herbstwochen die Mittel des „**Haspa Lotteriesparens**“ ausgeschüttet. Auch in diesem Jahr können sich viele Einrichtungen und Vereine in und um Hamburg über Zuwendungen freuen. Hier einige Beispiele aus dem Bereich Uhlenhorst/Eilbek: Der Hamburger Schulverein von 1875 e.V. erhält 7.500 Euro zur Ersatzbeschaffung von Spielgeräten und Mobiliar in den Kindererholungsheimen und den Freiluftschulen. Das Ernst Deutsch Theater wird mit 3.000 Euro zur Anschaffung

von Bühnen-, Licht- und Tontechnik für die Jugendbühne unterstützt. 4.000 Euro für Sanierungsmaßnahmen an den Außenwänden der Wohnanlage erhält das Hiob-Hospital. Für die Installation einer Trennwand mit Schiebetür im Eingangsbereich erhält der Kinderladen Mozartstraße e.V. 4.000 Euro. Das Lotteriesparen der Haspa gibt Spar-Lose für je fünf Euro aus. Hiervon werden vier Euro vom Loskäufer gespart, 75 Cent werden für die Lotterie eingesetzt und 25 Cent fließen gemeinnützigen Vorhaben zu.



Zu Hause sicher?

In Hamburgs Häusern wird immer öfter eingebrochen, und damit Sie sich keine Sorgen um Ihr Zuhause machen müssen, zeigt die Firma **Rolf Kappler Einbruchschutz GmbH und Co. KG** auf der großen Messe zum Thema „Du und Deine Welt“ vom 29.11. bis 7.12. die neuesten Sicherheitstrends. In der Halle B6 des CCH-Gebäudes steht Ihnen das Team der Firma Kappler, die ihren eigentlichen Sitz in der **Erikastraße 45** hat, mit wichtigen Tipps zur Seite. Die engagierten Mitarbeiter des seit vier Generationen im Familienbetrieb bestehenden Fachgeschäfts stellen die neuesten automatisch verriegelnden Schlösser und Fenstersiche-

rungen vor. Aber auch bei Ihnen vor Ort führt das Team immer eine kostenlose Sicherheitsanalyse mit kompetenter Beratung durch, wobei ein unverbindlicher Montagefestpreis vereinbart wird, damit Sie auch preislich auf der sicheren Seite sind. Während der Montage können Sie sich bei einem kleinen Geschenk und einem Gläschen Sekt gemütlich zurücklehnen und erleben, wie die Mitarbeiter Ihr Eigenheim sicher umgestalten. Der kompetente Fachbetrieb von Rolf Kappler, welcher von der Polizei empfohlen wurde, bietet selbstverständlich auch einen Notdienst an. Mehr Informationen unter der **Tel.: 040 46 46 22.** *ale*



Spannende Wohnideen aus Uhlenhorst

Anfang des Jahres hat die Firma **Scherk Textiles Einrichten** ihren Standort von Bergedorf nach Uhlenhorst in die Papenhuder Straße 52 verlegt. Seitdem verwirklicht das Team um Inhaberin Petra Scherk dort jetzt sein Erfolgskonzept „Textiles Einrichten“: exquisite Stoffkollektionen und edle Accessoires namhafter Hersteller werden zu spannenden Wohnideen verbunden! „Wir lassen uns dabei nicht auf einen bestimmten Stil festlegen, sondern präsentieren je nach Kundenwunsch einen Mix von modern bis elegant“, erklärt Petra

Scherk. Dazu kann sie auf einen wahrhaft majestätischen Fundus von im Geschäft geführten Waren der edelsten Textilhersteller und Teppichmanufakturen zurückgreifen. Dazu gibt es auch eine große Auswahl an Sicht- und Sonnenschutz sowie ein eigenes Nähatelier mit Polsterei, in dem Vorhänge, Stores und Hussen genäht werden. Beratung und Aufmaß finden auf Wunsch beim Kunden vor Ort statt und sind selbstverständlich kostenlos und unverbindlich. Mehr Infos gibt es unter **Tel.: 721 66 88** und unter **www.scherk.biz** im Internet.

„Tag der offenen Tür“ am Mühlenkamp 63

Pünktlich zum dritten Advent, am Samstag, dem 13. Dezember, findet in der Zeit von 11 bis 16 Uhr am Mühlenkamp 63 ein „Tag der offenen Tür“ statt. Unter anderem präsentieren sich dort: **Mrs. Sporty**, der persönliche Sportclub mit einem Trainings- und Ernährungskonzept, das Frauen jeden Alters anspricht, die **ADTV Tanzschule TANZKULT**, die auf ca. 600 m² Tanzvergnügen mit jeder Menge Kursen und Workshops verspricht und **HORIZONT Betten**, der Experte für Schlafsysteme und die besten Produkte zu einem Top Preis. Auch die **YAKITORIBAR**, eine ganz nach Zen und Feng Shui eingerichtete Lounge mit entspannter Atmosphäre und Chillout-Musik, Drinks und leckeren Yakitori-Spießen vom Grill, in der Preystraße 4, und **KOKON**, eine Märchenwelt von Sitzmöbeln und dazu passenden Taschen, Kissen, Bildern, Elfenschmuck, und vielem mehr, in der Gertigstraße 58, werden beim „Tag der offenen Tür“ vertreten sein. Lassen Sie

sich von dem vielfältigen Angebot inspirieren, vielleicht finden Sie sogar noch das eine oder andere Weihnachtsgeschenk. Für das leibliche Wohl der Besucher und Interessierten gibt es leckere Köstlichkeiten wie zum Beispiel japanische Spieße vom Grill. Und auch für Getränke ist gesorgt: Sowohl Glühwein und Kaffee zum Aufwärmen als auch diverse Erfrischungsgetränke werden angeboten. Das Highlight des Tages wird eine große Verlosung für den guten Zweck sein, die viele tolle Gewinne verspricht: zum Beispiel eine Jahresmitgliedschaft beim Frauensportclub Mrs. Sporty, Tanzkurse bei TANZKULT, exklusive Bettwaren von HORIZONT Betten sowie einen Sushi-Workshop von der YAKITORIBAR. Die Erlöse aller Einnahmen werden zugunsten „Hilfe für Kinder in Paraguay e.V.“ gespendet. Der Verein vermittelt Patenschaften für das Schulzentrum Ñandeyara in Limpio, einem Vorort von Paraguays Hauptstadt Asunción.



Wohlgefühl zum Verschenken

Was soll ich nur schenken? Diese Frage geht uns spätestens Anfang Dezember nicht mehr aus dem Sinn. Dabei kann es so einfach sein: mit den Weihnachtsgutscheinen von MeridianSpa.

Im MeridianSpa kann man als Tagesgast den Alltag hinter sich lassen und buchstäblich abtauchen – im großen Pool im Wellness-Bereich. Mit seinem angenehm warmen Wasser ein Highlight, wenn es draußen ungemütlich kalt und nass ist. Nach ein paar entspannenden Runden ist es herrlich, in den blubbernden Whirlpool zu wechseln, um seine Muskeln zu lockern, bevor es in eine der verschiedenen Saunen geht. Manche mögen's hier eher heiß und bevorzugen die gut duftenden Aufgüsse in der 95 Grad heißen Finnischen Sauna, aber auch wer es kühler mag, kommt im Sanarium oder im Dampfbad auf seine Kosten. Nach der Abkühlung kann man auf der Dachterrasse oder im Japanischen Garten Sauerstoff tanken oder es

sich in eine Decke gekuschelt im Ruhebereich gemütlich machen. Danach ist der Körper besonders aufnahmefähig für Massagen, Beauty-Behandlungen und Ayurveda-Anwendungen – also schnell in den Bodycare-Bereich und sich ausgiebig verwöhnen lassen. Ein perfekter Tag zum Energieauf-tanken. Er lässt sich auch gut verschenken! In Form einer der beliebten Weihnachtsgutscheine. Denn jeder Gutschein beinhaltet neben einer Anwendung im Body-care-Bereich auch eine Wellness-Tageskarte, mit der man den Wellness-Bereich ausgiebig nutzen kann. Die Weihnachtsgutscheine gibt es sogar noch am Heiligabend bis 12 Uhr an der Rezeption im MeridianSpa oder man bestellt sie einfach im Internet – entspannen-der kann Schenken nicht sein.



Die MeridianSpa-Weihnachtsgutscheine:

„Ganz entspannt“: Ganzkörpermassage für 53 Euro.

„Sinneszauber“: Ayurvedische Rückenmassage oder Gesichtsbearbeitung für Sie und Ihn für 74 Euro.

„Schöne Momente“: Gesichtsbearbeitung und Pediküre oder Maniküre für 99 Euro.

Bei allen Gutscheinen ist eine Wellness-Tageskarte enthalten. Sie erhalten die Gutscheine bis zum 31.12.2008 im MeridianSpa oder im E-Shop auf www.meridianspa.de.

Buchen Sie einfach telefonisch oder melden Sie sich persönlich an:

MeridianSpa Wandsbek, Wandsbeker Zollstr. 87-89, Fon 040/65 89-10 43

MeridianSpa City, Schaarsteinweg 6, Fon 040/65 89-11 00

MeridianSpa Eppendorf, Quickbornstr. 26, Fon 040/65 89-13 44

MeridianSpa Alstertal, Heegberg 6, Fon 040/65 89-14 90




DR. KATHARINA DORANDT
ZAHNARZTPRAXIS
FÜR KINDER

Sie finden uns im
Geschäftshaus Heegberg
gegenüber dem AEZ.
Heegberg 4
22391 Hamburg/Poppenbüttel
Telefon 040. 611 36 07-0
Telefax 040. 611 36 07-11



► In Ihrer Nähe ◀

Orthopädie
& NATURHEILKUNDE
in den Colonnaden

Reinhard Bruhn
Facharzt
für
Orthopädie

Sportmedizin
Chirotherapie
Naturheilkunde
Akupunktur

Colonnaden 72 20354 Hamburg
Tel. 636.075.49 Fax 636.075.48

www.orthopaedie-naturheilkunde.de
info@orthopaedie-naturheilkunde.de

Hat jemand den
Laubfrosch gesehen?



Manche Arten gehen für immer
verloren. Solche Lücken haben
weitreichende Folgen.
Der NABU bewahrt die Artenvielfalt
für Mensch und Natur.

www.NABU.de – Helfen Sie mit,
damit das Ganze komplett bleibt.




Der neue Gesundheits

Ab 2009 wird das Verfahren für den Krankenversicherungsbeitrag wesentlich unbürokratischer und transparenter. Bundesweit gilt für alle gesetzlich Krankenversicherten nur noch ein allgemeiner Beitragssatz. Damit einher geht eine neue Finanzarchitektur für Deutschlands Krankenkassen. Wir geben einen Überblick, wie der Fonds funktioniert und was sich künftig ändert.

Neue Finanzarchitektur

Der neue Gesundheitsfonds fungiert quasi als Geldsammelstelle. Arbeitgeber wie Arbeitnehmer zahlen ihre Beitragsanteile in den Fonds ein. Die Krankenkassen erhalten für Ihre Versicherten einen pauschalen Betrag aus dem Fonds, der sich nach Alter, Geschlecht und Krankheitsrisiko richtet. Neu sind die Zuschläge für bestimmte Krankheiten, um die unterschiedlich hohe Krankheitsbelastung der Versicherten in den Kassen stärker zu berücksichtigen. Außerdem werden beständig Steuergelder in den Gesundheitsfonds fließen – als Ausgleich für die sogenannten „versiche-

rungsfremden Leistungen“. Das sind Aufgaben, wie zum Beispiel das Mutterschaftsgeld oder die beitragsfreie Mitversicherung von Familienangehörigen. Dieser Steuerzuschuss soll jährlich um 1,5 Milliarden Euro steigen, bis er die Größenordnung von 14 Milliarden Euro erreicht.

Einheitlicher Beitrag

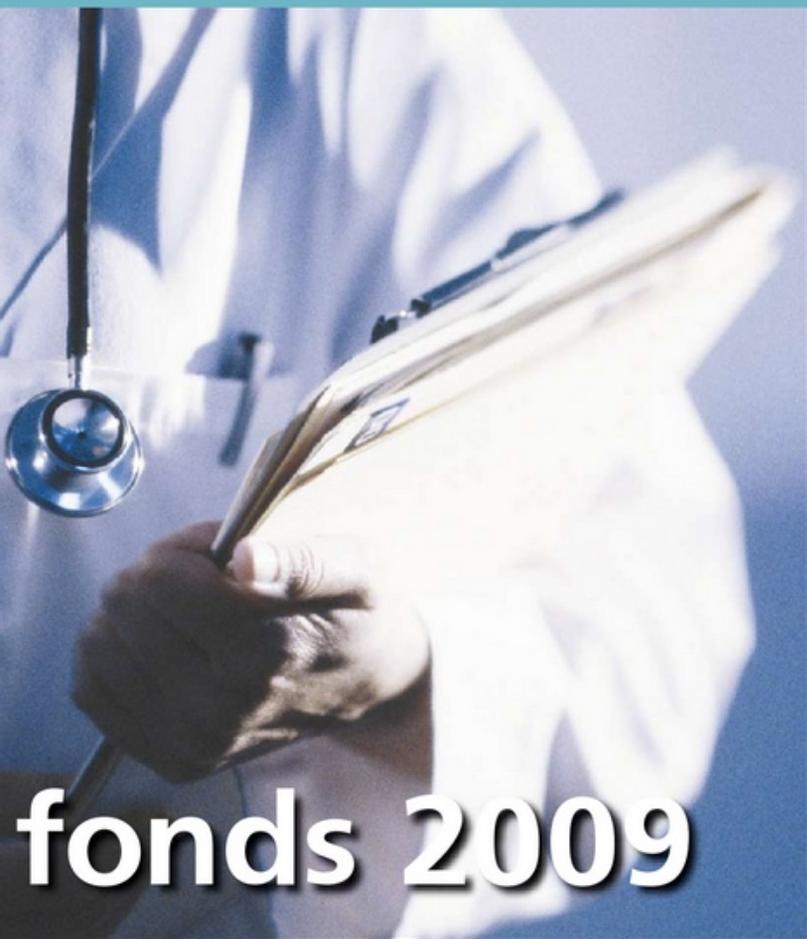
Zum Jahresbeginn 2009 wird sich die Gesundheitsreform für Unternehmen ganz praktisch auswirken. Von den Lohnbüros ist für alle gesetzlichen Krankenkassen dann ein gleich hoher Beitragssatz abzuführen. Für 2009

Fortsetzung auf Seite 54

www.alster-magazin.de



- | Die besten Handwerker der Region auf einen Klick
- | Alle Hefte online lesen (auch in Übersee)
- | Viele viele Firmen zum Nachschlagen
- | Branchenverzeichnis



Private Facharztpraxis



Unsere Private Facharztpraxis bietet Ihnen zusätzlich zu anderen diagnostischen Spezialverfahren als echte medizinische Innovation eine besondere Blasendiagnostik (Photo - Dynamische - Diagnostik) bei:

- **Urinveränderungen**
- **Blasenkrebsverdacht oder -erkrankung (Nachsorge!)**
- **Inkontinenzproblemen**

Dr. med. Eberhard Tietze
 Andrologie - Sexualmedizin - Urologe
 Urologie - Prostataerkrankungen - Urologie
 Dr. med. Eberhard Tietze



Private Fachpraxis Dr. Tietze • Leinpfad 2 • 22301 Hamburg
 Tel: 040 / 416 25 818 • Internet: www.privatpraxis-tietze.de



„Ich unterstütze
ÄRZTE OHNE GRENZEN,
 weil sie professionell
 helfen und bei Macht-
 missbrauch den
 Mund aufmachen.“
 Selma Berger, Schauspielerin

Bitte schicken Sie mir unverbindlich Informationen

- über **ÄRZTE OHNE GRENZEN**
- für einen Projekteintritt
- zur Fördermitgliedschaft
- zu Testamentspenden
- zu Spendenaktionen

Name: _____
 Anschrift: _____
 E-Mail: _____

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V. • Am Köpenicker Park 1 • 10999 Berlin
www.aerzte-ohne-grenzen.de
 Spendenkonto 93 097
 Bank für Sozialwirtschaft
 BLZ 370 205 00



WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN FRÖHLICHES WEIHNACHTSFEST
 UND EIN GLÜCKLICHES, GESUNDES NEUES JAHR 2009!

Arthrose-Therapien:
 Röntgenreizbestrahlung,
 funktionelle Strahlentherapie

Tumor-Therapien:
 Strahlentherapie, Radioonkologie,
 begleitende Verfahren

Nuklearmedizin:
 spezielle diagnostische Verfahren

Digitale Mammographie:
 Microdosis



STRAHLENZENTRUM HAMBURG NORD
 Medizinisches Versorgungszentrum

Priv.Doz. Dr.med. Fabian Fehlauer • Dr.med. Georg Barzen • Dr.med. Thomas Schneider
 Langenhornerchaussee 369 ★ D - 22419 Hamburg
 Tel.: 0049 - 40 - 244 245 8 - 10 ★ Fax: 0049 - 40 - 244 245 8 - 44

Beratung • Behandlung • Betreuung • www.szhn.de

Der neue Gesundheitsfonds 2009

Fortsetzung von Seite 53

wird der Beitragssatz ab dem 1. Januar 2009 bei 15,5 % liegen. Der Anteil, den die Arbeitnehmer zahlen müssen, liegt weiterhin um 0,9 Prozentpunkte über dem der Arbeitgeber. Damit gilt auch für die Krankenversicherung ein einheitlicher Beitrag wie schon seit Langem für die Renten-, Arbeitslosen- oder Pflegeversicherung.

Zahlungsweg

Für die Abführung der Beiträge zur Kranken- und Sozialversicherung sind weiterhin die Arbeitgeber verantwortlich. Berechnungsbasis bleibt die Lohn- und Gehaltssumme der Beschäftigten bis zur aktuellen Beitragsbemessungsgrenze. Die Krankenkassen leiten die Beiträge taggleich an den Gesundheitsfonds weiter. Bei Rentnern und Arbeitslosen zahlen Rentenversicherung und Bundesagentur für Arbeit direkt an den Gesundheitsfonds. Der

Fonds wird beim Bundesversicherungsamt geführt.

Festlegung der Beitragssatzhöhe

Bisher legte jede Kasse ihren Beitragssatz selbst fest. Künftig wird er von der Bundesregierung bestimmt. Zuvor werden Sachverständige die voraussichtliche Einnahmen- und Ausgabenentwicklung bei den Krankenkassen einschätzen. Denn es müssen mindestens 95 % der Ausgaben für die Krankenversicherung über den Fonds finanziert werden. Die Sachverständigen werden jedes Jahr eine Prognose erstellen. Der so festgelegte Beitragssatz soll dann mittelfristig Bestand haben und gültig bleiben, bis die Bundesregierung ihn neu bestimmt.

Kassenindividueller Zusatzbeitrag möglich

Reicht das Geld, das die einzelnen Kassen aus dem Gesundheits-

fonds erhalten, nicht aus, können sie von ihren Mitgliedern einen „kassenindividuellen Zusatzbeitrag“ als prozentualen Beitrag oder als pauschale Euro-Prämie einfordern. Um eine Überforderung zu verhindern, darf dieser Zusatzbeitrag ein Prozent der beitragspflichtigen Einnahmen nicht überschreiten. Die Belastungsgrenze wird erst ab einem Zusatzbeitrag von mehr als acht Euro überprüft. Auch Prämienauszahlungen an die Versicherten sind möglich, wenn eine Kasse mehr Mittel erhält, als sie für die Gesundheitsversorgung benötigt.

Quelle: Barmer

2009 bestimmt die Bundesregierung den notwendigen Beitragssatz, mit dem die Kassen die Gesundheitsversorgung gewährleisten können.

Anzeige



Implantologie Borsay

Mit Sicherheit zu festen Zähnen

Sofortimplantologie: Mit modernster Medizintechnik neue Zähne in 1 Stunde*

✓ Sicherheit durch 28 Jahre Berufserfahrung



✓ Schonende Behandlung mit 4 hochmodernen Spezial-Dentallasern

✓ Schmerzfremde Behandlung im Dämmer Schlaf oder mit Narkose möglich

✓ Alles in einer Hand. Eigenes zahntechnisches Meisterlabor in der Praxis



Professor Invitado Universidad Sevilla

Dr. (H) Peter Borsay – Zahnarzt

Direkt im AEZ: Heegbarg 29 · 22391 Hamburg-Poppenbüttel

Wir informieren Sie gerne unverbindlich über Möglichkeiten und Kosten. Rufen Sie uns jetzt an und vereinbaren Sie einen Termin:

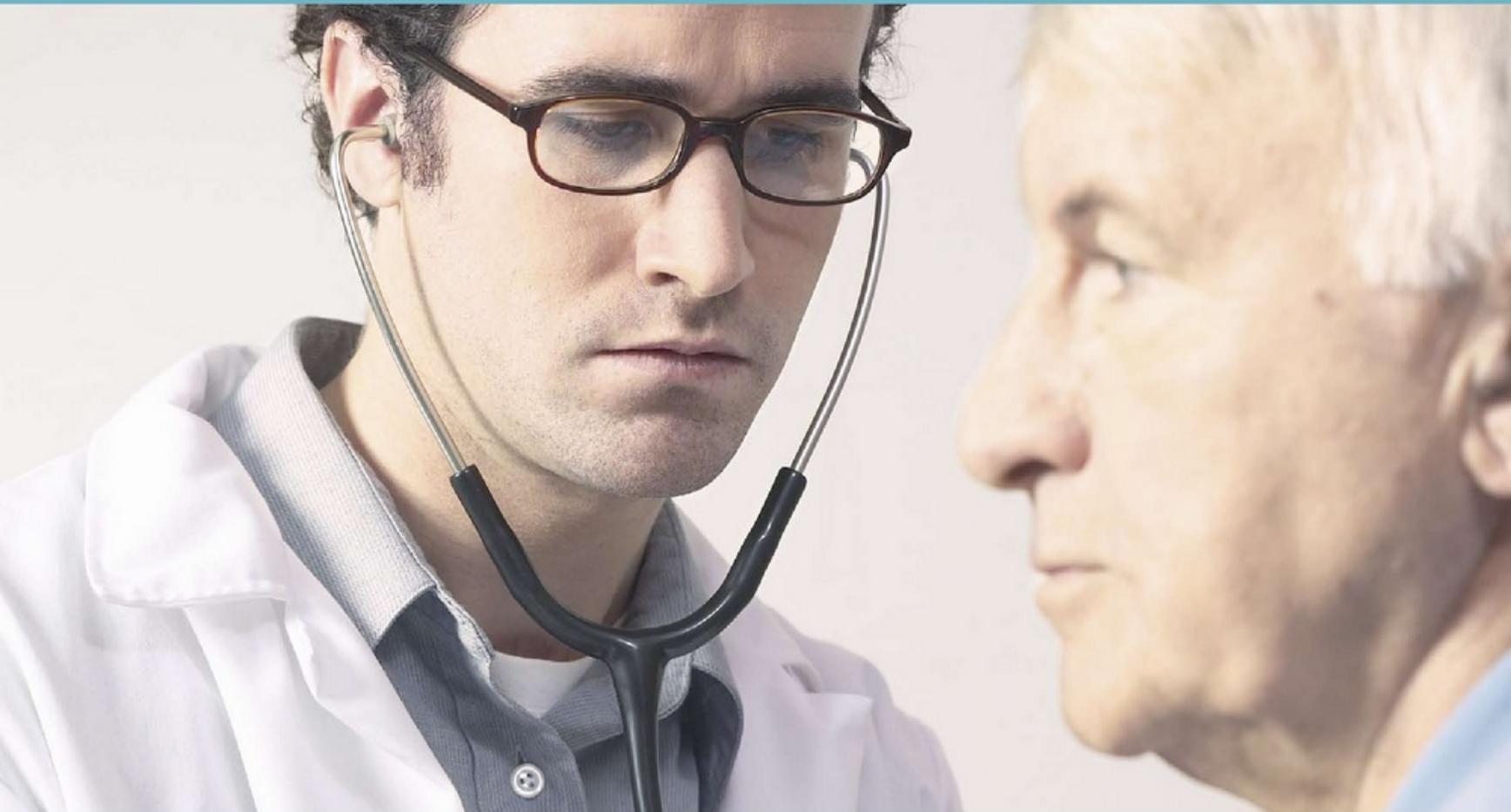
Tel. 040 - 602 42 42 · www.borsay.com

Floaten – Entspannung vom Weihnachtsstress



So schön die Vorweihnachtszeit auch ist. Stress kommt doch bei fast jedem auf, wenn man in den völlig überfüllten Geschäften nach Weihnachtsgeschenken sucht. Jetzt ist es an der Zeit, eine kurze Auszeit von diesem alljährlichen Vorweihnachtsstress zu nehmen. Beim schwerelosen Treiben im Salzwasser des Floating-Tanks erfährt man totale Tiefenentspannung. Das menschliche Gehirn verwendet tagsüber 80 % seiner Kapazität dazu, Außenreize zu verarbeiten. Innerhalb des Tanks fallen diese Gehirntätigkeiten weg und neuer Raum für Kreativität und Selbsterfahrung entsteht. Der abgedunkelte Tank, in dem absolute

Stille herrscht oder meditative Musik zu hören ist, dient aber nicht nur dem Stressabbau: Floaten hilft auch bei der Linderung von chronischen Beschwerden, in der Verhaltenstherapie zur Suchtentwöhnung bis hin zum Trainieren von Sportlern. Nutzen Sie noch bis zum 24. Dezember die Weihnachtsaktion im neuen **Float-Center, Mittelweg 160**. Hier haben die Kunden die Möglichkeit, Geschenkgutscheine zu erwerben. Es gibt zwei unterschiedliche Pakete: entweder eine Stunde floaten für 49 Euro oder zwei Stunden floaten + 500 g Badesalz für 79 Euro. Weitere Informationen erhalten Sie auch unter **Tel.: 040-21006989**.



PRAXISZENTRUM ALSTERTAL

Dres. Zimmermann



*Wir danken unseren
Patienten für ihr
Vertrauen & wünschen
ihnen ein schönes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr!*

Praxis für Brachytherapie

Dr. med. Jörg Zimmermann
Arzt für Strahlentherapie
Prostataseedimplantation
Brachytherapie
Narbenbestrahlung

Fon: 040-54 88 73 25
www.brachytherapie-hamburg.de

Praxis für Hyperthermie

Dr. med. Petra Zimmermann
Ärztin
Infrarot-Tiefenhyperthermie bei
chronischen Entzündungen, Arthrose,
Rheuma, Borreliose, Immunstimulation, u.a.

Fon: 040-61 18 83 20
www.hyperthermie-hamburg.de



Die Einzelzimmer werden nach persönlichem Geschmack eingerichtet.

Wohlfühlatmosphäre im Veteranenheim!

Die Stiftung Veteranenheim Deutscher Soldaten, **Poppenbütteler Weg 186-190**, bietet ihren Bewohnern Lebensqualität und Wohlbefinden. Das direkt am Alsterwanderweg gelegene Alten- und Pflegeheim umfasst neben vollstationärer Pflege auch Kurzzeitpflege. Die Einrichtung wurde von ehemaligen Soldaten gegründet, heißt aber auch jeden Nicht-Veteranen herzlich willkommen. Es gibt 78 Einzel- und 34 Doppelzimmer, wobei die Einzelzimmer komplett mit eigenen Möbeln und die Doppelzimmer mit Kleinmöbeln ausgestattet wer-

den. So wird eine Wohlfühlatmosphäre nach eigenem Geschmack geschaffen. Für entsprechende Lebensqualität sorgt aber auch der sich im Heim befindende Friseursalon, die Fußpflege, der Therapie- und Fitnessraum sowie die hauseigene Küche und Wäscherei. Hinzufügend sagt die Heimleitung Bettina Porath: „Wir bieten unseren Bewohnern ein vielfältiges Angebot an gemeinsamen Aktivitäten an wie Feiern, Theaterbesuche, Sing- und Bastelgruppen etc.“ Weitere Informationen bekommen Sie unter **Tel.: 60684-0** oder auf www.veteranenheim.de.

STIFTUNG ALTENHEIM ST. JOHANNIS/ST. NIKOLAI

Wohnen im Herzen von Harvestehude

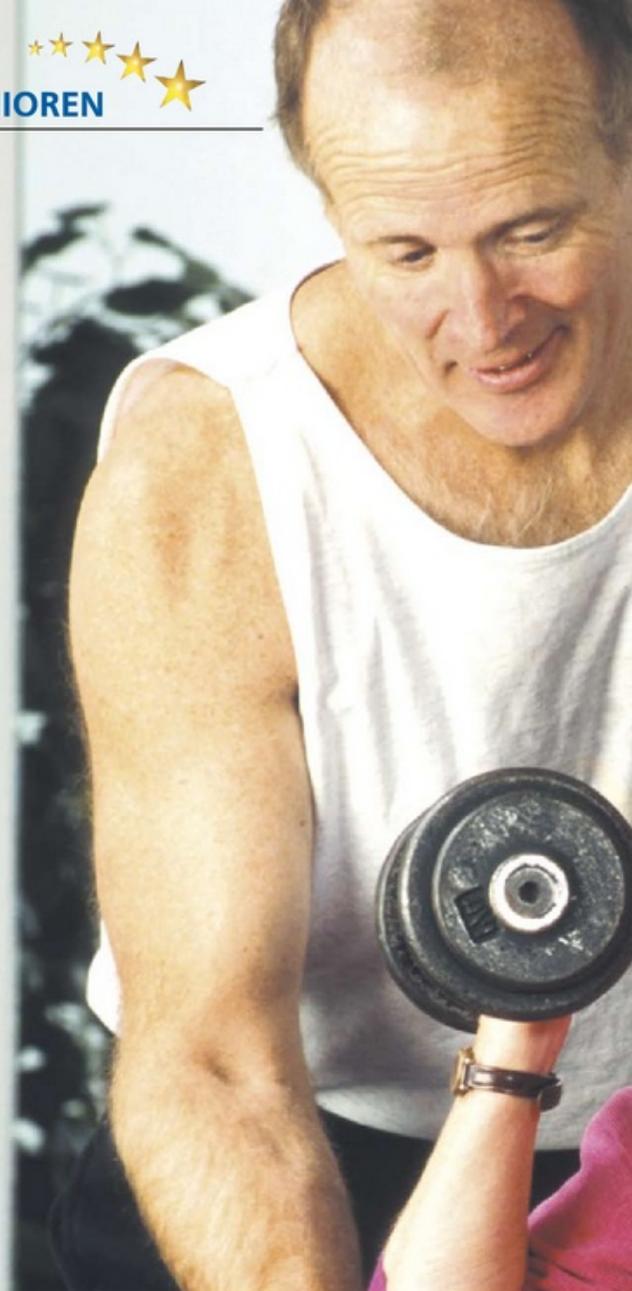


Eine Wohnung allein macht noch kein Zuhause. Geborgenheit, Vertrautheit, Sicherheit und das Miteinander mit Menschen gehören dazu. Wir wollen, dass Sie sich bei uns, mitten im Herzen von Harvestehude, zu Hause fühlen.

Der Schlüssel dazu ist unsere Betreuung, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Und das rundum mit bester Qualität. Dafür steht das **Diakonie-Siegel: Pflege**, mit dem wir als erstes Seniorenheim in Hamburg ausgezeichnet worden sind. Wenn Sie Interesse haben, freut sich Herr Uwe Koch, Leitung, auf Ihren Anruf.

Stiftung Altenheim St. Johannis/St. Nikolai

Mittelweg 106 · 20149 Hamburg
Fon (040) 41 44 90 · Fax (040) 41 44 95 99
www.Altenheim-StJohannis-StNikolai.de



Vital im

Besonders Ältere ziehen sich in der kalten Jahreszeit immer mehr zurück und überlegen genau, ob sie wirklich vor die Tür gehen sollen. Doch die selbst gewählte Isolation ist nicht unbedingt Folge eines Stimmungstiefs. Vor allem ältere Frauen scheuen aus Angst vor einem Sturz den Weg ins Freie.

Schlechte Sichtverhältnisse, feuchte Straßen, rutschiges Laub, Nebel, Schnee und womöglich Glatteis lassen jeden Schritt zu einer potenziellen Gefahr werden. Das gilt im Besonderen für jene, die schon häufiger gestürzt sind und sich dabei sogar einen Knochenbruch zugezogen haben.

Die Knochen nicht schonen
In Deutschland sind 6,5 Millionen Frauen und 1,3 Millionen Männer über 50 Jahren von Osteoporose betroffen. Die Häufigkeit der Krankheit, die mit einem verstärkten Rückgang der Knochendichte einhergeht, steigt mit dem Alter deutlich an: Knapp 60 Prozent der über 75-jährigen Frauen



Herbst

leiden an der Stoffwechselstörung. Um nichts zu riskieren, bewegen sie sich nur noch vorsichtig. Doch gerade Bewegung ist wichtig, um die Knochen zu stabilisieren. Durch die Zugkraft der Muskeln wird ihre Struktur an den beanspruchten Stellen gefestigt und weniger bruchanfällig. Spezialisten wie Dr. Jutta Semler, Expertin für Osteologie und Vorsitzende des Kuratoriums Knochengesundheit, empfehlen daher, Beweglichkeit, Muskelkraft und Gleichgewichtssinn mit knochenbelastendem Ausdauertraining wie Walking, Tai Chi, Gymnastik, Yoga, leichten Kraftübungen oder auch Vibrationstraining gezielt zu trainieren. Ein konsequentes Bewegungsprogramm gehört ebenso zu einer effektiven Vorbeugung und Behandlung wie eine ausgewogene Ernährung mit viel

Kalzium und die ausreichende Versorgung mit Vitamin D.

Knochenqualität fördern

Die Basis jeder zeitgemäßen Therapie ist die individuelle Behandlung der Patientinnen mit Medikamenten, die den Knochenabbau stoppen, etwa mit Bisphosphonaten oder Strontiumranelat (Protelos). Zahlreiche Untersuchungen belegen, dass für den Therapieerfolg nicht nur die Knochenmasse, sondern auch die Knochenqualität von Bedeutung ist. „Im Unterschied zu klassischen Bisphosphonaten sorgt der duale Wirkansatz von Strontiumranelat zusätzlich auch noch für den Wiederaufbau der Mikrostruktur in den Knochen“, erklärt Dr. Semler. „Das stärkt die Stabilität und wirkt erneuten Brüchen entgegen.“ *Quelle: djd*

SENIOR aktiv
Hamburg
Praktische Dinge fürs Leben



Telefon/Handys



Lese-Lupen



Shopper

Die Einkaufswelt für Senioren!
Weihnachts-Geschenke • Weihnachts-Geschenke

Mobil, selbstständig und unabhängig im Alter

Steinstr. 13a, Hamburg-Innenstadt, Tel.: 76796660
www.senior-aktiv-hamburg.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.30 - 18.00, Samstag 10.00 - 14.00 Uhr

... eine Heimat im Alter.

Alten- und Pflegeheim
Stiftung Veteranenheim Deutscher Soldaten



Betreuung und Pflege mit Herz und Verstand
Demenzbetreuung
Vollstationäre Pflege/Kurzzeitpflege

Poppenbütteler Weg 186-190 • 22399 Hamburg
Tel.: 040/ 606 84-0 • www.veteranenheim.de

HÖRGERÄTE

Sofort

hören!



Testen Sie jetzt zwei Wochen die Kongress-Neuheiten 2008 von Siemens, Starkey, Oticon usw.

Kleinste, völlig unauffällige Hörsysteme.
Sie werden begeistert sein!

audXmed
HörSysteme

Meisterbetrieb
Dipl.-Ing. W. Lipski

Hamburg-City i. H. Optik Renken
Großer Burstah 46-48, Tel.: 040/37 50 37 20
U-Bahn: Rödingsmarkt (ca. 50 m)
S-Bahn: Stadthausbrücke (ca. 150 m)

Harburg, Bremer Straße 5
Tel.: 040/33 31 97 50

www.audexmed.de

Birgit Boßert

Fachanwältin für Familienrecht

Osterstraße 10
20259 Hamburg
T: 040 - 40 18 80 89
F: 040 - 40 38 33
www.birgit-boßert.de

anwaltskanzlei | **boßert**

Tätigkeitsschwerpunkte:
Familienrecht | Erbrecht

mehr als
30 Jahre
Erfahrung

BAUM

Rechtsanwalt Heinz Baum

Arbeitsrecht, Erbrecht, Straßenverkehrsrecht

Eppendorfer Weg 213, 20253 Hamburg
Tel.: 46 19 68, Fax: 460 30 70, E-Mail: RAHBAum@t-online.de

Rainer Francke

Rechtsanwalt

Familienrecht • Verkehrsrecht

Arbeitsrecht • Erbrecht

Lenhartstraße 6 • 20249 Hamburg - Eppendorf
Tel.: (040) 46 00 91 62 • Fax: (040) 46 00 91 63
Mobil: 0160 94 87 39 61
info@rechtsanwalt-francke.de • www.rechtsanwalt-francke.de

Termine nach Vereinbarung



Gefahr für Ihre Erbschaft?

Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung

Anwaltskanzlei an der Moorweide

RA Sven Kraglund
Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg
Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de



Heidi Hartmann

Steuerberater

Schäferkampsallee 61
20357 Hamburg
Telefon: 040/ 45 04 82 2
Telefax: 040/ 41 42 38 93

Mitglied
Steuerberater-
verband

E-Mail: Kanzlei@stb-heidi-hartmann.de
Internet: <http://www.stb-heidi-hartmann.de>



Grafik: Tomicek/LBS

Anschluss gesucht

Unter der Rubrik „Ihr gutes Recht“ gibt Ihnen das **Alster-Magazin** Tipps und Hinweise zu juristischen Fragen und Problemfällen – dieses Mal geht es um einen Fall aus dem Immobilienrecht.

Der Eigentümer einer Immobilie hat ein Recht darauf, dass seine Mieter verantwortlich mit dem ihnen anvertrauten Objekt umgehen. Dazu gehört es unter anderem, keine Gefahrenquellen zu schaffen. Genau mit diesem Argument versuchte ein Vermieter die Beseitigung einer Außensteckdose auf dem Balkon durchzusetzen. Obwohl sie bereits seit über 30 Jahren bestand, wies der Eigentümer jetzt erst darauf hin, dass Kabel und Steckdose nicht fachgemäß angebracht seien. Der

Mieter bestritt das: Er habe alle Anforderungen für die Errichtung von technischen Einrichtungen im Freien befolgt, auch die Absicherung gegen Feuchtigkeit. Der zuständige Amtsrichter schloss sich nach Auskunft des Infodienstes Recht und Steuern der LBS dieser Argumentation an. Das Anbringen einer Außensteckdose bedürfe in der Regel keiner Genehmigung, wenn von ihr keine Gefahren für die Mietsache ausgingen. (Amtsgericht Hamburg, Aktenzeichen 39A C 118/05). *Quelle: LBS*

Anzeige

Der Staat erbt Ihr Vermögen

Wenn Sie keine Angehörigen haben und verhindern möchten, dass der Staat Ihr Erbe wird, lassen Sie rechtzeitig prüfen, welche konkreten erbrechtlichen Gestaltungsmöglichkeiten in Ihrem Fall – auch im Hinblick auf die Reform der Erbschaftssteuer – sinnvoll und notwendig sind. Wenn Sie Angehörige haben, denen Sie nichts vererben möchten, müssen Sie ein formgültiges Testament errichten. Sie haben in Ihrem Leben für viele Dinge Vorsorge getroffen. Für Ihre Familie, für Ihre Gesundheit, für Ihre Rente. Unabhängig vom Alter sollte man auch für den Erbfall Vorsorge treffen. Daran führt kein



Berät Sie gern zum Thema Erbschaftssteuer: Rechtsanwalt Sven Kraglund.

Weg vorbei. Lassen Sie sich von **Rechtsanwalt Sven Kraglund, Moorweidenstraße 8**, beraten. Das Kostenrisiko für Sie ist gering: 30 Euro (inklusive Steuer) für 30 Minuten Erstberatung. Ihren Termin können Sie unter **Tel.: 040- 44 04 21** abstimmen.



Viele Wege zum günstigen Haus

Infratest-Daten zeigen: 59 Prozent der Baukosten-Sparer setzen auf die Muskelhypothek – Geschickte Planung kann an zahlreichen Stellen helfen! Auf die Frage, wie man ohne Qualitätseinbußen kostengünstig an eigene vier Wände kommt, haben Wohneigentümer in den letzten Jahren ein ganzes Bündel an Antworten gefunden.

Fortsetzung auf Seite 60

AUSSTATTUNG

2 bis 4 Zimmer
Süd-/Süd-West-Balkon
Terrasse mit Gartenanteil
Marken-Einbauküchen
mit Siemens-Elektro Geräten
Voll-/Duschbad
Gäste-WC
Parkettboden
Fußbodenheizung
Tiefgarage/Fahrradstuhl

Bezug sofort

NEUBAU EIGENTUMSWOHNUNGEN



Hagenbeckstraße

PREISBEISPIELE

| | | | | |
|---------------|---|----|------------------------|-------------|
| EG | 2 | Zi | ca. 73 m ² | € 182.500,- |
| EG | 2 | Zi | ca. 83 m ² | € 209.500,- |
| EG | 3 | Zi | ca. 92 m ² | € 238.000,- |
| EG | 3 | Zi | ca. 102 m ² | € 250.000,- |
| 1. OG | 3 | Zi | ca. 96 m ² | € 257.000,- |
| 2. OG | 3 | Zi | ca. 101 m ² | € 265.000,- |
| Stadthaus | 4 | Zi | ca. 120 m ² | € 315.000,- |
| TG-Stellplatz | | | | € 13.000,- |

Verkauf
Gisela Lühnen
040/356 13 10 20





„Muskelhypothek“: Um zu sparen, packen viele Bauherren selbst mit an. Foto: LBS

Fortsetzung von Seite 59

So erfreuen sich nicht nur gebrauchte Immobilien, die im Schnitt mehr als ein Drittel preisgünstiger sind als neue Objekte, steigender Beliebtheit. Auch im Neubau wird immer mehr auf die Kosten geachtet, und hier führen viele Wege zum Ziel. Das hat eine aktuelle Umfrage von TNS Infratest für die Jahre 2004 bis 2007 ergeben, die von mehreren Instituten, unter anderem den Landesbausparkassen, in Auftrag gegeben wurde.

Wie preissensibel die neuen Hauslehaber geworden sind, zeigt sich laut LBS Research gerade bei der Frage, ob Sparansätze beim Neubau grundsätzlich überhaupt eine Rolle spielen. Hier gaben neun von zehn Befragten an, Maßnahmen zum kostengünstigen Bauen ergriffen zu haben.

An erster Stelle aller genutzten Möglichkeiten stehen dabei die Eigenleistungen. 59 Prozent aller Kostensparer nutzen gezielt diesen Ansatz, der landläufig als „Muskelhypothek“ bezeichnet wird. Dass man sich hierbei meist

nicht übernimmt, zeigt sich nach Einschätzung der LBS-Experten daran, dass die Bereitschaft mit Hilfe eines Selbstbauhauses massiv Kosten zu sparen mit 4 Prozent ausgesprochen niedrig ist. Die Nummer zwei der Rangliste – der von 39 Prozent genannte Verzicht auf den Keller – zeigt die vielfältigen Möglichkeiten einer weitsichtigen Sparplanung. Auch die Garage ist kein Muss für der Deutschen liebste Kind, das Auto. Knapp ein Viertel der Bauherren gibt laut LBS Research aus Kostengründen der billigeren Variante, dem Carport, den Vorzug. Dass häufig Kompromisse zwischen Preis und Qualität schwierig sind, zeigt sich bei der Wahl des Grundstücks:

Während sich laut Umfrage aus Kostenspargründen nahezu 30 Prozent für ein kleineres Grundstück entscheiden, sind sie bei der Lage weniger konzessionsbereit. So kommt eine Gemeinde mit niedrigeren Grundstückspreisen relativ

selten in Betracht (9 Prozent). Und es sind auch nicht so viele Interessenten, die innerhalb der Stadt aufs günstigere Grundstück setzen (21 Prozent).

Klassische Einsparpotenziale nutzen die Bauherren, die bei den Grundrissen auf kostenintensive Ideen verzichten (23 Prozent) oder preisgünstige Baumaterialien verwenden (14 Prozent). Außerdem entscheiden sich 16 Prozent für ein Reihenhaus bzw. eine Doppelhaushälfte. Andererseits: Die allermeisten erfüllen sich und ihren Kindern oder späteren Käufern nach wie vor den Wunsch nach einem frei stehenden Haus. Relativ kompromisslos sind die Bauherren laut Umfrage zudem beim Platzbedarf. So drücken nur 6 Prozent mit einer kleineren Wohnfläche die Kosten. Auch das Thema „Erbbaurecht“ spielt für die Hauslehaber nach wie vor keine große Rolle. Laut Umfrage drosseln gerade einmal 6 Prozent der Bauherren auf diese Weise die Kosten. Für LBS Research ein klares Zei-

chen dafür, dass die Menschen in aller Regel auch den eigenen Grund und Boden, auf dem ihre Immobilie steht, erwerben wollen. Die seit Jahren sehr guten Finanzierungsbedingungen mit historisch niedrigen Hypothekenzinsen sind kein großer Anreiz statt dem Kaufpreis Pachtzinsen für das Erbbau-Grundstück zu zahlen. Dass die Bauherren meist mehrere Einspar-Ansätze nutzen, unterstreicht nach Einschätzung der LBS-Experten ganz besonders, wie wichtig preisgünstige Neubau-Angebote auch in Zukunft sind. Für Stadtplaner, Projektentwickler und Bauunternehmen bleibt dies eine große Herausforderung, zumal deutlich wird, dass die potenziellen Käufer zu nennenswerten Abstrichen bei ihren Wohnansprüchen nicht bereit sind. Der dringend notwendige Neubau, so das Fazit von LBS Research, steht und fällt damit, dass die Anbieter überzeugende Wege im Spannungsfeld zwischen Qualität und Bezahlbarkeit finden. *Quelle: LBS*

Dreamhouse Immobilien auf der Uhlenhorst

Pünktlich zum 10-jährigen Firmenjubiläum eröffnet die Firma DREAMHOUSE Immobilien GmbH & Co.KG ihren neuen Immobilien-Shop auf der Uhlenhorst. „Wir wollen mit unserem Immobilien-Shop neue Maßstäbe setzen“, sagt Herr Matthias Schulz, Geschäftsführer des Unternehmens. Im eigens errichteten Loungebereich haben die Kunden, bei einer frischen Tasse Espresso, die Möglichkeit, auf einem Flatscreen-Monitor einen ersten Eindruck von dem qualitativ hochwertigen Angebot der Firma zu bekommen. Auf Wunsch erhalten die Kunden anschließend von einem fachlich geschulten Personal eine ausführliche Beratung. Bei der Gestaltung des Ladens wurde auf ein sehr klares und helles Erscheinungsbild geachtet, ganz der Philosophie der Firma entsprechend. Auf ein unnötiges Drumherum wird hier gern verzichtet. „Die Kunden von heute wollen sehen, von wem sie sich in ihren Immobilienangelegenheiten vertreten lassen und wünschen dabei eine gradlinige und kompetente Beratung“, fügt Frau Birte Schulz, zuständig für den Bereich Personal und Verkauf, hinzu.



Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten....

dann sind Sie bei uns in besten Händen.

Das sind u.a. Ihre Vorteile, wenn Sie uns beauftragen:

- Zeitersparnis
- Kostenersparnis
- professionelle Abwicklung
- ein hohes Maß an Sicherheit
- zielgerichtete Werbemaßnahmen

Wenn Sie mehr erfahren wollen, dann rufen Sie uns an. Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie von uns eine unverbindliche und kostenlose Einschätzung für Ihre Immobilie.

DREAMHOUSE Immobilien
GmbH & Co.KG IVD
Papenhuder Straße 35
22087 Hamburg
Tel. 040 / 22 74 69-0
Fax 040 / 22 74 69-29

www.dreamhouse-immobilien.de

**Wir freuen uns
auf Ihren Anruf !**



Birte Schulz

Matthias Schulz

Winterhude

Loftartige Dachgeschosswohnung, welche durch ihr offenes und helles Ambiente, verteilt auf circa 102 m², besticht. Auf der unteren Ebene befindet sich der großzügige Wohnbereich, die Küche, das Vollbad sowie das Schlafzimmer. Im oberen Spitzboden besteht die Möglichkeit, eine Art Gäste- oder Arbeitszimmer einzurichten. Eine weitere Besonderheit dieser Wohnung sind die großen Dachflächenfenster, welche sich vollautomatisch öffnen u. zur Seite schieben lassen. Der Kaufpreis beträgt € 315.000,--



Barmbek-Süd

Diese frisch renovierte, circa 50 m² große Eigentumswohnung besticht durch ihre ruhige und dennoch zentrale Lage. Vom Flur aus gelangen Sie jeweils direkt in das Schlafzimmer und in das Badezimmer, sowie in das geräumige Wohnzimmer, von welchem Sie wiederum die Küche erreichen. Im gesamten Wohnbereich und im Flur wird ein neuer Teakholzboden verlegt. Das Bad wurde ebenfalls gerade erst erneuert. Die Küche ist mit einer funktionalen Einbauküche ausgestattet. Vom Wohnzimmer gelangen Sie auf den großen, nach Südosten belegenen Balkon. Ein Tiefgaragenstellplatz gehört dazu. Der Kaufpreis beträgt € 119.000,--





Nachbarschaftshilfe oder Schwarzarbeit?

Beim Hausbau immer gerne gesehen: helfende Hände von Nachbarn, Freunden und Verwandten. Doch Vorsicht: Erhalten die freiwilligen Helfer ein finanzielles Dankeschön, kann leicht die Grenze zwischen erlaubter Nachbarschaftshilfe und illegaler Schwarzarbeit überschritten werden. Laut Schwäbisch Hall-Rechtsexperte Christoph Flechtner handelt es sich zwar nicht automatisch um Schwarzarbeit, wenn die Helfer aus Verwandtschaft und Freundeskreis ein Entgelt für ihr Engagement

bekommen. Aber: „Werden Dienst- oder Werkleistungen in erheblichem Umfang mit Gewinnerzielungsabsicht erbracht, ist das ebenso illegal wie wenn Bezieher von Arbeitslosengeld, Sozialhilfe oder Krankengeld ihre Nebeneinkünfte nicht bei der zuständigen Behörde oder Krankenkasse melden. Kümmert sich ein Häuslebauer nicht um diese Meldepflicht, können beide – Schwarzarbeiter und Bauherr – belangt werden, in Extremfällen mit Bußgeldern bis zu 300.000 Euro.“ *Quelle: Schwäbisch Hall*



S

Service rund um Haus und Grund Seit 1832



Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer!
Viele gute Gründe auf einen Blick:

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg
Telefon 040 3096720
Telefax 040 321397
www.grundeigentuemerverband.de



Grundeigentümer-Verband
Hamburg

Viel auf der hohen Kante

Ungewöhnlich viele Immobilieninteressenten planen, ihr Eigenheim mit einem sehr hohen Eigenkapitalanteil zu finanzieren. Dies ist das Ergebnis einer aktuellen Umfrage des Immoportals Immowelt.de.

Beim Immobilienkauf plant jeder Fünfte, das Objekt mit mehr als 50 Prozent Eigenkapital zu finanzieren. Über 12 Prozent wollen sogar komplett auf Kredite

verzichten. Zu diesem Ergebnis kommt eine aktuelle Verbraucher-Befragung des Immobilienportals Immowelt.de. Üblich ist eine Finanzierung mit einem



Den Traum vom Eigenheim finanzieren laut einer aktuellen Umfrage viele Häuslebauer mit hohem Eigenkapitalanteil.

Eigenkapitalanteil in Höhe von 20 bis 30 Prozent. Doch angesichts der Finanzkrise scheinen viele Deutsche die Immobilie als sicheres Wertaufbewahrungsmittel für ihr Vermögen wiederzuentdecken. Umgekehrt streben aber auch 31 Prozent der Befragten beim Immobilienkauf eine hundertprozentige Kreditfinanzierung an – trotz Finanzkrise. Ob Banken derzeit solche Kredite bewilligen, hängt vom Einzelfall ab – maßgeblich ist das individuelle Ausfallrisiko. Der seit Jahrzehnten von Finanzexperten und Verbraucherschützern verbreitete Rat, vor dem Immobilienkauf zumindest einen kleineren Teil der Erwerbskosten angespart zu haben, scheint nur noch bei rund 40 Prozent der Befragten anzukommen. Diese Gruppe will maximal 30 Prozent eigenes Geld in die Immobilie stecken.

Finanzierung

Wie viel Eigenkapital werden Sie voraussichtlich bei Ihrem Immobilienkauf einbringen?

Ich würde die Immobilie komplett mit Eigenkapital finanzieren - 12,5 %
 Mehr als 50 Prozent - 8,2 %
 Bis zu 50 Prozent - 9,0 %
 Bis zu 30 Prozent - 23,2 %
 Bis zu 10 Prozent - 16,1 %
 Ich würde einen der Kredite ohne Eigenkapital nutzen - 31,0 %

An der Umfrage haben im Oktober 2008 rund 1.000 Personen teilgenommen, die auf Immowelt.de nach der passenden Immobilie gesucht haben.

Quelle: Immowelt.de

Gesundheit ist ein Menschenrecht

Deshalb hilft **ÄRZTE OHNE GRENZEN** in rund 70 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.



Helpen Sie mit!

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.
 Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin
www.aerzte-ohne-grenzen.de
 Spendenkonto 97 0 97
 Sparkasse Bonn • BLZ 380 500 00

Hausverwaltung H G U

Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz.

Tel. 040 37 86 00 65
www.hausverwaltung-hgu.de



Vermietung & Verkauf

Anette Schluchtmann Immobilien

Himmelstr. 43, 22299 Hamburg

Tel.: 040/60 55 80 78 – Fax: 040/60 55 80 79

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite
www.asimmobilien.com



FRANK in St. Georg

Keine Kompromisse – die Stadt von ihrer schönsten Seite.



Herzlich willkommen in einem der interessantesten und faszinierendsten Stadtviertel Hamburgs. Herzlich willkommen bei einem der spannendsten Bauprojekte in Alsternähe. **Herzlich willkommen bei FRANK.**



FRANK baut an drei Standorten in Hamburg-St. Georg drei Gebäude mit komfortablen Eigentumswohnungen und Stellplätzen in einer Tiefgarage. Wohnen in der Stadt, wie es besser nicht sein kann. Ganz nah an der Innenstadt, die Alster vor der Tür, nicht weit zum Job. Bunt, urban, ideal.



FRANK HEIMBAU NORD GMBH · weitere Infos und Terminvereinbarungen bei Jürgen Barckhan unter (0 40) 6 97 11-207 · www.frankgruppe.de

In Sachen Immobilien

im Alster-Magazin ist unsere Mediaberaterin **Barbara Suhr** die richtige Ansprechpartnerin.

Wenn Sie Anzeigen schalten oder sich beraten lassen möchten, gibt sie Ihnen gerne nähere Informationen unter Tel.: 538 930-54 oder 0172/923 36 82.



Job/Arbeit

Für unseren gepflegten 2-Personen-Villen-Haushalt suchen wir 3 bis 4 Mal je 4 Stunden wöchentlich eine ehrliche, zuverlässige, fleißige und tierliebe Haushaltshilfe. Überdurchschnittliche Bezahlung.
Tel.: 040-592348

Alleinbuchhalterin (45) mit Erfahrung in FiBu, Lohn/Gehalt sucht Teilzeit vor Ort oder in Heimarbeit (PC mit Lexware vorhanden).
Tel.: 040-60096238 oder 0179-5329023

Reinigungskraft, ältere Dame, f. Wohnung 1x wöchentlich gesucht.
Tel.: 040-2278345

Unterricht

Spanisch für alle an der Uni-Hamburg
www.maynas.de
Tel.: 428 385 209 oder 0173 631 0785

Singen lernen! Gesangsstimme schulen, Sprechstimme schulen. Unterricht für Erwachsene und Jugendliche.
Tel.: 0171-4256429

PLAYDAYS - English für Kinder! Small groups and lots of fun! Kindermusik with Laura in English - English playgroups - Nachhilfe. Specialists for early years education.
Tel.: 040-27882233 oder E-Mail: laurahoppe@gmx.de

Plattdeutsch-Unterricht für Kinder von 6 bis 16 Jahren. Singen, tanzen, spielen, lesen und Theater spielen alles kostenlos! Henneberg Bühne, donnerstags 16.30h im Haus I des Hospital zum Heiligen Geist, Hinsbleek 11. Anmeldung und Info unter
Tel.: 040-6027981

Immobilien

Dipl.-Betriebswirt sucht 1,5 bis 2-Zimmerwohnung bis 45 qm.
Tel.: 0177-8548946

Ich, weiblich (39 J) Mediengestalterin suche im Raum Fuhsbüttel/ Ohlsdorf/ Alsterdorf/ Hummelsbüttel eine helle 2-2,5 Zimmer Wohnung mit Balkon per sofort. Warmmiete darf die 580 Euro nicht überschreiten.
Tel.: 0173-6030770

Solventes, älteres Ehepaar sucht 3,5 bis 4 Zimmerwohnung in den Walddörfern, vorzugsweise in Volksdorf.
Tel.: 040-6794799

Wir suchen eine Eigentumswohnung, 1-2 Zimmer, zentral von privat an privat.
Tel.: 0175-5723571

Haus oder Erdgeschosswohnung mit Garten in Eppendorf oder Winterhude gesucht. Auf Wunsch kann auch eine 110 qm Eigentumswohnung, 2. Stock mit 2 Balkonen und Fahrstuhl in der Epp. Landstr. übernommen werden.
Tel.: 0171-7246144

Bekanntschaffen

Er, 60, sucht für Klönen, Ausflüge usw., am Tage, jemanden der dazu auch Lust hat. Absolut seriös.
Tel.: 0171-4142465

Hübsche Mädchenfrau - jung geblieben - schlank, sportlich, sinnlich, 172/46 J., Akademikerin (hauptberuflich in HH) möchte sich noch einmal so richtig verlieben in einen Mann mit Format. Ich tanze und koche gerne und entspanne mich bei der Gartenarbeit. Wenn du lebenslustig, großzügig und neugierig auf das Leben bist, dann melde dich bitte!
Kontakt: b_carow@web.de

Mutter (37) mit Sohn (7 Monate) aus Wellingsbüttel sucht andere Mütter für gemeinsame Unternehmungen mit und ohne Kinder!
Tel.: 0173-6308582

Aktive sie, 49, sucht ebenso aktive Menschen (m/w) für Sport, Kultur und vieles mehr zwecks Aufbau eines neuen Bekanntenkreises. „Sie“ freut sich, auf einen Anruf!
Tel.: 0171-7928771

Möbel/Einrichtung

Gute Schlafcouch, 1,50 m breit, Liegefläche: 1,95 m lang für 50 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-3698570

Grüne Holzbank für 15 Euro und zwei rote Kinderstühle aus Holz für zusammen 15 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-2206189

Neuwertige, kuschelige Couch (2,5 Sitzer) in Beige/ Gold, Chenille-Bezug, 3 große und 4 kleine Kissen, 2,20 m lang, 1,10 m breit, Lehnenhöhe ca. 0,85 m. Auf Wunsch mit cremefarbenem Überwurf. Neupreis: 1050 für 450 Euro (VB) zu verkaufen.
Tel.: 040-6402940

2 Wangenstühle mit Sofa, Anno 1870, (Engelskopfgarnitur) mit wertvoller, dekorativer Handschnitzarbeit von privat gegen Gebot zu verkaufen.
Tel.: 040-6426100 oder 0172-4056888

Diverse Deckenlampen (marokkanischer Stil bis Designerlampen), neuwertig, wegen Umzugs günstig abzugeben, Preise ab 50 bis 200 Euro (VB).
Tel.: 040-50049053

Lampenschirme, 2 Stück, bordeauxrot für Tischlampe, je 80 Euro.
Tel.: 0170-6939326

Weinkühlschrank, neu und originalverpackt für 18 Flaschen gegen Gebot zu verkaufen.
Tel.: 040-6026792

4 schwarze Holzstühle, Kopfteil Buche, Sitzbezüge schwarz, beige gepunktet für 160 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-20976979

2 Schwarze Bistrotische von Ikea für 30 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-20976979

Seniorenbett (Buche) 100x190, Marke Rondo, mit motorisch verstellbarem Kopf- und Fußteil und Höhenverstellung (Pflegehöhe) sowie Matratze (weiteres Zubehör kann nachbestellt werden) gegen Gebot zu verkaufen.
Tel.: 040-58915736

Kunst/Antiquitäten

Gemälde • Kunst
Porzellan, Figuren, antike Möbel, (auch defekt)
Skandinavien Design 50-70er Jahre
auch ganze Haushaltsauflösungen

Dringend gesucht
Antiquitäten im
Wolfgang-Borchert-Haus
C. Brundert
HH-Eppendorf, Jarpenbekstr. 82
☎ 46 09 32 79 ☎ 0171 45 10 889

Kl. Sammlung alter Porzellankopf-Puppen ca. 100 Jahre alt, 6 Stück, verschiedene Markierungen, sehr guter Zustand, zusammen für 18.000 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-519950

Steff Fledermaus Eric Original mit Knopf, Höhe 10 cm, ca. 1960 für 150 Euro (VB) zu verkaufen. Alter Steiff Teddy Original, mit Knopf und Fahne, Sitzhöhe 35 cm für 120 Euro (VB) abzugeben.
Tel.: 040-60096238 oder 0179-5329023

Handgeschmiedetes ital. Doppel-Eisenbett aus dem 19. Jahrhundert. Wellige Verstreben am Kopf und Fußteil. Maße: Größe 2,12 * 1,85 Höhe 50 cm Gewicht circa 100 Kg.
Tel.: 040-60876683

Kristall-Kronleuchter, restauriert, traumhaft schön in diversen Größen von privat zu verkaufen.
Tel.: 040-5553218

Loriot-Sofa, Gründerjahre (1870-1880), Mahagoni, grüner Samt, 3-sitzig, geschwungene Rückenlehne, Länge=195 cm, Breite=73cm, neu aufgearbeitet, günstig abzugeben.
Tel.: 040-462079.

Suche Spielzeug aus den 50er und 60er-Jahren, insbesondere SIKU und Wiking-Automodelle. Für seltene Stücke bezahle ich bis 100 Euro.
Tel.: 040-324261

Gründerzeit-Schrank Eiche massiv, mit Kleiderstange, vier Einlegeböden, geräumig mit tiefem Boden. In der Mitte ein großer Spiegel. An Selbstabholer. 170 cm B x 57 cm T x 210 cm H. Für 400 Euro abzugeben.
Tel.: 040-4804961

Alles für das Kind

Inline Skates, gr. 30-35, Jungenbekleidung überwiegend gr. 140 (z. B. div. Hosen, Pullis, Jacken, Trainingsanzug) und einen Sitzball zu verkaufen.
Tel.: 040-85108183

20 Zoll Anhänger-Fahrrad blau/rot aus 1. Hand für 45 Euro zu verkaufen, Puppenkinderwagen blau/rot mit komplettem Zubehör für 60 Euro abzugeben.
Tel.: 0160-98306125

Stillkissen von Luna Med in Hellblau mit Enten. Der Bezug ist durch Reißverschluss abnehmbar und kann bei 60 Grad gewaschen werden.
Tel.: 040-60876683

Kinderbett, Kiefer/Natur, 70x140 cm, 2 Schlupfsprossen, höhenverstellbares Latenrost, neue Qualitätsmatratze (NP: 119 Euro), komplett für 95 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-6446090

Auto

Audi original Radzierblenden, 1 Satz, 16 Zoll, neuwertig, für 50 Euro abzugeben.
Tel.: 040-6020003

Alfa Romeo 156 Sportswagon 2.0 JTS Distinctive, EZ 2002, 166 PS, silbermetallisch, 53.000 km, scheckheftgepflegt, Garagenwagen, viele Extras (Bose), für 8.800 Euro zu verkaufen.
Tel.: 0173-8053390

Audi Stahlfelgen, 16 Zoll, von A4-12/05 7x16H2 ET42, für 50 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-6020003

Verschiedenes

REIKI PRAXIS - Erfahrene Reiki Lehrerin behandelt und bildet aus.
Tel.: 040 4602356

Motorradhelm SCHUBERT, silberbrau, 54/55, für 100 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-76972132 (ab 18 Uhr)

Wimpern- und Haarverlängerungen und Verdichtungen Frisör Harlekin.de s. Modelle.
Tel.: 040-484847

Suche Schallplatten aus den Bereichen Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre.
Tel.: 695 46 76

Sammler sucht und kauft Orden oder militärische Dinge aus dem WK I und WK II.
Tel.: 0160-92101174

2 Schaufenster-Puppen, weiblich mit Teller und Perücke, neuwertig, abnehmbare Arme (helle Tönung) für je 80 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-46960288

Sehr gute Konzertvioline von privat an privat. Schätzwert: ca. 950 Euro. Preis: VB.
Tel.: 040-6014404

Anti-Aging Spezialistin in Eppendorf
Altersflecken Couperose Hauterneuerung
Tel. 040 - 48 29 02
www.britgitte-magdeburg.de
Alterswarzen Pigmentflecken Haarentfernung

2 Wangenstühle + Sofa, Anno 1870, (Engelskopfgarnitur) mit wertvoller, dekorativer Handschnitzarbeit v. priv. gegen Gebot.
Tel.: 040-6426100 oder 0172-4056888

Zauberer
www.zauberer-gino.de
Mobil: 0177/270 73 60

Zu verschenken: 6 Gartenklappstühle, Massivholz, weiß lackiert mit Auflagen.
Tel.: 040-6072240

Fußballkicker L x B x H 112 x 61 x 77 cm, für 70 Euro abzugeben.
Tel.: 040-76972132 (ab 18 Uhr)

FarbTV „Grundig Megatron“, 70 cm, (80 x 56 x 45), 100 Hz, gutes Bild, mit FB für 35 Euro abzugeben.
Tel.: 040-6095495

Tafelservice Hutschenreuther, Modell Imperial Como, (32015), sehr wertvolle Dekoration, echte Aesgold-Kante, russischer grüner Fond sowie breite Goldornamente, 10tgl. von privat an privat zu verkaufen. Preis: ca. 450 Euro (VB)
Tel.: 040-6014404

PC inklusive Bildschirm für 40 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-6062221

so pretty
Heike Ebener
Kosmetik u. Fußpflege
in der Oberstraße 138
Terminvereinbarungen:
auch in den Abendstunden und
am Wochenende möglich.
Tel.: 040-18163690

Sie haben noch Schallplatten auf dem Dachboden, im Keller, in der Garage oder sonstwo? Sie hören sie nicht mehr und wollen sie loswerden? Dann rufen Sie mich bitte an. Komme ins Haus und mache ein faires Angebot.
Tel.: 0170-2138880

Höfner Schülergitarre mit Tragetasche für Euro 80 zu verkaufen.
Tel.: 0171-3372086

Suche eine Garage in Wellingsbüttel, nahe Am Pfeilshof/ Rabenhorst, zur Miete.
Tel.: 0171-2046834

Brotbackautomat, neuwertig für 30 Euro (VB) zu verkaufen und elektrische Saftpresen (2 Stück), neu, für je 15 Euro (VB) abzugeben.
Tel.: 040-50049053

Über Spar-töpfe/-büchsen/-behälter aus verschiedenen Materialien und in allen Formen freuen sich bienenfließige Sparfische.
Tel.: 0176-50416759

!! KUNDE PLEITE !!
Aus geplätzen Aufträgen bieten wir noch wenige:
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelpack). Wer will eine oder mehrere!
Info: Exklusiv-Garagen
Tel. 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Zu schade zum wegschmeißen? Ich hole Kleinkram kostenlos ab, also schnell Dachboden und Keller aufräumen. Gebenfalls auch Ankauf möglich.
Tel.: 0160-92101174

PC-Profi-Service Winterhude
Vor-Ort-Hilfe & Training für Ihre Büro & Heim-PCs: LAN/ Internet/ Installation/ Einweisung/ Business-Lösungen (Herr Rögner)
Tel. 040 / 632 62 67 oder 0177-505 6760

Schöne Ferienwohnungen



Jetzt entdecken:

www.alster-magazin.de

- | Die besten Handwerker der Region auf einen Klick
- | Alle Hefte online lesen (auch in Übersee)
- | Viele viele Firmen zum Nachschlagen
- | Branchenverzeichnis



**Hat jemand den
Laubfrosch gesehen?**

Der NABU bewahrt die Artenvielfalt für Mensch und Natur.
www.NABU.de - Helfen Sie mit, damit das Ganze komplett bleibt.

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns per E-Mail schicken: l.zander@alster-net.de oder per Post an
Magazin Verlag Hamburg
Barkhausenweg 11
22339 Hamburg

Hinweis: Da wir private Kleinanzeigen als kostenlosen Service anbieten, können aufgrund der Vielzahl der Eingänge leider nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.

IMPRESSUM

Das Alster-Magazin ist unabhängig und überparteilich. Es erscheint monatlich rund um die Alster.

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; Tel.: 040/538 930 0 | **Herausgeber/Verleger:** Wolfgang E. Buss (v.J.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Redaktion:** Marisa Knie-
rim (CvD AEZ-Magazin), Anna-Lena Ehlers, Christiane Kaufhold, Sabrina Schütt, Lena Zander | **Korrektur:** Regina Ahrens
| **www.alster-net.de** | **Verlags-Telefon-Nummern:** Redaktion: 538 930-46, Anzeigenabteilung: 538 930-0;
Verteilung/Vertrieb (auch Anrufbeantwort.): 538 34 52, Fax (zentral): 538 930-11, Buchhaltung: 538 930-13 | **Media-
Beratung:** Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55; Jutta Brandes (AEZ, Fuhsbüttel, Hummels-
büttel), Tel. 538 930-50; Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538 930-0; Annegret Linke (Eppendorf, Winterhude), Tel. 538 930-67;
Sabine Merbach (AEZ, Volksdorf), Tel. 538 930-17; Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52; Simone Niklaus (Wellings-
büttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14; Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51; Barbara
Suhr (Makler), Tel. 538 930-54; Michael Wiele (Harvestehude, Pöseldorf, Rotherbaum, Uhlenhorst), Tel. 538 930-53 |
Produktion/Anz.-Disponenten: Cassandra Friedrichsen, Birgit Schumann | **Chefgrafikerin:** Stefanie Oldhaver
| **Grafik:** Juliane Oldhaver (Leitung AEZ-MAGAZIN), Simon Friedrich, René Kriese, Jan Pfeiffer, Anke Robel, Eva Winkler
| **Titelgestaltung:** Stefanie Oldhaver | **EDV- und DTP-Beratung:** imeum IT-Service | **Druck:** Krögers
Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Magazin Verlag Hamburg Eigenvertrieb, Leitung: Sandra
Schmelter-Haun, Tel. 538 345 2 **Auflage:** 40.185 Exemplare © 2008 Magazin Verlag Hamburg.

Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte verteilt und liegt zusätzlich auch **IN FOLGENDEN GESCHÄFTEN
FÜR SIE BEREIT: WINTERHUDE:** Die Wäscherei - Das Möbelhaus: Jarrestr. 58, Home & Garden: Goldbekplatz 1,
EP Sterling: Winterhuder Markt 7 (im Forum), Bücher u. Co: Winterhuder Markt 6-7a (im Forum), Netzwerk Badminton:
Ohlsdorferstr. 37a, Konditorei Boyens: Gertigstr. 3, Butter Lindner: Mühlenkamp 37, Lunchbar TH2: Mühlenkamp 59, Edeka
Niemeiszein: Mühlenkamp 45, Der Niembaum (Ein nicht nur Spielzeugladen): Semperstr. 60, Weinlust: Mühlenkamp 14,
UHLHENHORST: Hofweg-Shop: Hofweg 1, Café Boyens: Hofweg 45, Sanguinum: Uhlenhorster Weg 30, Die Kleinen
Strolche: Mundsburger Damm 35, Uhlenhorster Reisedienst: Hartwicusstr. 6, Edeka Niemeiszein: Hofweg 81, Dr. med.
Hamdosh: Winterhuder Weg 29, **BARMBEK SÜD:** Karstadt Service Center (EEZ Hamburger Str.): Hamburgerstr. 37,
EPPENDORF: Frisuren W. Decker: Eppendorfer Baum 19, Erika Apotheke: Lokstedter Weg 9, Café Borchers: Geschwe-
ter-Scholl-Str. 1-3, Kleintothek Textilpflege: Kimmellstr. 4, Die andere Brille: Eppendorfer Weg 274, **ROTHERBAUM:**
Bolero Mexican Restaurant: Rothenbaumchaussee 78.

Sylt ist bei jedem Wetter schön...
- jetzt aktuelle Winterpreise -
Appartement-Brünig Inh. Bärbel Lundershausen
Gut ausgestattete Apartments:
Westerland, Wenningstedt, Tinnum
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • Fax: 0 46 51/ 58 59
www.appartement-bruenig.de



Ostsee zum Entspannen!

LANDHAUS PANKER bei GUT PANKER
empf. von GEO OSTSEE und
HAMBURGER ABENDBLATT
Speisewirtschaft & Gästehaus
Ferienwohnungen auf altem Gutshof
10 Min. zum Golfplatz Hohnwacht
Reservierung: Herr Gendebien
T. 04385-232 • H. 0178-4592262
www.LANDHAUS-PANKER.de

HUSSMANN

Sylt ist ein Grund, das Leben zu lieben!
Ferienwohnungen und -häuser, auch unter Reet
Tel.: 04651-836330 • www.hussmann-sylt.de

Rügen/Binz
Direkt am Strand, ruhige Toplage in
schöner alter Villa, nur 2 Gehminuten
von Seebücke und Zentrum
entfernt. 1 Zi.-App., für 2 Pers.,
Dusche/WC, Kabel-TV, Küchencelle.
Im Haus Sauna, Waschmaschine,
Trockner. Tel.: 040/606 79 097
www.glueckspitz-ruegen.de

**WESTERLAND/
SYLT**

3 komfort. gemüt. Ferien-
Wohnungen in ruhiger Lage,
Strand- u. City-Nähe;
Tel. 040 / 880 39 44 oder
Mobil 0172 / 54 222 36

Geschenkidee
Halbinsel Eiderstedt/Nordsee

Stilvoll eingerichtete Ferienwohnungen
(auch mit Kamin) in schönen
Reetdachhäusern, herrlicher Alleinlage
und von der Natur umgeben.
Special: „Oma-Opa-Enkel-Preis“

Wir freuen uns auf Sie!
Tel.: 040/ 20 61 59
www.reet-und-meer.de



Alster-Sudoku

Leicht:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 7 | 4 | 5 | 6 | | | | 9 |
| 6 | | 9 | | 2 | 4 | 5 | 8 | |
| | 5 | | 1 | 9 | 8 | 6 | 7 | 4 |
| 1 | | 7 | 9 | | 6 | 3 | 5 | |
| | 3 | | | 1 | 5 | | 4 | 2 |
| 5 | 4 | 8 | | | | 9 | | 1 |
| 7 | 9 | | 4 | 8 | 2 | | | 6 |
| | 6 | | 3 | | 1 | 8 | 9 | 5 |
| | | | | 5 | 9 | 4 | 2 | |

Mittel:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 4 | | | 8 | | 9 | 7 | |
| | | 8 | 3 | | | | 4 | |
| | 6 | 2 | | | 4 | 3 | 8 | |
| | 1 | | | | 3 | 2 | | |
| 8 | | | 7 | 4 | 2 | | 3 | 9 |
| | | 4 | 1 | | | | 5 | |
| | 7 | | 9 | | 5 | 4 | 2 | |
| | 2 | | | | 8 | | | |
| | | 9 | | | | | 1 | 5 |

Schwer:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|---|---|---|---|
| 2 | | 5 | | | | 6 | | |
| 9 | | | 6 | | | 4 | 5 | 7 |
| | | | 5 | | 7 | | 8 | |
| | | | 2 | | 1 | 9 | 4 | 6 |
| | | | | | | | | |
| 3 | 1 | 9 | 4 | | 6 | | | |
| | 3 | | 7 | | 9 | | | |
| 5 | 4 | 6 | | | 2 | | | 9 |
| | | 2 | | | | 5 | | 1 |

Sehr schwer:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 6 | | 5 | 7 | | | | |
| | | | | | | | 4 | 5 |
| | | | | | 6 | | | 2 |
| | 3 | 1 | 6 | | | | | 4 |
| 6 | | 8 | | 1 | | 9 | | 3 |
| 4 | | | | | 8 | 1 | 6 | |
| 3 | | | 7 | | | | | |
| 2 | 7 | | | | | | | |
| | | | | 2 | 3 | | 9 | |

So geht 's: Sudoku (jap. „Zahlen-Einzel“) gehört zu den beliebtesten Rätseln in Deutschland – natürlich auch an der Alster. Es besteht aus einem Quadrat, das in 3×3 Unterquadrate eingeteilt ist. Jedes Unterquadrat ist wieder in 3×3 Felder eingeteilt, sodass das Gesamtquadrat also 81 Felder (= 9×9 Felder) bzw. 9 Reihen und 9 Spalten mit je 9 Feldern besitzt. In einigen dieser Felder sind schon zu Beginn Ziffern (1 bis 9) eingetragen. Das Puzzle muss so vervollständigt werden, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der neun Blöcke jede Ziffer von 1 bis 9 genau einmal vorkommt. Die richtigen Ergebnisse erscheinen im nächsten Heft!

Lösungen aus Heft 11-08:

Leicht: 8 3 7 2 1 8 6 5 4
2 5 6 4 9 7 3 1 8
4 1 8 6 3 5 7 2 9
3 9 5 1 4 2 8 7 6
8 2 4 9 7 6 5 3 1
7 6 1 8 5 3 9 4 2
6 5 3 7 2 4 1 9 8
1 7 2 5 8 9 4 6 3
5 1 9 3 8 1 2 6 7

Mittel: 8 6 4 5 2 1 9 7 3
8 1 2 9 7 6 5 4 3
9 7 5 8 4 3 6 2 1
2 5 1 3 9 8 7 6 4
7 8 6 4 5 2 3 1 9
4 9 3 1 6 7 8 5 2
1 4 9 7 8 5 2 3 6
6 3 8 2 1 9 4 7 5
5 2 7 6 3 4 1 9 8

Schwer: 7 6 5 2 4 8 3 9 1
2 3 9 5 6 1 8 7 4
1 4 8 3 7 9 2 5 6
5 8 7 4 2 3 6 1 9
4 2 6 9 1 7 5 8 3
3 9 1 6 5 4 2 7
8 5 4 7 3 2 1 6 8
8 7 3 1 5 6 9 4 2
6 1 2 8 9 4 7 3 5

Sehr schwer: 8 6 4 3 1 9 2 7 5
3 2 1 8 4 7 9 5 6
9 8 7 6 5 2 4 3 1
7 6 3 2 9 1 8 5 4
8 4 2 5 7 6 3 1 9
1 9 5 4 8 3 7 2 6
2 7 9 1 8 4 5 6 3
5 3 6 9 2 8 1 4 7
4 1 8 7 3 5 6 9 2

Individuelle Betten für jedermann



Stilvoll

Hochwertige Handarbeit und feinste Stoffe, verbunden mit höchstem Komfort durch moderne Lattenroste oder Boxspringssysteme.



Bequem

Das angeformte Kopfstück lädt zum angenehmen Lesen, Fernsehen oder Frühstück ein.



Elegant

Geschmackvoll arrangierte Stoffe lassen viel Stauraum und die manuell verstellbaren Lattenroste unsichtbar werden.

Jedes Bett ist ein Einzelstück

Es wird individuell nach Ihren Wünschen in unserer Tischlerei gefertigt. Sie kombinieren aus verschiedensten Kopfteilen, Bettkästen, Füßen, Stoffen und Matratzen. Auch Sondermaße oder Boxspring (doppelt gefedert) für den anspruchsvollen Schlafkomfort sind möglich.

Flexibel

Mit einem Handgriff wird aus diesem modernen und platzsparenden Sofa ein vollwertiges Einzel- oder Doppelbett.



Altersgerecht

Variabel in der Höhe, mit motorischer Kopf- und Fußteilverstellung.



Persönliche Beratung, liebevolle Handarbeit und hochwertige Materialien gewährleisten gesunden und erholsamen Schlaf zu vernünftigen Preisen.



Hansa Engel-WERK

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr, Sa 9-13 Uhr
Weidende 5 · 22395 Hamburg
Tel. 040/601 85-27/-87
www.hansa-engel.de

iMac 20"
ab 989 Euro



Apple Autorisierter Händler

Nicht nur für Nikolause!
Beim Kauf eines MacBook 13"
am 06.12.2008 gibt es einen
iPod shuffle mit 1 GB gratis dazu!

iPod nano
ab 139 Euro



iPod classic
ab 235 Euro



LED Cinema Display +
MacBook Pro 15"
ab 2449 Euro



firstbite GmbH

Herderstraße 27
22085 Hamburg

fon 040-2292770
fax 040-22927720

office@firstbite.de
www.firstbite.de

*Kaufen Sie ab 17.11.08 bis 17.01.09 ein qualifiziertes Apple Produkt über einen Zeitraum von 10 Mon. mit einem effektiven Jahreszins von 0% oder über einen Zeitraum von 20 Mon. mit einem effektiven Jahreszins von 4,9%.



Wohlgefühl zum Verschenken.

Ein Verwöhntag im MeridianSpa macht Freude und tut richtig gut!

MeridianSpa – das ist Fitness, Wellness und Bodycare der Premiumklasse. Im MeridianSpa können Sie in vielfältiger Weise aktiv sein, entspannen und Körper und Geist verwöhnen – und das in einem ganz besonderen Ambiente.

Ob „Ganz entspannt“, „Sinneszauber“ oder „Schöne Momente“ – mit den Verwöhnpaketen für SIE & IHN schenken Sie zu Weihnachten Gesundheit, Entspannung und Wohlgefühl. Oder möchten Sie Ihren Lieben gleich ein ganzes Jahr lang Fitness und Wellness gönnen? Dann verschenken Sie einen Gutschein für eine Jahresmitgliedschaft zu attraktiven Konditionen. Alle Geschenkgutscheine erhalten Sie bis zum 31. Dezember 2008 in jedem Hamburger MeridianSpa oder ganz bequem auf www.meridianspa.de/weihnachten

Wir wünschen Ihnen eine entspannte Weihnachtszeit und schöne Stunden im MeridianSpa!

Fitness, Wellness, Bodycare – natürlich im MeridianSpa.

4 x in Hamburg

Wandsbek • Wandsbeker Zollstr. 87-89 • 040/65 89-10 44

City • Schaarsteinweg 6 • 040/65 89-11 00

Eppendorf • Quickbornstr. 26 • 040/65 89-13 43

Alstertal • Heegbarg 6 • 040/65 89-14 44

www.meridianspa.de



MERIDIAN SPA
Fitness. Wellness. Bodycare.